Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

TT Johnson đọc thông điệp chót: gánh nặng của Nixon là gánh nặng của nước Mỹ, đừng ai gây nặng thêm

TRIỂN VỌNG HÒA BÌNH TỐT ĐẸP HƠN BAO GIỜ NHƯNG CÒN NHIỀU GIAO TRANH

Năm Thứ 6 ★ Số 1.474 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 16-1-1969 (Ngày 28 Tháng 11 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 16-1-69 cũng để ngày Thứ Năm 16-1-69, chớ không để sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

★ Sự viện trợ ĐNÁ chỉ giảm tuần tự theo điều kiện

Nếu giàn xếp ở Ba Lê kéo dài quân đội Mỹ ở VN phải được đầy đủ

● Ngân sách Mỹ hết thâm thủng và bắt đầu thặng dư

⊠ Bây giờ Đ. N. Á. tin tưởng Mỹ không bỏ rơi vùng này

HOA THỊNH ĐỐN 15-1.— Ngày nay, triển vọng hòa bình tốt đẹp hơn bao giờ hết kể từ khi BV bắt đầu dùng quân chính quy xâm lăng VNCH, Tổng Thống Hoa kỳ L. Johnson đã tuyên bố như trên trong bức thông điệp về tình trạng liên bang đọc trước lưỡng viện Quốc Hội vào đêm hôm qua (tức 10g sáng 15-1, giờ Saigon).

Bức thông điệp chót của TT Johnson đọc trước quốc hội chỉ dài có 3000 chữ so với 6300 chữ trong thông điệp chót của cựu Tổng thống Eisenhower và 9.600 chữ trong thông điệp chót của Cựu TT Truman.

TT Johnson đã phá cổ lệ để đích thân đọc bức thông điệp vì lý do «tình cảm» thay vì ủy cho một viên chức đọc thay như các vị tiền nhiệm.

Về vấn đề VN và Đông Nam Á. TT Johnson tuyên bố:

« Sự mưu tìm hòa bình vẫn phải được tiếp tục tại VN và tại bàn hội nghị ở Balê. Tôi rất tiếc là vẫn chưa vãn hồi được hòa bình cho VNCH. Ngày nay triển vọng hòa bình tốt đẹp hơn bao giờ hết kể từ khi BV bắt đầu dùng quân chính qui xâm lăng VNCH cách nay hơn 4 năm. Hiện nay, các quốc gia tự do ở Á đông đã biết rõ điều mà họ không biết chắc vào lúc ấy, tức là sự quan tâm của Hoa kỳ đối với nền tự do của họ và của chính quyền lợi của Hoa kỳ tại vùng Á đông và Thái Bình Dương. BV biết rằng họ không thể đạt được những mục tiêu xâm lăng của họ bằng võ lực. Có thể là trước khi thành đạt được 1 cuộc dàn xếp sẽ còn nhiều giao tranh nữa.

«Nhưng giao tranh sẽ không đem lại kết quả chiến thắng cho phe CS. Tôi không thể nói tới VN mà không nói lên lời ca ngợi của chính cá nhân tôi đối với những người chiến đấu cho chúng ta tại VN.

«Tôi đã từng cảm thấy rất vinh dự giữ chức vụ tư lệnh tối cao của họ. Toàn quốc có nhiệm vụ kiên trì ủng hộ họ trong khi cuộc đấu tranh vẫn còn tiếp diễn và mãi mãi biết ơn họ khi họ thi hành xong sứ mạng».

Trong một đoạn khác cũng liên quan đến vấn đề VN, TT Johnson nói:

«Người Mỹ đều có chung hy vọng là cuộc hội đàm ở Ba Lê sẽ mang lại hòa bình nhanh chóng ở VN, và nếu hy vọng đạt đến một cuộc dàn xếp nhanh chóng chiến tranh VN mà thể hiện được thì các chi phí quân sự của chúng ta sẽ giảm bớt và chúng ta có thể tiết kiệm được rất nhiều.

Dù sao ta cần phải làm tất cả những gì có thể làm được để giảm bớt nạn lạm phát, trong khi vẫn giữ sự thịnh vượng. Đây là vấn đề kinh tế số 1 của chúng ta ngày nay.

Dân chúng Mỹ biết rằng sự thịnh vượng của chúng ta rất rộng rãi và sâu đậm đã đưa đến những mức lời và mức lương bổng kỷ lục, và đã làm cho hàng triệu người thoát khỏi cảnh nghèo khó trong vòng những năm sau đây. Quý vị sẽ rất hài lòng mà biết rằng bộ ngân khố đã thông báo cho tôi hay là vào năm 1968 chúng ta đã có 1 cán cân chi phó thặng dư, dường như chúng ta đã có 1 năm khả quan hơn tất cả mọi năm kể từ năm 1957.

Trong phần trình bày ngân sách năm 1970, TT Johnson nói «chúng ta hy vọng cuộc hòa đàm Việt Nam hiện đang được tổ chức tại Balê sẽ sớm kết thúc tốt đẹp, ngõ hầu có thể bắt đầu tái thiết. Trong khi đó, chiến cuộc vẫn tiếp tục.

Trong hoàn cảnh này, ngân sách năm 1970 cần phải cung cấp những ngân khoản để hỗ trợ hoạt động quân sự tại VN trong năm tới. Đồng thời, chúng ta cũng đã có những biện pháp để bảo đảm một sự giảm thiểu có trật tự viện trợ vùng Đông Nam Á ngay sau khi các điều kiện cho phép.

«Với sự thực hiện 1 nền hòa bình công chính và danh dự, người ta có thể nghiên cứu việc bãi bỏ thuế phụ thâu khi số chi tiêu về quân sự giảm xuống.

«Lúc đó, một hành động như vậy có thể làm dễ dàng việc chuyển tiếp sau chiến cuộc VN, việc chuyển sang ngành sản xuất thời bình lớn hơn, và giúp bảo đảm việc tiếp tục bành trướng kinh tế và tận dụng nhân công.»

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ sắp tựu chức điều trần trước Uỷ ban Quân lực TV:

BV thôi xâm lăng, VC thôi khủng bố là mục tiêu chiến thắng của Mỹ ở V. N.

● Sẽ phản ứng mạnh bằng quân sự tại BV nếu BV tăng viện lớn vô Nam

★ Mỹ không muốn dùng võ khí nguyên tử nhưng Nga-Tàu thì chưa chắc

HOA THỊNH ĐỐN (15-1).— Nhân vật sẽ giữ chức Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ vào tuần tới đã tuyên bố một sự đình chỉ hành động xâm lăng của BV và một sự chấm dứt hành động khủng bố của VC tại miền Nam sẽ tạo nên một cuộc chiến thắng của Hoa kỳ tại VN.

Ông Melvin R. Laird đã nói trước Uỷ Ban Quân Sự Thượng Viện vào ngày 14-1 là «đó là một sự chiến thắng vì có thể được một cơ hội để Nam VN sống trong tự do và độc lập, và có quyền tự quyết».

Trong khi tường trình trước ủy ban nói trên về việc ông được bổ nhiệm làm Bộ Trưởng Quốc Phòng, ông Laird đã nói với một thượng nghị sĩ là ông thấy không cần hoạt động quân sự mạnh mẽ hơn của Hoa kỳ tại VN.

Nhân vật được chỉ định làm Bộ Trưởng Quốc Phòng này nói ông sẽ không cho là sự leo thang của Hoa Kỳ khi đáp ứng về quân sự đối với một sự xâm nhập đông đảo về binh lính và đồ tiếp tế vào Nam VN.

«Tôi không cho loại phản ứng đó như là một sự leo thang», ông tuyên bố, và tiếp rằng ông hy vọng «một phản ứng như vậy sẽ không cần thiết».

Trả lời một câu hỏi khác, ông Laird cho biết ông hy vọng Hoa kỳ và Nga xô có thể bắt đầu tiến tới các cuộc hội đàm song phương về vấn đề tài binh nguyên tử và ông ủng hộ mạnh mẽ các cuộc hội đàm giữa các nhà thương thuyết «ở cấp bực thấp hơn cấp bậc Tổng Thống» để bảo đảm rằng sẽ có một sự thành công nào đó tại một cuộc hội nghị thượng đỉnh.

Ông Laird tuyên bố với Uỷ Ban rằng địa vị quân sự của Hoa Kỳ hơn địa vị quân sự của Nga xô và ông hy vọng duy trì địa vị vị đó trong thập niên tới.

Ông Laird cho biết rằng sau khi chiến cuộc chấm dứt tại VN, Hoa Kỳ sẽ đi tới chỗ có một quân đội tình nguyện thay vì áp dụng phương pháp quân dịch.

Trả lời một câu hỏi khác, ông cho biết các nỗ lực nghiên cứu và phát triển sẽ được nới rộng trong lãnh vực hỏa tiễn liên lục địa tối tân, oanh tạc cơ có người điều khiển mới và các tiềm thủy đỉnh có trang bị hỏa tiễn.

Ông Laird cho biết thế giới đang đi từ một giai đoạn tranh

1 XEM TIẾP TRANG 8

C.S. phá nổ kho đạn lớn kế Vạn Tượng

VẠN TƯỢNG 15-1 (TPI).— Sáng sớm thứ Ba, quân Pathet Lào đã đột kích làm nổ 1 kho đạn lớn rung chuyển cả thủ đô Vạn tượng, khoảng 1 phần 3 số đạn được bị tiêu hủy.

Kho đạn này nằm cách Vạn Tượng 16 cây số và đây là vụ tấn công của Cộng quân gần Thủ đô Lào nhất.

Nguồn tin chính thức cho hay 3 binh sĩ chính phủ bị thiệt mạng, tổn thất của Cộng quân chưa rõ.

C.S. lại đặt súng ở trong đất Miên bắn vào đồn ta

BIÊN HÒA, 15-1 (VTX).— Trung Tướng Đỗ Cao Trí, Tư lệnh Quân đoàn III sáng qua xác nhận rằng trong ngày cuối tuần vừa qua Cộng quân đã đặt súng nặng từ nội địa Cao Miên bắn qua những tiền đồn của ta dọc theo biên giới.

Nhằm đối phó với những hành động nói trên, Trung tướng Trí cho biết tùy trường hợp, quân đội VNCH có thể áp dụng việc truy kích Cộng quân qua biên giới, hay pháo kích lại các địa điểm mà từ đấy địch quân đã dùng súng bắn sang.

Tuy nhiên, vẫn theo Tướng Trí, cho đến nay lực lượng Hải Quân tại vùng III Chiến thuật chưa hề truy kích cộng quân qua biên giới.

Tin Giờ Chót

— Hồi 5g30 chiều 15-1, Ô. A. Johnson nguyên Đại sứ tại Nhật vừa được bổ làm Thứ trưởng Ngoại giao trong nội các Nixon đã đến Saigon. Ô. Johnson sẽ lưu lại VN trong 2 ngày để tiếp xúc với các giới chức Việt Mỹ. Trước đây ông từng là Phó Đại sứ Mỹ ở VN khi tướng Taylor làm Đại sứ.

Thụy Sĩ cương quyết trung lập không noi gương Thụy Điển thừa nhận BV

Nga-Mỹ đồng ý «để dành» Thụy Sĩ làm trung gian hòa giải ở Việt Nam

● *Báo Der Bund: Thụy Điển không còn trung lập khách quan, thành thực*

☐ *Báo Neue Zeitung: Các nước trung lập không thể noi gương Thụy Điển*

BERNE, 14-1 (AP).— Các nguồn tin ngoại giao hôm thứ Ba nói rằng Thụy sĩ chú trọng đến vai trò trung gian cho chiến tranh VN, hiện nay chưa có kế hoạch nào để theo gương Thụy Điển trong việc chính thức thừa nhận ngoại giao chính phủ Hànội.

Các nguồn tin trên nói bất cứ một quyết định nào về vấn đề này có thể sẽ làm phương hại đến tư cách của chính phủ Thụy sĩ trong việc cung cấp sự trung gian hòa giải cho cuộc tranh chấp. Thỉnh thoảng lại có những tin đồn là cuộc hòa đàm về VN có thể chuyển từ Balê đến một địa điểm nào khác ở Thụy Sĩ, như Genève chẳng hạn.

Một vài quan sát viên Thụy Sĩ cảm thấy là có một sự mặc nhiên thỏa thuận nào giữa Nga Xô và Hoa kỳ là Thụy sĩ phải được «để dành» để giữ vai trò trung gian cho VN.

Các viên chức Thụy sĩ vẫn thoái thác mọi sự bình luận về hành động của Thụy Điển nhưng một số báo chỉ có ảnh hưởng ở Thụy sĩ lại lên tiếng về việc này.

Tờ Der Bund xuất bản ở Berne thường thân cận với chính phủ, viết trong một bài xã thuyết rằng việc thừa nhận Bắc Việt phải được nhận xét với một «cảm nghĩ hổ nghi sâu rộng» nhất là tại Thụy sĩ.

Vấn đề được nêu ra là liệu hành động của Stockholm có còn phù hợp với một chính sách trung lập, được hiểu là thẳng thắn, khách quan và thành thực hay không, hay chỉ được thúc đẩy bởi một tinh thần xu thời trước tư thế ngoại giao được củng cố của Hànội.

Tờ báo viết rằng hiển nhiên ở Stockholm người ta không hiểu ý nghĩa của sự trung lập. Thụy Điển đã đi theo một con đường mà chắc chắn sẽ đưa quốc gia này từ khối trung lập thực sự sang phe được coi là có chủ trương Trung lập theo một đường lối nào đây.

Tờ Neue Zuercher Zeitung, tự do bảo thủ, trong một bài bình luận trên trang nhất nói rằng quyết định của Stockholm không thể có ảnh hưởng là làm gương cho các nước trung lập khác được.

Ý CHỐNG LẠI ÁP LỰC PHE TẢ MUỐN Ý THỪA NHẬN B. V.

LA MÃ, 14-1 (AFP).— Theo nhật báo Ý Comento Sera thì có thể Phó Thủ tướng Ý Martino (đảng Xã hội) đã yêu cầu Thủ tướng Rumor (Dân chủ Thiên Chúa Giáo) công nhận BV.

Theo nhật báo trên thì phe xã hội đã dựa vào 3 sự kiện: việc Thụy Điển công nhận BV, lãnh tụ đảng xã hội giữ chức ngoại trưởng Ý và sự ủng hộ của cánh tả đảng Dân chủ Thiên chúa giáo, Lực lượng mới trong đảng Dân chủ Thiên chúa giáo Ý cho rằng Thụy Điển công nhận Bắc Việt là một sự kiện rõ rệt cả các nước Âu châu phải suy nghĩ, hơn nữa có thể cả Na Uy, 1 nước trong khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương (Nato) cũng theo gương Thụy Điển.

Về phía ủy ban trung ương đảng xã hội cũng xác nhận mới đây là đã đến lúc thừa nhận BV.

Cho đến nay, chưa có 1 phản ứng nào trong giới chính thức Ý. Trước ngày lễ Giáng Sinh, Thủ tướng Rumor nói trước Quốc hội Ý là chính sách đối ngoại của Ý vẫn trong thành với khối Nato.

TC lên án Cộng đảng Nhật tiếp tay đàn áp bọn thân Mao

SAIGON 15-1.— Trung cộng tố cáo đảng Cộng sản Nhật bản đã thông đồng với chính quyền Nhật đàn áp nhóm sinh viên thân Mao làm loạn tại Đại học đường Đông Kinh.

Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm qua nói:

«Tối 9-1-69, chính phủ phản động Sato Nhật đã dùng vũ lực đàn áp những sinh viên tiến bộ ở trường đại học Tokyo đang kiên trì cuộc đấu tranh chính nghĩa. Còn tập đoàn xét lại Yamotokenhi trong đảng Cộng sản Nhật thì lại cam kết với bọn cầm quyền phản động ở nhà trường một lần nữa lại cam tâm làm tôi tớ cho chính phủ phản động Nhật.

«Cũng ngày 9-1 bè lũ xét lại trong đảng CS Nhật đã thông lưng với bọn cầm quyền phản động ở trường đại học Tokyo khăng khăng đòi triệu tập cuộc mít tinh phản cách mạng, để thực hiện kế hoạch phản động này bọn xét lại trong đảng Cộng sản Nhật đã vơ vét khắp nơi nhiều tên côn đồ tay cầm gậy gộc họp mít tinh phản cách mạng trước tòa nhà Khoa giáo dục học, khoa kinh tế của trường đại học Tokyo, được biết tin này những sinh viên tiến bộ được sinh viên trường khác tiếp viện đã họp mít tinh chiếm giữ trường. Để làm vừa lòng tên quan thầy, bọn phản bội xét lại trong đảng Cộng sản Nhật xông ra xung đột với các sinh viên tiến bộ làm cho nhiều người bị thương».

Tin từ Bắc Kinh cho biết

THỤY ĐIỂN ĐÃ mặc cả trước với Bắc Việt

BẮC KINH, 14-1 (AFP).— Nguồn tin ngoại giao ở Bắc Kinh hôm thứ Ba cho biết Thụy Điển đã đề nghị với chính phủ BV là Thụy Điển sẽ đóng góp vào công cuộc tái thiết BV.

Đề nghị của Thụy điển, đã được đại sứ Thụy Điển ở Bắc Kinh, ông Lennart Petri, đưa ra trong chuyến viếng thăm Hanoi mới đây, trước ngày Thụy Điển chính thức thừa nhận BV.

Trước đây Thụy Điển đã tặng cho BV 1 số tiền khoảng 10 triệu quan Pháp để mua các y cụ

Hai phái đoàn VNCH cùng thăm Ngoại Trưởng Nhật

TT Sato hứa hẹn với Nghị sĩ Lắm Nhật sẽ giúp VN tái thiết

TOKYO, 14-1 (AP).— Thủ Tướng Nhật Bản Eisaku Sato hôm thứ ba tuyên bố Nhật Bản sẽ hợp tác chặt chẽ trong việc tái thiết VN sau khi chiến cuộc tại đây chấm dứt.

Ông Sato đã nói với phái đoàn nhân dân của VNCH gồm 11 người là chính phủ Nhật Bản đã dành sẵn ngân khoản trong ngân sách tài khóa 1969 để mua những căn nhà tiền chế cho dân tỵ nạn tại VN.

Thủ tướng Sato cũng đã tuyên bố với phái đoàn VNCH tại tư dinh của ông là Nhật Bản sẽ hành động theo khả năng của mình để giúp VNCH tái thiết sau khi chiến tranh chấm dứt.

Phái đoàn VNCH do ông Trần văn Lắm cựu chủ tịch quốc hội VN hướng dẫn đã đến Đông kinh ngày thứ hai để giải thích lập trường của VNCH về hội nghị Balê và để yêu cầu Nhật bản hợp tác trong chương trình tái thiết VN thời hậu chiến.

Viếng Ngoại trưởng Nhật

ĐÔNG KINH 14-1 (AFP).— Trên đường qua Pháp và Mỹ, hôm nay phái bộ VNCH đã đến viếng xã giao ngoại trưởng Nhựt Kiichi Aichi.

Hai phái bộ nhân dân dưới sự hướng dẫn của nghị sĩ Trần văn Lắm, cựu chủ tịch quốc hội, và ông Hà thúc Ký, tổng thư ký đảng Đại Việt cách mạng, ứng cử viên TT VNCH hồi năm 1967 đã đến Đông Kinh hôm chúa nhật. Hai phái bộ sẽ gặp báo chí trước khi lên đường.

8.000 binh sĩ Việt-Mỹ tham dự

Hành quân lớn nhất chiến cuộc đánh vào Ba Lang Ngang

CHU LAI 14-1-(UPI).— Các phát ngôn viên quân sự Hoakỳ hôm thứ ba loan báo hàng ngàn binh sĩ đồng minh đã tiến vào một vùng thuộc do cộng quân kiểm soát ở miền duyên hải Trung Việt, trong một cuộc hành quân thủy bộ lớn nhất trong chiến tranh VN.

Cuộc hành quân tảo thanh với sự tham dự của TQLC, Bộ Binh Hoa kỳ và binh sĩ VNCH đã được phát động hôm thứ Hai dọc theo bán đảo Ba Lang Ngang cách Chu Lai 30 dặm về phía Nam và cách Saigon khoảng 300 dặm về phía đông bắc.

Chừng 8.000 binh sĩ đồng minh tham dự chiến dịch tảo thanh này gồm 2 cuộc hành quân «Bold Mariner» và «Russel Beach»

Các phát ngôn viên nói rằng vùng 2 dặm vuông này từ hơn 20 năm nay thường được cộng quân dùng làm cứ điểm an toàn.

Vùng này thuộc tỉnh Quảng Ngãi đã được cộng quân bố trí những công sự vô cùng kiên cố và những giao thông hào [chằng chịt có nhiều công sự đã do quân Nhật xây cất từ hồi đệ nhị Thế Chiến.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Pháp-Mỹ ca ngợi lẫn nhau trong tiệc tiễn biệt Harriman

BA LÊ, 15-1 .— Ngoại trưởng Pháp Michel Debré đã khoản đãi tiệc tiễn biệt Harriman, Trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba Lê về VN tại Bộ Ngoại giao vào ngày 14-1, khi ông Harriman sửa soạn rời Balê vào cuối tuần tới.

Khi rời Bộ ngoại giao cùng với ông phó trưởng phái đoàn, ĐS Vance và những nhân vật cao cấp khác thuộc phái đoàn, ĐS Harriman đã nói nhân dịp này ông bày tỏ sự tri ân đối với ông Debré về lòng hiếu khách của chính phủ Pháp đối với phái đoàn Hoa Kỳ và về sự cộng tác của Pháp trong khi có cuộc hội đàm.

Những tân khách dự tiệc khoản đãi nói trên đã cho biết là ông Debré, trong khi nâng ly chúc mừng đã ca ngợi TT Johnson về hành động can đảm của ông trong việc ngưng oanh tạc dể đem lại cuộc hội đàm hiện nay. Ông Debré cũng đã phát biểu sự kính mến và ngưỡng mộ của TT De Gaulle và chính phủ Pháp đối với lòng kiên nhẫn của Đại sứ Harriman và đại sứ Vance đã chứng

8 XEM TIẾP TRANG 8

ĐS Lâm tiếp tân tiễn ĐS Harriman

BA LÊ 13-1 (VTX).— Đại sứ Phạm đăng Lâm, hôm thứ Hai đã mở cuộc tiếp tân để tiễn đưa Đại sứ Harriman, Trưởng phái đoàn Hoakỳ sắp rời nhiệm sở để về Hoa thịnh Đốn.

Trong buổi tiếp tân cử hành tại trụ sở phái đoàn VNCH người ta nhận thấy, ngoài ông và bà Phạm Đăng Lâm và ông và bà Averell Harriman, có các vị Đại sứ của các nước Đồng minh tham chiến ở Việt Nam như Úc, Tân Tây Lan, Đại Hàn, Thái Lan, Phi luật Tân. Ngoài ra còn có vị trưởng nhiệm sở của Ấn Độ, Nhật bổn và Gia Nã Đại và nhiều ký giả VN và ngoại quốc.

Đặt ngân khoản viện trợ quân sự ra ngoài

Dự án ngân sách ngoại viện Mỹ thấp nhất so với 22 năm qua

● *Tổng Thống tân cử Nixon sẽ thay đổi vài phần*

HOA THỊNH ĐỐN 15-1 UPI.— TT Johnson hôm nay đề nghị ngân sách ngoại viện là 2.347 triệu Mỹ Kim, con số yêu cầu nhỏ nhất trong lịch sử 22 năm của chương trình ngoại viện.

Ngoài ra, ông đề nghị 375 triệu Mỹ kim về viện trợ quân sự và 275 triệu Mỹ kim để tài trợ những vụ bán chịu quân trang, nhưng cả hai khoản này đặt ở trong bộ quốc phòng thay vì ngân sách viện trợ.

Tổng số viện trợ, kể cả tiền cho vay và viện trợ quân sự cùng tiền bán hàng cho 68 nước trong thế giới tự do, lên tới 2.997 triệu Mỹ kim.

Năm ngoái ông Johnson xin hơn 3200 triệu Mỹ kim, nhưng quốc hội cắt đi chỉ còn hơn 2 tỷ.

Trong cuộc họp báo, ông William Gaud quản trị viên Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế tỏ ý hy vọng rằng quốc hội sẽ đối xử với ngân sách mới một cách quảng đại hơn. Ngân sách này có thể thay đổi do chính phủ của TT tân cử Richard Nixon.

Ô. Gaud cũng tỏ ý hy vọng rằng nhờ một giải pháp cho chiến cuộc VN, ngân sách Hoakỳ sẽ thặng dư hơn là khiếm hụt.

Ông nói Hoa kỳ đóng góp hơn 50o/o tổng số viện trợ phát triển của thế giới tự do, nhưng chương trình viện trợ của Mỹ chỉ chiếm 0,57o/o lợi tức quốc gia, so với 1,23o/o của Bồ Đào Nha, 1,02o/o của Pháp 0,79 của Úc, 0,65o/o của Bỉ, 0,62 của Hòa Lan, 0,60 của Đức.

Khoảng chừng 70o/o số ngoại viện của Mỹ chạy sang 11 nước sau đây: Ấn Độ, Hồi Quốc, Thổ Nhĩ Kỳ, Ba Tây, Chilie, Colombie, Nam Dương, Đại Hàn, Ai Lao, Thái Lan và VN (không nhất thiết theo thứ tự trên).

Sau khi nhận chức vào thứ hai tới, Tổng thống Nixon chắc chắn sẽ đề

0 XEM TIẾP TRANG 8

CHIẾN CUỘC VN làm Mỹ thâm thủng mất bao nhiêu tiền?

HOA THỊNH ĐỐN 14-1 (UPI) Bộ Quốc Phòng Mỹ ước tính rằng chiến cuộc VN làm cán cân chi phó Mỹ khiếm hụt mất chừng một tỷ 6 Mỹ kim nhưng 1 nhà phân tách tư nhân rằng con số đó lên tới khoảng 4 tỷ Mỹ kim.

Năm 1967 Hoa kỳ bị khiếm hụt 3 tỷ 6 Mỹ kim trong cán cân chi phó, số khiếm hụt này là số sai biệt giữa số Mỹ kim chạy ra ngoại quốc vì nhập cảng và các dịch vụ quân sự với số tiền thu được nhờ xuất cảng.

Tai nạn hy hữu trên tàu chạy bằng nguyên tử lớn nhất thế giới

Bom rơi bậy xuống mẫu hạm Enterprise NỔ DỮ DỘI, 25 NGƯỜI CHẾT, CẢ TRĂM BỊ THƯƠNG

⊠ 15 phi cơ bị hư hại, nhưng phòng máy nguyên tử không bị ảnh hưởng

TRÂN CHÂU CẢNG, 14-1 (AFP-AP).— Một phát ngôn viên Hải Quân Mỹ loan báo có 25 thủy thủ thiệt mạng, khoảng 85 đến 100 người khác bị thương khi Hàng Không Mẫu Hạm Nguyên Tử Enterprise của Hoa Kỳ bị nổ và phát cháy ở boong sau.

Có một số người khác bị ghi làm mất tích — Hải quân đã kêu gọi những người hảo tâm thuộc giới quân sự cũng như dân sự cho máu để cấp cứu những người bị nạn.

Các trực thăng cơ đã tức khắc cất cánh từ Trân Châu Cảng để chở các nhân viên y tế đến chiếc tàu bị nạn và tản cư những người bị nạn đi cấp cứu. Ba mươi trong số người bị thương nặng nhất đã được đưa ngay đến bệnh viện quân đội Tripler ở Honolulu.

Tai nạn đã xảy ra tại một nơi cách Hạ uy Di khoảng 120 cây số về phía Đông Nam khi chiếc Enterprise đang trên đường đi Trân Châu Cảng.

Nguồn tin của Hải quân cho biết tai nạn đã xảy ra khi một phi cơ vừa cất cánh và đánh rớt một quả bom xuống gây ra nhiều tiếng nổ và một đám cháy. Có đến 11 hay 12 tiếng nổ phụ sau tiếng nổ đầu tiên.

Thông tín viên Dong Bruckner của đài phát thanh Honolulu, từ trên 1 chiếc trực thăng bay trên Hàng Không Mẫu Hạm thuật rằng «Chúng tôi trông thấy khoảng 15 phi cơ bị phá hủy, trong số đó có ít nhất 2 chiếc cháy thành than, có ba lỗ thủng lớn đào sâu trên sàn phóng phi cơ vì những tiếng nổ. Những lỗ thủng trên rộng từ 4 thước rưỡi đến 7 thước rưỡi.

Tuy nhiên phòng máy nguyên tử không bị hư hại và chiếc Enterprise vẫn trực chỉ Trân châu cảng với tốc độ thường lệ.

Hàng không mẫu hạm Enterprise là chiến hạm lớn nhất thế giới và là chiếc duy nhất chạy bằng nguyên tử lực.

Mẫu hạm này thuộc đệ thất hạm đội có 5000 thủy thủ và khoảng 100 phản lực cơ từng tham dự các cuộc oanh kích BV trước đây. Đây là tai nạn thứ 2 xảy ra trên chiếc tàu này còn khủng khiếp hơn lần trước.

Ba trăm Cộng quân bị hạ TRONG 1 NGÀY QUANH SAIGON

SAIGON, 15-1.— Binh sĩ Đồng minh đã hạ hơn 300 địch quân trong những trận giao tranh ở phía Đông, phía Tây và phía Nam Saigon ngày hôm qua. Trận đánh dữ dội nhất đã làm Cộng quân thiệt 122 tên khi chúng phục kích đoàn quân xa Mỹ trên đường đi Tây Ninh và bị đánh tan.

Cuộc phục kích diễn ra lúc 10g45 sáng qua ở cách tỉnh lỵ Tâyninh 10cs.

Lực lượng yểm trợ đã chống trả và gọi phi pháo oanh kích vào các vị trí địch. Quân tăng cường cũng được phái tới. Trận chiến kéo dài mãi đến 5g30 chiều mới chấm dứt.

Phía Mỹ có 7 người chết, 10 bị thương, 2 quân xa bị hư hại. Đoàn quân xa tiếp tục di chuyển đến Tây Ninh.

Trong 24 giờ qua, Không quân đồng minh hoạt động mạnh có tới 504 phi vụ, riêng tại vùng 3 có 101 phi vụ tại các tỉnh bao quanh Saigon.

Phát ngôn nhân Mỹ cho hay riêng trực thăng đã thực hiện 1 con số phi vụ không lồ là 10.561 phi vụ, hủy diệt được 102 công sự địch, đánh đắm 26 xuồng và giết 41 VC.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN Rách

Các ý nghĩa «lớn lao» mà người ngoài thường gán cho cuộc chiến do CS dấy lên tại VN, chẳng hạn «chiến tranh ý thức hệ» hay «chiến tranh chính trị» có vẻ như những tờ quảng cáo lòe loẹt dán đầu đường bị mưa dập gió vùi lâu ngày rách nát, để lộ mảng tường nham nhở dơ dáy hơn lên.

Thực chất của cuộc chiến tranh mà CS dấy lên tại VN, như đã có lần trình bày, chỉ là một toan tính giành giật quyền lực. Quyền lực để làm gì? Để khai thác lợi lộc cho cá nhân mình, cho phe phái mình và phân chia sẽ được san sẻ cho tất cả những ai tiếp tay với mình.

Thực chất đó cũng là thực chất của mọi cuộc chiến tranh mà CS đã tiến hành ở khắp mọi nơi. Cụ thể nhất và mới mẻ nhất là cuộc chiến tranh chớp nhoáng nhưng vô cùng tàn bạo và trắng trợn là cuộc chiến tranh xâm lăng Tiệp Khắc do Nga xô chủ trương. Như những tờ quảng cáo lòe loẹt dán trên tường, lý do của cuộc xâm lăng Tiệp được Nga và bọn tay sai (trong đó có Cộng sản VN) tô vẽ như là một biện pháp kỷ luật nhằm duy trì «tín ngưỡng Cộng sản».

(XEM TIẾP TRANG 8)

Điệp Vụ Tử Thần

TRANG 2 — BÁO CHÍNH LUẬN — 16-1-1969

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1318 —

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 426 —

Người Dơi gật đầu :

— Như thế càng hay. Bắt người ta làm tôi tớ mình một thời gian bấy ngày như thế cũng là quá lắm rồi, chứ mà bắt người ta làm tôi tớ mình cả đời thì bất nhân quá !

Lão già nói :

— Ngài nhân đức quá. Nhưng đối với nhiều hạng người ta cần phải cho nó làm tôi tớ ta suốt đời mới được. Nó có học, nó biết nhiều thứ chỉ tổ phiền phức cho ta mà thôi.

Người Dơi cười bảo :

— Đó là chính sách của đảng Bọ cạp cũng như của tôn giáo Bọ cạp, phải không ?

Lão già gật đầu, nói một cách say sưa :

— Đúng thế !... Dân chúng thường hay lắm chuyện. Mỗi người mỗi ý kiến, bàn ra tán vào lắm chỉ nát ra mà thôi chứ không ích lợi gì. Vì thế cho nên làm cho họ luôn luôn phục vụ mình, làm việc theo lệnh sai khiến của mình thì công việc sẽ trở nên có thứ tự dễ dàng. Ai cũng muốn đưa cái tôi của mình ra, ai cũng muốn làm cha làm mẹ thiên hạ thì rồi rút cục thiên hạ chỉ nát như tương mà thôi.

— Vì thế mà bọn lão lập ra đảng Bọ Cạp để cai trị dân chúng. Để ăn trên ngồi chốc ?

Lão già bảo chứa :

— Nhưng ít ra tôi cũng đã làm cho bọn chúng nó tâm hồn được thảnh thơi, vì chúng tin rằng được thần Bọ Cạp che chở, ban phước cho làm ăn dễ dàng may mắn, cũng như sức khoẻ dồi dào.

Người Dơi buồn cười về những lời quảng cáo của lão già. Nhưng lão ta không phải là không có lý đâu. Lão ta áp dụng đúng phương cách của những dân bán khai, nghĩa là không thèm suy nghĩ tại sao thế nào, mà nhất mực tin vào thần Bọ Cạp ban phước giáng họa, và làm việc học cơm để phục vụ thần Bọ cạp. Ngu si hưởng thái bình, đừng thèm nghĩ đừng thắc mắc gì cả thân sẽ được yên ổn.

Lão già vẫn hăng hái nói, dường như cái khoa nói là cái khoa chuyên nghiệp của lão, lão không chịu để yên cho miệng ăn da non, mà cứ nói huyên thiên xích xộ.

Lão nói :

— Máy này của tôi để yên trong 24 giờ sẽ làm những nếp nhăn trong óc biến đổi và sẽ tuân lệnh ta mãi mãi. Chẳng qua nó cũng như cái bàn ủi, mình đốt lửa cho đúng độ rồi đè lên quần áo, ủi đi ủi lại mãi sẽ lập thành nếp mới. Và lần này thì không còn gỡ được nữa, vì nếp này sẽ chết hẳn.

Người Dơi nói :

— Thôi được lão giúp chúng ta thế cũng tốt lắm rồi. Nhưng làm sao điều khiển nó tuân theo mệnh lệnh của mình. Và, khi nó trở về hàng ngũ của nó còn những hiểu biết xưa kia không ?

— Còn chứ ! Nó vẫn hiểu và vẫn nhớ các bè bạn thân hữu xung quanh nhưng có điều là nó không dám quyết định cái gì cả, mà nhất cử nhất động nó phải theo sự chỉ dẫn của người điều khiển.

(CÒN TIẾP)

QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC :

« Đảng cướp Liên Hành Tinh »

do TÔ - NGỌC kể

- Một cuộc săn đuổi đầy gian truân giữa một thanh niên hiếu thảo và một đảng cướp lợi hại từ hành tinh này qua hành tinh khác cứu cha thoát nạn...
- Những giống người, những phong tục kỳ lạ trên các ngôi sao Thủy tinh, Kim tinh, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh, Hải vương tinh, Tử vương tinh v.v.... Và những hành tinh ma quái khác ngoài giải thiên hà...
- Những cuộc so tài này lửa giữa đảng cướp liên tinh và những nhà bác học trẻ tuổi hăng hái phụng sự cho khoa học và bất vụ lợi...
- Tất cả những phát minh khoa học tối tân nhất đều được trình bày đầy đủ trong «Đảng cướp liên hành tinh»
- Một truyện đọc để giải trí nhưng cũng đọc để mở rộng tầm hiểu biết về vũ trụ.

«Đảng cướp Liên Hành tinh» sẽ khởi đăng trên Mai Bê Bi sau khi truyện «Người Dơi trừ gian diệt bạo» chấm dứt.

VĂN NGHỆ TRẺ

THƯ GỬI BÁC HÒA BÌNH

• THANH - TÚ

Kính thưa bác Hòa Bình !

Ngót thế kỷ nay sao cháu không thấy bác đến thăm đất nước cháu. À ! cháu biết rồi, chắc bác chê nước cháu nghèo, đất đai nước cháu hẹp, dân chúng cháu xấu xí, da vàng mũi tẹt. ! Thưa bác ! Bác đừng nghĩ vậy tội nghiệp dân tộc cháu lắm bác ơi.

Bác có biết không, khi bác lo đi thăm những nước ở xa, xa lắm, rồi bác bỏ quên đất nước cháu, thì bác Chiến Tranh ăn hiếp dân tộc cháu. Bác có biết không, bác Chiến Tranh ác lắm bác Hòa Bình ạ. Mà bác à ! Chắc bác Chiến Tranh thù ghét đất nước cháu lắm hay sao mà bác ấy đi đến đâu cũng gieo tang tóc, gây máu đỏ thịt rơi hết cả bác Hòa Bình ạ.

Bác ơi ! Bác có ghét bác Chiến Tranh không? Chứ riêng dân tộc cháu và cả cháu nữa ghét bác Chiến Tranh ghê lắm bác Hòa Bình ạ. Vì bác ấy không có hiền một tí ti ông cụ nào hết. Bác ấy dữ như bà «chằng la sát» vậy đó bác Hòa Bình ạ. Còn bác thì bác hiền lắm, dân tộc cháu và cháu thích bác ghê lắm cưa. Vì bác đến thăm đất nước cháu, thì cháu sẽ đi về thăm quê ngoại cháu. cháu đi ra Huế thăm các Lăng tẩm. À ! mà cháu chưa nói cho bác biết rằng là : Hồi Tết đó bác, bác Chiến Tranh đã phá vỡ hết rồi, chưa hết đâu bác Hòa Bình ơi ! Bác Chiến Tranh còn làm gãy cầu Tràng Tiền nữa bác ạ. Còn nhiều nữa bác ạ nhưng mà cháu không nói nữa đâu vì còn nhiều nữa vì cháu nói hoài bác nghe thì bác sẽ nhàm tai vì dài lắm bác ạ. Nhưng cháu kể cho bác nghe xong thì bác phải đến thăm đất nước cháu để cháu đi thăm Huế, mặc dầu Huế đã tan tành xí quách, vì cháu chưa thấy Huế bao giờ cả. Xong rồi, cháu sẽ đi thăm tất cả đất nước cháu. Nhưng bác không đến thăm đất nước cháu thì làm sao cháu đi thăm Huế, đi thăm cả nước cháu được hỉ bác.

Thôi bác cho cháu dừng bút nơi đây nhé vì khuya lắm rồi, với lại mai cháu còn phải đi học sớm nữa. Nhưng cháu mong bác mau đến thăm đất nước cháu chứ không cháu nhè ra thì ngập lụt cả thế giới bây giờ. Cháu nói giỡn với bác như thế, chứ cháu dâu dám nhè ra nhiều đến nỗi ngập lụt cả thế giới. Bác Hòa Bình ơi ! Bác Hòa Bình à ! Cháu buồn ngủ quá rồi, thôi bác cho cháu ti-tốp nơi đây nhớ bác và cháu mong bác đến thăm đất nước cháu sớm sớm đó, chứ không bác Chiến Tranh ăn hiếp dân tộc cháu ghê nhâm cưa bác Hòa Bình ơi !

Cháu của Bác
THANH TÚ

Cười

Vé số Tombola

Two : Đằng One kia ơi, thằng Six bạn tụi mình ấy, thế mà ngu vô bạn mầy ạ ! Nó nói với tao rằng nó mua tới 10 tấm vé số Lavabo mà chả trúng tấm nào cả. Ngu ghê chưa !

One : Gì ? ? Từ ngày cha sanh mẹ đẻ tới giờ tao mới nghe mầy nói vé số Lavabo, làm gì có, mầy còn ngu hơn nó gấp ngàn lần nữa. Có chăng là vé số Colombo thôi nhóc ạ !

Two : ? ? ! !

ĐOÀN MINH CHÂU
(Linh Hồn Cô Độc)

Giải đáp ô chữ hôm qua

THƠ TRẺ

Mỗi sáng

Mỗi sáng tinh sương
Mở mắt, ra nhìn trời
Nhìn ánh nắng vàng
Khi chim muôn ca vang
Và khi sương lặng tan
Nhìn lên trời ngó mây
Đẹp như một bài thơ

oOo

Mỗi sáng ra nhìn trời,
Thở không khí trong lành
Nhìn bầu trời xanh xanh.
Khi sương khuya ướt lạnh
Đẹp như một bài thơ.

oOo

Mỗi sáng ra nhìn trời
Coi dàn trâu ra đồng.
Ngang đồng ruộng mênh mông
Trải rộng ra chân trời
Đẹp như một bài thơ.
Mỗi sáng ra nhìn trời,
Ngó cảnh đẹp thiên nhiên.
Lòng như những nàng tiên.
Đẹp như một bài thơ

HUYỀN TRANG TỬ
(Lạc Việt)

Tranh đố vui

Chú khỉ này đang đi tìm Tarzan. Nhờ các bạn tìm xem Tarzan núp ở đâu và chỉ cho chú khỉ này biết.

G.Đ. : Tarzan ở tìm cây bên tay phải con khỉ (lật ngược hình)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang phố 4mx15m, có gác compteur điện nước Tại 51/36/8 Cao Thắng Saigon (sau chùa Kỳ Viên) buổi chiều.

Cần sang hay mướn căn trước một căn phố, mặt tiền, Gần chợ Saigon. Hỏi 49 Phan thanh Giản Saigon (gần cầu xa lộ).

Cần sang gấp 2 lô đất, mỗi lô 500m2 tại khu vực đang được mở mang, đường Thái lập Thành (Chi Lăng Phú Nhuận). Xin liên lạc với ông Tâm Chung, Đ.T. 40.113 (ngoài giờ làm việc).

Sang 1 sạp bán quần áo trẻ em tại chợ Thị Nghè ngang đường Tôn thọ Tường đi vào sạp số 4. Hỏi vào buổi sáng.

Nhà sang nhà mặt tiền rộng đẹp đủ tiện nghi. Sang. Hỏi 3/14C Nguyễn Biểu, sáng 8-10 giờ chiều 3g-6 giờ. Mời ông bà trả 230 ngàn trở lại thương lượng.

Kính mời ông Bà đã đến sáng chúa nhựt 12-1 vừa rồi đã ưng thuận 400.000 đồng, để sang 1 căn nhà xin mời đến gặp 19, Nguyễn văn Thành GĐ.

Nhà sang 5x18 mét cửa lưới đủ tiện nghi. Số 153/10 Hồng thập Tự, tiền phố 800 đồng 1 tháng. Hỏi 134/30 Yên Đỗ sau 19g hay phone 91.140, cô Hà.

NHÀ

Nhà bán gấp rẻ đủ tiện nghi có gác 10mét Số 68/33 Trần quang Khải.

Vì đi xa bán gấp căn nhà xây có lầu, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ. Hỏi 53/1A Thoại ngọc Hầu Gia Định (chỉ dẫn).

Nhà bán gấp 313 số nhà 15B Trương minh Giảng hỏi buổi chiều.

Bán Nhà Hàng Tại Bãi Dứa (Roche Noire) Vũng Tàu. Hỏi Ets Trương Hồng 12 — 14 Tôn thất Đạm lầu 3 Sg. ĐT 21 161 21.162.

Building 6 từng, mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, tiện nghi meublé cho mướn trọn 1 lần, sang, bán dễ dãi hoặc nhận quản lý có thể chấp 729 Trần h Đạo.

Bán nhà số 69 đại lộ Nguyễn Hoàng Chợ Lớn điện, nước riêng. Tiện làm garage và thương mại. Mời Ông Thịnh trả 760 ngàn ngự số 374c đại lộ Đồng Khánh đến thương lượng chủ nhà 79 đường Triệu Đà.

Nhà bán 131/9C Bạch Đằng Gia Định, gần cây xăng Shell gần Ngã tư Xa lộ, luôn đất 300m2, đồng hồ điện, nước riêng, giao nhà trống giá 2.200.000đ miễn trung gian.

Nhà bán căn bìa Compteur điện, nước 560.000đ. TK 15/22 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 3x12 Hỏi 322/146B Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 400.000đ. một căn nhà vách tường gạch bông, có gác phía sau, đủ điện, nước, cầu tiêu. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán nhà lầu đúc nóc bằng cả đất chiều ngang 4m bề dài 17m đủ tiện nghi số 131H/9 hẻm rộng 9m bên ngoài vào có cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà rộng có sân tại xa cảng xa lộ kế phòng trà Thanh Thanh (hỏi 235/5H sau Garage thường trực).

Nhà bán hỏi 45 Thoại ngọc Hầu (GĐ) 7 giờ — 18 giờ — 7 phòng đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch và Pharmacie địa điểm rất tốt.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết 232/5 Lô T Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi nhà số 33/3 đường Trần khắc Chơn Ấp Trung I Phú Nhuận.

700.000đ một nhà lầu đúc luôn đất, đủ tiện nghi điện nước có chỗ để xe 136/49 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà đúc một tiền đủ tiện nghi và Compteur ba dây. Xin hỏi 63 Cống Quỳnh Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối Q. 3.

Bán 1 căn nhà gạch có lầu cây, căn bìa, đồng hồ điện riêng số 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán căn bìa đủ tiện nghi điện nước riêng 4mx17m, 22/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

250.000đ Bán rẻ nhà gạch 4mx18m cạnh Trường Rạch Ông, căn bìa, gạch bông, cột đúc, đà kiền, cửa sổ, cửa hậu, plafond, sân nắng rộng rải. Xem và hỏi ông Hiệu trưởng Trường Rạch Ông, đường Dương bá Trạc (qua Cầu Chữ Y).

Bldg bán gấp Bldg 24 phòng, mặt tiền, kiến trúc tân kỳ, trung tâm dân cư. Tiện mở bệnh viện, trường học, khách sạn. Hỏi Ô. Bình, số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

360.000đ nhà 3m50x12m luôn đất, lót gạch bông, đủ tiện nghi. Số 135/84 Hòa Hưng Saigon (đường vào trung tâm Cải Huấn Chí Hòa)

Nhà bán luôn đất (228m2) hai căn lầu, đủ tiện nghi. Có đồng hồ điện nước và ống. Đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ hay làm xưởng chế thuốc tây tốt nhất. Giá phải chăng. Hỏi số 2/8 đường Hàm Nghi Saigon, điện thoại số 92.956.

690.000đ Nhà lầu béton điện nước 5x15th yên tỉnh gần Bịnh viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai Bà Trưng hay 534 Trương m. Giảng Sg

Bán nhà đúc có lầu 3m50x9m nền đá mài, đủ tiện nghi An Ninh gần chợ Trường học bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay 112/113 Phan đình Phùng (Đường Bàn cờ chỉ dẫn).

Bán nhà gấp 3m70x15m. Tường xây, lợp tôle có trần, nền gạch tại 62/145 Yên Đỗ Saigon, giá 420.000đ.

Nhà bán mới cất lầu đúc 3mx7m hỏi 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội giá 500.000đ.

Nhà Bán 1 căn nhà tường có gát lô điện nước, Bán gấp bận đi xa giá bán 350.000đ 466/43 Trương minh Giảng.

Biệt thự Bán rẻ 1 biệt thự đẹp, mặt tiền đường Trương minh Ký Phú Nhuận 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon sân cỏ rộng, luôn 350m2 đất Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (từ 8h đến 15h)

900.000đ nhà bán có đất 4mx25, tường xây gạch, lót gạch bông, cửa lưới, có sân trước, sân sau, mát mẻ yên tịnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 466/23 Trương minh Giảng (Saigon).

Bán nhà lầu mặt tiền Trần H. Đạo đầy đủ tiện nghi đất tư nhân ở vĩnh viễn. Giá 2.400.000đ Hỏi 791 Trần hưng Đạo.

Nhà bán hướng đông, căn bìa, cở hậu, có lầu, điện nước, 4x18, rất xinh mát. Số 175/22C Minh Mạng Phú Nhuận giá 750.000đ.

Cần mua, muốn 1 sở đất hay 1 nhà cũ sập độ 200.000đ hay 1 nhà còn ở được 400.000đ. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Đà Nẵng bán 600m2 đất, đường Phan th. Giản. Hỏi Bà Năm 49 Phan thanh Giản Đà Nẵng hay tại 248 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

CẦN THƠ, LONG XUYÊN Cần bán 2 miếng đất trống :
— CẦN THƠ 4.500m2, góc đường, khu văn hóa, làm kho hàng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.
— LONG XUYÊN 25.000m2, cặp sát lộ xe gần cầu Tâm Bót. Hỏi ông Mười Thọ, 27/4 công trường Tự Do Cần Thơ.

Bán góp rẻ (Villa Phố Cao Ốc Khánh sạn) Mua giao trống hoặc để hưởng lợi bằng cách góp để mua hoặc mua trả góp đều được sanh lợi (dễ dàng thành sở hữu chủ). Xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 23.989.

Bán 2 căn nhà mặt tiền tiện buôn bán mở nhà thuốc Tây. Sang 1 Nền Đất cất nhà ở 4mx15m cuốn Nền rồi. hỏi ông Đồng 57/12B Xa lộ qua cầu Phan thanh Giản kế Garage Kim Thành mặt tiền

Nhà bán tại 360 tiệm may Đông Hải đường Lê văn Duyệt gần si lê Thanh Vân

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 2 căn phố mới cất xong, 1 lớn có lầu phía sau, 1 nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận 3 khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Nhà bán villa 435m2. Hỏi TAC 80 Tự Do Saigon Tel 21 820.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v.. giá 900 000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Cống Khánh Hội.

Đất bán khu an ninh và tương lai, đã chỉnh trang và phân lô, nhiều lô mặt tiền Xa Lộ từ Xa Cảng trở vô Đakao Bảo đảm xin phép xây cất villa, kho, xưởng. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 91 849.

ĐẤT BÁN Hai mẫu đất (2ha,00.00) xã An Lạc gần Hãng Hưng-Á, sát quốc lộ (4) Tiện mở : Hãng, xưởng, garage, kho hàng. Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Chợlớn).

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon, đủ tiện nghi, có lầu. Xin liên lạc số 150/1A Nguyễn huỳnh Đức hoặc ĐT 37309.

Cần bán gấp Một căn nhà nhỏ 150.000 số 374/1 Võ di Nguy Phú Nhuận tại cổng xe lửa số 10. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Saigon.

Nhà lầu đúc 4,20x12,50 đủ tiện nghi đèn, nước, căn bìa, cửa hậu, 25/36 Bis khu sau chợ Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán, ngang 3m dài 10m, gác suốt, gạch bông, có compteur điện. Hỏi 585/36 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa ở đường Lam Sơn 3 mặt đường 2 tầng 10 buồng không kể bếp, 3 buồng tắm, 2 gara chung quanh là vườn địa điểm khu lịch sự. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ khoa Huân Saigon.

Sanh Lợi (Bảo đảm an toàn) Quý vị có ít nhiều vốn tiết kiệm muốn để sanh lợi hằng tháng hằng năm được bảo đảm an toàn xin do MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989

NHÀ BÁN — ĐẤT SANG Bán gấp căn nhà lầu, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, rộng 32m2, và sang một khoảng đất trống trước căn nhà nối tiền, rộng 120m2, trung tâm thành phố. Hỏi 16/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng lịch sự đủ tiện nghi, nước, điện riêng. Hỏi 327/36B Sư vạn Hạnh, sáng từ 7g tới 13g trưa.

Nhà bán 79A mặt đường Thiệu Trị. Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 đường Trương minh Ký quẹo vào) đủ tiện nghi, ở được liền, giá 550.000đ.

Villa Đà lạt bán Villa khu Ga xe lửa Đà Lạt 7 phòng. Hỏi 6 Ngô Quyền Đà Lạt.

900.000đ. nhà bán số 8 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) 6mx20m, gạch bông, cửa sắt, ngay ngã ba, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Hỏi 36 Trịnh hoài Đức (cạnh Lăng Ông) G.Đ.

Bán nhà tường gạch, nền gạch bông, gác ván 13m.5x3m có điện nước. Hẻm rộng xe hơi đậu được gần trường, chợ. Hỏi bà Năm số 14/15 hẻm 495 Trần hưng Đạo (bếp hông bộ Lao Động gần cuối hẻm).

Gia Đình Nhiều Người Bán gấp 2 căn, 4 buồng, ngõ riêng Compteur điện nước riêng, 10mx16m Có hồ nước chứa 200 đôi nước. Gần trường, gần chợ, Giá 700.000đ 166/1 Cô Bắc Phú Nhuận. Thêm máy phát điện 1.000W.

Nhà bán gấp vì đi xa. Cần bán gấp căn nhà lầu đúc mặt tiền đường 4x11m luôn đất kế trường học Quốc Toản tiện buôn bán giá nhứt định. 1.500.000đ Xin hỏi căn nhà số 629 hoặc 463 Trần quốc Toản CL.

Bán phố lầu luôn đất 100thv số 30A đường Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà 1 nhà 3 tầng lầu kiểu tối tân luôn cả đất đủ tiện nghi máy lạnh nhà mặt tiền ngang 4m50 dài 17m50 đường Trần quí Cáp Saigon gần rạp hát Việt Long. Xin hỏi số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m. Coi nhà từ 8h—17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán vách tường, gạch bông, có gác suốt đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Cần gấp Xây cất dinh thự trang hoàng sửa chữa nhà phố. Hồ, mộc, sơn sắt và điện khí. Xin Đ.T. 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Ngang trại Trần Hưng Đạo cổng số 4.

Bán nhà giá 550.000đ nhất định luôn đất lầu suốt đủ tiện nghi dưới lầu có huê lợi số 1294 lô 13 Cư Xá Trương minh Giảng gần nhà thờ ba chuông.

Nhà bán 4x13m, đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi số 5 Lô F Cư xá Vĩnh Hội (183 Bến Vân Đồn quẹo vô 50m). Mời ông trả 400.000đ. tới thương lượng.

Bán 1 Lô đất Phú Thọ 2500m2 gần đường Ng-văn Thoại. — 2.000.000 một Villa đường Nguyễn minh Chiếu, đang cho thuê 40.000đ. 1 tháng, không người trông. Hỏi tại 629B Ng-Trãi CL.

Nhà bán số 103/2 Thái lập Thành (Chi Lăng) Gia Định. — Xe hơi vào tận trong sân — Nhà 7m20x16m trên khu đất 420m. — Có cây ăn trái, tường rào xung quanh rất mát mẻ. sạch sẽ và riêng biệt — Tiện sửa thành Villa, Tiểu công nghệ hay chăn nuôi — Giá phải chăng.

200.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch gác suốt gạch bông 03x08th. Số 195/4G Nguyễn Thông (nối dài) (khóm 22) Saigon.

Villa trệt bán 3 phòng ngủ, sân garage, 170m2, giao nhà ngay 349/133 Lê đại Hành CL. (Cư xá). Xin mời ông trả 1T.5 đến thương lượng.

Bán gấp 1 căn nhà tại khóm D ấp Phú Trung (Phú Thọ) giá 75.000đ. Hỏi 123 Tự Do Sgon.

Bán nhà lầu đúc, nóc bằng (3,5-12) căn bìa. mặt tiền có compteur điện ; số 244 đường 46 (Bình Thới) chắc giá 980.000đ. Hỏi tại 14 Huỳnh thoại Yến Cholon

Nhà bán 600 000đ vách tường gạch bông gác suốt đúc phía sau, có điện nước khu thương mãi, có huê lợi. Coi nhà buổi chiều số 664/90A Phan đình Phùng (chợ Bàn Cờ).

Nhà bán mua ở liền, đủ tiện nghi, có điện nước tốt, dài 4tx10t, lầu suốt, khu vực an ninh, giá 650.000đ. Ở tại 102/12 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán lầu đúc luôn đất (5 triệu bạc) điện thoại, máy lạnh đủ tiện nghi, mặt tiền đường Trần quý Cáp 353 khoảng giữa hát bóng Nam Quang và Việt Long, miễn trung gian.

Bán nhà lầu 2 tầng, nền đúc, đủ tiện nghi, đèn nước, giá phải chăng, bán hoặc cho thuê, đất Thủ Đức hơn 10.000m2 và dụng cụ giặt ủi. Hỏi 490/37 Trương minh Giảng.

Dọn nhà dọn nhà, chở hàng linh tinh 1000đ trở lên xe vận tải mới, chủ nhân điều khiển, giảm 20o/o trong dịp tết. Hỏi 91/8 Trần bình Trọng, 289 Công Lý 174 Trần quang Khải Saigon 114 Trương minh Ký GĐ.

Bán gấp : Vì thiếu người trông nom, cần bán gấp — 1 rạp chiếu bóng đang khai thác, tọa lạc ngay góc đường trung tâm thành phố, Cholon, rộng trên 850th.v., bán luôn đất, và gồm 800 ghế ngồi, 2 máy chiếu bóng Cinémascope «MIP 17» còn mới, hơn 40 quạt trần v.v.
Nếu không muốn khai thác, có thể sửa đổi lại thành Siêu thị, garage chứa xe hơi, Kho hàng đại công ty lập cơ xưởng kỹ nghệ, xây cất villa phố lầu .v.v. Miễn trung gian. MUỐN MUA, xin hỏi 576 đường Lục Tỉnh Đ.T. 92272 Phú Lâm (gần cây xăng CALTEX) Cholon.

Biên Hòa nhà gạch cần tiền bán rẻ 350.000đ hay đổi xe du lịch nhỏ Nhựt Bổn, thương lượng sau, đài kỷ niệm, trại cưa Đồng Nai đi vô 100m nhờ 161/5 chỉ dẫn.

Bán nhà lầu 2 tầng đẹp gọn. (1 phòng khách, 4 phòng ngủ, máy lạnh, máy nước nóng) điện nước đầy đủ khu an ninh, chắc giá 1 triệu rưởi. Xem và hỏi 259/9B Phạm hồng Thái (Cư xá Tự Do) Gia Định, mỗi chiều từ 19g đến 22g trừ chúa nhựt.

Bán 1 thửa đất trống mặt tiền Trần hưng Đạo 28x47th. Hỏi Vinadoco 23-25, Hàm Nghi Saigon, trong giờ làm việc Điện Thoại 20.075.

Nhà bán Đổi đi dịp may bán xe Mini Lambretta mới, màu trắng giá 40 ngàn, đi 150c/s. Bán nhà mới kiểu villa luôn 120m đất, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe, yên tịnh. Số 17/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Giá nhất định 550.000 ngàn đồng.

Bán nhà lầu đúc 5m50 x 17m luôn đất, mặt tiền đường, nóc bằng, lót gạch bông, điện nước riêng, có điện 3 giây. Xem nhà 621 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 Appartement gồm 8 pièces luôn đất bên Pháp. Xin hỏi tại 282 Cống Quỳnh Saigon.

Bán căn lầu đúc bìa 4mx18m điện, nước, garage. Hỏi số 25B Cư xá Phú Nhuận (trước sân Golf) Võ di Nguy nối dài P.N.

Bán nhà lầu mặt tiền Trần H. Đạo đầy đủ tiện nghi, đất tư nhân ở vĩnh viễn. Giá 2,400 000đ Hỏi 791 Trần hưng Đạo.

Bán nhà luôn đất 3mx10m, công tơ điện. Nước riêng có gác xếp. Tường gạch mái ngói. Hỏi 205/1 Bùi Viện Saigon.

490.000 bán gấp phố lầu tiện nghi yên tịnh điện nước riêng 4mx12, tại Cư xá Phú Hữu Gia Định. Hỏi 38 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Bán Villa dưới 400th. đất, 4 phòng và nhà phụ tùng đường Lê v Duyệt (nối dài) giao nhà trống, đủ tiện nghi. Hỏi 2338/8, hẻm cổng « Đền Thánh Vinh Sơn» đường Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần số 116. Mời bà đã mà cả và coi nhà sáng ngày 9-1-1969 đến để thương lượng.

NHÀ - CHO THUÊ

Lầu cho thuê, lối riêng, tiện nghi, số TK 37/13 đường Nguyễn Cảnh Chân Saigon, cạnh tiệm đồng hồ Tân Thành (vào một chút hỏi Hòa bánh mì) 4000/1 tháng.

Cần Thuê trả tiền dài hạn nhà trên 10 phòng lớn ở các đường Trương minh Giảng, Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu, Nguyễn huỳnh Đức, Cách Mạng. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương M. Giảng Saigon.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Villa lầu cho ngoại kiều mướn, nhà mới tuyệt đẹp, khu yên tĩnh, 4 phòng ngủ, 5 WC, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, cửa lưới; nước nóng, điện 110v-220v, có sân garage. Hỏi 128A Minh Mạng P.N. khúc Trương tấn Bửu Cách Mạng.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

571 PÉTRUS KÝ SAIGON Có Villa và nhà lầu đầy đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê, cần mua và thuê Villa, nhà, đất, ở trung tâm thành phố có nhiều nhà bán rẻ, lấy nhà trống liền.

Cho thuê Bar vùng Dakao. Hỏi số 9 đường Huỳnh Khương Ninh Dakao. từ 12 giờ đến 18 giờ.

Ngoại kiều cần gấp phố hoặc biệt thự trong khu vực Saigon. Xin liên lạc gấp với 333 Công Lý Saigon Đ.T. 20683 để cho mướn.

Nhà cho ngoại kiều thuê : tầng lầu I, tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng, mát, khu an ninh. Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần villa 132).

Cho thuê và bán phố lầu, trệt, appartement, đủ tiện nghi, giao thông thuận tiện. Tuil Phú Hữu, 1 bis Phan chu Trinh Gia Định ĐT 20.715.

Apart rất đẹp, đủ tiện nghi tối tân, khu an ninh cho ngoại kiều mướn, giá phải chăng. Hỏi tại 47 Cư xá Tự do, đường Lê văn Duyệt nối dài Gia Định hay điện thoại số 40.507.

Cho thuê văn phòng đẹp mặt tiền Đại lộ. Hỏi 132 Đại Lộ Cách Mạng

Cho thuê 1 phòng rộng, đẹp ở Cholon nhà mặt đường, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi. Giá rẻ. Điều kiện : Gia đình hiền lành, ít con. Hỏi 362 Trần quý Cáp nhờ chỉ dẫn.

1 Văn phòng cho thuê gấp mặt tiền đường Trần quý Cáp đủ tiện nghi. 1 căn phố mặt tiền đường Lê thánh Tôn sang 2.300.000đ hỏi bà Mỹ Danh số 65/1 đường Thủ khoa Huân Saigon.

Phòng cho thuê Phòng lầu và trệt 4mx4m có giường tủ, điện nước, chỗ để xe, lối đi riêng. Trả tiền từng tháng. cho vợ chồng son hoặc độc thân đứng đắn. Hỏi nhà thuốc Đỗ Nam 146 Võ Tánh Saigon chỉ dẫn.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi đồ Meublé. Hỏi 80 Hoàng Diệu (KH). Saigon.

Nhà trống rộng rãi ăn hoặc ở đặc biệt dành riêng cho nữ công chức sinh viên Học sinh vv Trường trung Học cần người khai thác. Hỏi gà Lâu số 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

VÌ DÂN CHÚNG KÊU CA KHÁ NHIỀU VỀ MỘT SỐ N.D.T.V. LỘNG HÀNH

5 ĐIỀU CẤM NHÂN DÂN TỰ VỆ: Xét nhà - Hỏi giấy - Khám, Giam, Đánh người

SAIGON 15-1.— Gần đây, dân chúng kêu ca khá nhiều về các hành động lộng hành hoặc « tẩy máy làm súng nổ chết người » của một số đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ ở một số Phường, Khóm trong đô thành. Người ta cho rằng vì chưa có một quy chế rõ rệt nào cho NDTV nên mới xảy ra các chuyện đáng tiếc đó.

Có lẽ cũng vì vậy mà Đại tá Đô Kiến Nhiều, Đô trưởng kiêm Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân Tự vệ Đô Thành, vừa ấn định rõ nhiệm vụ của các đoàn viên Nhân dân Tự vệ trong một chỉ thị gởi đến các quận trưởng, Phường trưởng và khóm trưởng tại Thủ Đô.

Theo chỉ thị trên các đoàn viên Nhân dân Tự vệ, trong khi tham gia các cuộc hành quân lục xét hỗn hợp hoặc tuần tiễu, chỉ có nhiệm vụ sau :

— Hoạt động an ninh, tuần tiễu để kiểm soát sự xâm nhập của người lạ mặt trong phạm vi phường khóm mà thôi, không được ra ngoài công lộ xét hỏi giấy tờ dân chúng vì nhiệm vụ này của nhân viên Cảnh sát.

— Trường hợp vắng mặt nhân viên công lực, nếu thấy điều gì khả nghi trong giờ giới nghiêm, các đoàn viên Nhân dân Tự vệ có thể tạm thời hành động nhưng phải cấp báo cho nhân viên công lực gần nhất để kịp thời giải quyết.

— Đoàn viên Nhân dân Tự vệ không được phép xâm nhập gia cư để xét nhà hoặc khám xét người, tuy nhiên trong các cuộc hành quân lục xét hỗn hợp, nếu có sự yêu cầu của nhân viên công lực, đoàn viên Nhân dân Tự vệ có thể giúp đỡ, nhưng phải hết sức thận trọng và tế nhị.

— Trong trường hợp bắt gặp bọn phá hoại, khủng bố, du đãng, trộm cướp v.v.. đoàn viên Nhân dân Tự vệ có thể phản ứng cấp thời bằng cách tự động bắt giữ nhưng phải lập tức giải giao cho cơ quan cảnh sát để nơi đây kịp thời khai thác và trừng trị theo luật pháp hiện hành.

Đại tá Đô trưởng dịp này cũng đã nhấn mạnh các đoàn viên NDTV tuyệt đối không được quyền giam giữ và đánh đập người nhằm tránh mọi sự đáng tiếc xảy ra làm giảm sự tin tưởng của dân chúng vào tổ chức Nhân dân Tự vệ.

Vụ Ngân sách 69 lên Tối Cao Pháp Viện

Luật pháp chưa rõ rệt NÊN PHÁN QUYẾT RẤT KHÓ KHĂN

● DUY SINH

SAIGON 15-1.— Trong cuộc điện đàm với phái viên Chính Luận sáng nay, Đại Tá Nguyễn M. Bích Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện Ủy Viên Ủy Ban Bảo Hiến cho biết rằng phiên Đại Hội sắp tới để phán quyết về quyền phúc nghị ngân sách của Tổng Thống sẽ hứa hẹn nhiều gay go sôi nổi.

Ông cho biết, trên phạm vi luật pháp vấn đề này, chưa có căn bản rõ rệt nên các vị Thẩm Phán sẽ phải thảo luận kỹ lưỡng.

Và theo ông thì xét về quan điểm quốc tế, vấn đề này có thể giải thích theo hai chiều hướng :

1) Coi luật Ngân Sách là luật hình thức.

2) Luật là luật không phân biệt hình thức hay nội dung.

Được hỏi về thời hạn TCPV cứu xét để có phán quyết, Đại Tá Bích cho biết, theo thủ tục thì TCPV có thời hạn 2 tháng để cứu xét tuy nhiên vấn đề này có tính cách cấp bách nên Đại Hội có thể họp sớm hơn. Hiện tại còn phải đợi phúc trình của Ủy Ban Bảo Hiến trước khi họp Đại Hội.

Cuối cùng Đại tá Bích nhắc lại rằng đây là một vấn đề trọng đại nên cuộc bàn cãi có thể kéo dài nhiều giờ. (DS)

Trong khi Công nhân Grall tạm thời đi làm lại

VỤ TRANH CHẤP Ở THƯƠNG CẢNG TRỞ NÊN RẤT GAY GO

SAIGON 15-1.— Theo thông cáo số 4 của phân bộ Điểm hóa viên tại Thương Cảng thì 14g40 hôm 14-1, quân đoàn 125 Hoa Kỳ đã dùng quân xa đưa 1 số điểm hóa viên từ nơi khác tới.. bằng cửa sau để làm việc tại bến M.M. thay thế cho các Điểm hóa viên của 2 phân bộ Điểm hóa viên nhà Rồng và Vast bị mất việc. Do đó, Nghiệp đoàn công nhân Thương cảng và liên thuộc đã ra chỉ thị số 3, cấm các Điểm hóa viên toàn bến Thương cảng từ địa điểm này lại tới làm việc tại địa điểm khác. Toàn thể Công nhân Bến Tàu cho biết sẽ nhất loạt tranh đấu nếu nội vụ không được giải quyết. (TC)

Công nhân Grall đi làm lại

SAIGON 15-1.— Vụ tranh chấp giữa công nhân và chủ nhân bệnh viện Grall đã được giải quyết. Công nhân bệnh viện Đồn Đất đã đi làm trở lại.

NS Nguyễn Phước Đại Chủ Tịch Ủy Ban Lao Động Xã Hội cho biết Ban Giám Đốc bệnh viện Grall đã chấp thuận yêu sách của công nhân :

1) Được hưởng 4000đ tiền thưởng Tết.

2) Được lãnh 25o/o lương hồi tố 4 tháng.

Bà cho biết sáng nay ông Đàm sĩ Hiến Tổng Trưởng Lao Động đã ra điều trần trước Ủy ban Lao động Xã hội về thành quả nêu trên. (DS)

Chỉ là đi làm tạm

— Thông cáo số 7 của Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành thì cho biết công nhân Grall đã đi làm việc lại nhưng chỉ là tạm thời trong khi chờ đợi phán quyết của Hội Đồng Trọng Tài và Ban Giám Đốc cam kết thi hành nghiêm chỉnh. Ban Giám Đốc phải ứng trước cho mỗi công nhân 1 tháng lương, tương đương với 25o/o lương tổng quát từ 1-9-68 và 1 số tiền 4.000đ thưởng Tết.

Ngân Sách Q.G. THÁNG 1-1969 : 9 tỷ 250 triệu bạc

SAIGON 15-1 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa ký Sắc luật số 001-TT/SLU ngày 4-1-1969 cho phép thi hành cho tháng Giêng năm 1969 một phần Ngân sách Quốc gia 1969, với số dự chi và dự thâu ấn định là chín tỷ hai trăm năm mươi triệu đồng (9.250.000.000đ).

Theo sắc lệnh vừa ký, ngân khoản dự chi và dự thâu trên tương đương với 1 phần mười hai (1/12) của Ngân sách Quốc gia tài khóa 1968 đã được ban hành.

Trong lúc điện vẫn bị cúp

Tổng trưởng Siêu khen «Tây Da Vàng»

SAIGON, 15-1.— Hôm qua, Lễ kỷ niệm 1 năm hoạt động của Saigon Điện lực Công ty đã diễn ra tại Nhà Đèn Chợ Quán. Nhân dịp này, các viên chỉ huy công ty đã nêu ra nhiều thành tích hoạt động và bảo : Công ty sẽ củng cố hệ thống phát điện và canh tân tăng cường hệ thống phân phối điện. Họ còn khoe năm 1969 sẽ có thêm trên 150.000kw điện. Và mỗi tháng sẽ mắc cho dân chúng 1000 điện kế.

Đến chủ tọa buổi lễ, Kỹ sư Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh Lương thế Siêu đã khen ngợi lòng dũng cảm và sự tận tâm của công nhân nhà đèn Chợ Quán ông so sánh rằng tuy lương bổng sút kém các ông «Tây» da trắng nhưng các ông «Tây» Da Vàng đã không hề tỏ ra sút kém về khả năng điều hành công việc so với Tây Da Trắng... Ông cũng chỉ trích 1 số người đã vỗ ngực hành diện mình là người VN nhưng chỉ chuyên môn phá hoại chỉ trích chứ không góp phần xây dựng.

Sau khi Tổng Trưởng Quốc Phòng tuyên bố có thể đôn quân
Bộ Quốc Phòng loan báo :

CHƯA CÓ QUYẾT ĐỊNH ĐÔN QUÂN HAY GỌI NHẬP NGŨ TUỔI 38

★ DÙ VÌ ĐÔN QUÂN, ĐẶC ÂN HOÃN DỊCH VẪN ĐƯỢC DUY TRÌ

SAIGON, 15-1 (VTX).— Bộ Quốc Phòng hiện chưa có quyết định nào liên quan đến việc đôn quân hoặc gọi nhập ngũ thanh niên 38 tuổi.

Một phát ngôn viên của Bộ Quốc Phòng sáng nay đã cho VTX biết thêm, tài nguyên nhân lực thuộc lớp thanh niên 37 tuổi vẫn chưa gọi hết trong năm 1968, do đó lớp tuổi 38 chưa được gọi tới.

Ngoài ra, vẫn theo nguồn tin trên cũng chưa có vấn đề gọi tái ngũ các cựu quân nhân trên năm năm và dưới 12 năm quân vụ trong tình trạng hiện tại.

Vẫn còn hoãn dịch dù có đôn quân

Về trường hợp hoãn dịch phát ngôn viên trên đây nhấn mạnh việc hoãn dịch học vấn hoặc gia cảnh nằm trong các điều khoản ấn định bởi sắc luật Tổng Động Viên. Dù có đôn quân, hay không, các đặc ân hoãn dịch vẫn được duy trì, không bị bãi bỏ.

Nguyên tắc này cũng áp dụng cho các nhân viên xí nghiệp được sắp hạng từ A đến E.

Tuy nhiên, phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng đã không cho biết rõ về kế hoạch gia tăng quân số ngoài lịch trình nhập ngũ thường xuyên nhằm điền thế những bộ phận quân lực Mỹ có thể được triệt thoái sau này.

CAO ĐÀI TẤN PHONG Chánh Vị Đầu Sư

TÂY NINH 15-1 (VTX).— Hội Thánh Cao Đài Tây Ninh liên tiếp hai ngày 8, 9-1-69 đã cử hành lễ tấn phong chánh vị Đầu sư cho bà Nguyễn hương Hiếu và Đầu sư Hàm Phong cho bà Hương Lự tại Đền Thánh Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ dưới chủ quyền chủ tọa của Đức Thượng Sanh Cao Hoài Sang, Chưởng Quản Hiệp Thiên Đài Tòa Thánh Tây Ninh.

Sau khi Ngài Hiến pháp trấn thần sắc phục, Đức Thượng Sanh đã ban thánh lịnh và trao ấn Đầu sư cho bà Ng-hương Hiếu. Lễ tạ ơn Đức Chí Tôn cũng được tổ chức trong dịp này.

Hai Tổng Thống Johnson, Tưởng G. Thạch phân ưu với T.T. Thiệu

SAIGON 14-1 (VTX).— Tổng Thống Hoa Kỳ Lyndon B. Johnson và Tổng thống Trung Hoa Dân Quốc Thống Chế Tưởng Giới Thạch, đã gởi điện văn phân ưu với Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Bức điện của Tổng thống Johnson viết đại ý :

« Tôi rất xúc động khi được tin thân phụ của Ngài từ trần. Tôi xin chân thành phân ưu và mong rằng những cảm tình của các thân hữu Hoa Kỳ chia sẻ cùng Ngài nỗi buồn trong lúc tang tóc đau đớn này ».

Bức điện của Tổng Thống Tưởng Giới Thạch viết :

«Bà Tưởng Giới Thạch và tôi rất cảm xúc khi hay tin thân phụ của Ngài từ trần. Chúng tôi xin thành thực phân ưu với Ngài trong lúc tang tóc đau đớn này».

Ngoài ra, ông Cốc Chánh Cương, nguyên Chủ tịch Liên Minh Thế Giới Chống Cộng, cũng có đánh điện phân ưu cùng Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Vụ rắc rối quanh việc cấp phát chúng cư Bàn Cờ thêm rắc rối,
Chủ Tịch Ủy Ban Phân Phối tuyên bố :

VÌ ĐẠI DIỆN NẠN NHÂN NHẢY VÔ nên còn lâu dân mới được ở chúng cư

★ Tòa Đô Chính : Đâu đã có chuyện giải tán Ban Đại Diện trong Tiểu Ban Cấp Phát Chúng Cư Bàn Cờ

SAIGON 14-1 (VTX).— Đồng bào chiến nạn tại quận 3 và 5 có thể hy vọng được vào ở chúng cư Nguyễn thiện Thuật trước Tết Kỷ Dậu, ông Nguyễn hữu Công, Quận Trưởng Hành Chánh Quận III, kiêm Chủ Tịch Ủy Ban Phân Phối Chung Cư, đã tuyên bố như trên với phái viên VTX trong cuộc tiếp xúc trưa qua.

Ông còn cho biết Ủy Ban của ông sẽ cố gắng cấp phát thật nhanh trong thời gian gần nhất, nhưng tất cả đều còn tùy thuộc một lý do chính : Sự khiếu nại của đồng bào và ở một số người đã cho rằng Ủy ban của ông đã tham nhũng, gian lận, không công bằng. Hiện nay các chúng cư đều đã hoàn toàn xong và sẵn sàng đón tiếp đồng bào, không thiếu và kẹt vì lý do nào khác.

Theo ông thì lẽ ra đồng bào đã được ở chúng cư Nguyễn thiện Thuật ngay từ tháng 12-1968, khi các chúng cư này vừa hoàn thành. Nhưng vì lý do có đơn khiếu nại, tố cáo cho đến nay chúng cư vẫn bỏ trống. Ông còn cho biết thêm : Rất có thể cho tới tháng 3-1969 hay lâu hơn nữa đồng bào mới được vào ở chúng cư, nếu 10 vị đại diện tình nguyện mới đòi sửa đổi một vài tiêu chuẩn cấp phát chúng cư của Ủy ban Hỗn hợp Trung Ương.

Được biết, hiện tại một Ủy Ban cứu xét việc cấp phát đang chờ 1 giấy giải oan của Tòa Đô Chánh về việc dân tố cáo họ tham nhũng v.v.. rồi mới họp. Và chỉ 10 ngày sau đó là dân chúng đã có thể lập thủ tục lãnh nhà ở chúng cư nếu không có vụ sửa đổi tiêu chuẩn cấp phát.

Tưởng cũng nên nhắc lại, trước đây Ủy ban cấp phát Quận III gồm nhiều thành phần quân dân cán chính trong số có 10 vị đại diện nạn nhân do dân chúng chiến nạn bầu nên. Nhưng trong cuộc họp báo ngày 30-12-1968 do Tòa Đô Chánh tổ chức lại đồng ý cho thêm 10 vị dân chiến nạn nữa xung phong vào Ủy ban. Chính 10 vị này, có thể sẽ kéo dài cuộc cấp phát chúng cư tới tháng 3-69 hay lâu hơn nữa vì các vị đó đòi sửa lại tiêu chuẩn cấp phát chúng cư.

Tòa Đô Chánh giải thích

SAIGON.— Tòa Đô Chánh vừa ra 1 thông cáo nhằm đánh tan nguồn dư luận cho rằng trong cuộc họp báo ngày 30-12-68 Tòa Đô Chánh đã giải tán ban đại diện trong Tiểu ban cấp phát chúng cư cho đồng bào nạn nhân khu Bàn Cờ.

Theo đó trong cuộc họp báo nêu trên Tòa Đô Chánh chỉ :

— Giải thích các thắc mắc do đồng bào và vài tờ báo đã nêu lên liên quan đến tiêu chuẩn cấp phát chúng cư và đến sự cấp phát này do Tiểu ban Quận Ba đảm trách.

— Chỉ nhận những lời tố cáo tham nhũng riêng rẽ với cá nhân trong Ban Đại diện để điều tra và sẽ có biện pháp thích nghi khi có bằng chứng cụ thể. Đến nay chưa có bằng chứng nào về tham nhũng ám chỉ và vì vậy Ban Đại diện vẫn tiếp tục thi hành công tác giúp đỡ Quận 3 trong việc phân phối Chúng cư Bàn Cờ.

— Đã chấp nhận sự tình nguyện nhân buổi họp của 10 Đại diện, vào Tiểu ban cấp phát Quận 3, để góp phần vào việc xúc tiến mau chóng sự cấp phát này

Bộ Kinh Tế bảo : không lo thiếu phân

SAIGON 15-1 (VTX).— Nhiều chuyến tàu chở phân bón sẽ về đến Saigon từ nay cho đến tháng 4 năm 1969.

Nguồn tin Bộ Kinh Tế cho biết trong ba tháng 2, 3 và 4 năm 1969 số lượng phân bón cập bến Saigon sẽ vào khoảng 225.600 tấn gồm có 158.000 tấn urée, 31.500 tấn phosphate tricalcique, 29.100 tấn amophosco 2.300 tấn potassium sulfate, 700 tấn diamonium sulfate và 4000 tấn ammonium sulfate.

Riêng trong năm 1968, Việt Nam đã nhận được gần 100.000 tấn phân bón đủ loại. Việc tiếp tế phân bón vẫn được điều hòa và nhờ đó giá cả sẽ được ổn định.

Trong chiến dịch Nguyễn Trãi

7058 Cán Binh Cộng Sản đã về hồi chánh

SAIGON 14-1 (VTX).— Trên toàn quốc đã có 7.058 cán binh CS trở về với chính nghĩa quốc gia tính từ ngày phát động chiến dịch Nguyễn Trãi đến nay.

Số hồi chánh viên này gồm 185 chính qui, 886 địa phương, 4105 du kích và 1.882 cán bộ. Các hồi chánh viên đã mang về 29 vũ khí cộng đồng, 533 súng cá nhân, 77 lựu đạn, 5.480 đạn súng nhỏ, 45 đạn súng cối 82 ly, 28 đạn B.40, 41 mìn và 101 bánh chất nổ.

Tưởng cũng cần nhắc lại chiến dịch này do Tổng Cục Chiến tranh Chính trị phát động với sự phối hợp của các bộ Thông Tin, Chiêu hồi, Nội vụ Xây Dựng Nông thôn và cơ quan Liên Vụ Thông Tin Hoa Kỳ (JUSPAO) Ngoài ra còn có sự tham dự trực tiếp của các đơn vị quân sự của Việt Nam cũng như Đồng minh trong các công tác của chiến dịch chẳng hạn như : phát thanh trên không, rải truyền đơn v.v.

Trong khoảng thời gian nói trên, đã có 2.737 phi vụ phóng thanh và 4.752 phi vụ rải truyền đơn được thực hiện với 3.586 giờ phóng thanh và 1.559.462.720 tờ truyền đơn được rải.

Khám xét khu Đại Học Xá Minh Mạng bắt được tài liệu V.C.

SAIGON 15-1.— Theo nguồn tin An Ninh thì ở khu Đại học Xá đường Minh Mạng đêm 14 rạng 15 tháng 1, cảnh sát đã mở cuộc hành quân khám xét và kết quả có 115 người bị mời về Nha cảnh sát Đô thành để điều tra vì tình nghi những người này có các hành động phi pháp.

Cảnh sát cũng đã tịch thu ở Đại Học Xá Minh Mạng 1 số tài liệu Việt Cộng của 1 sinh viên ở phòng số 2/2 trong khu Đại Học Xá và Sinh viên này bị bắt giữ và cũng bị đem về Nha Cảnh Sát Đô Thành.

Sáng 15/1, các sinh viên ưu ngụ bất hợp pháp trong khu Đại Học Xá được cứu xét và trả tự do.

Ngoài ra, nhà chức trách sẽ làm thủ tục gấp rút đặc biệt để giải quyết nội vụ. Cũng trong dịp kể trên, nhà chức trách còn khám xét những nhà và dân chúng vùng theo đúng thủ tục của một cuộc hành quân Cảnh sát thông lệ. (TCL)

TIN VẮN

— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký Sắc lệnh cử Trung Tá Nguyễn Đăng Hải, chuyên viên tại Văn phòng Quốc vụ Khanh Vũ Quốc Thúc giữ chức vụ Tổng Thơ ký Ủy ban Kinh tế Tài chánh.

— Sáng 14-1 Thủ Tướng Trần Văn Hương đã tiếp tại Phủ Thủ Tướng từ 11 giờ đến 12 giờ 30, ông Kenneth Mac Kenzie, Đặc phái viên tuần báo Anh «The Economist», từ 17 đến 18g15, ông Roberts Elergant, đại diện nhật báo Los Angeles.

— Ban Báo chí học niên khóa 1968 1969 của trường Chánh trị Kinh Doanh, Viện Đại học Đà Lạt gồm 30 sinh viên trong đó có bốn nữ sinh viên đã khai giảng sáng nay tại trụ sở Việt Nam Thông Tấn Xã 118 Hồng Thập Tự Saigon.

Các sinh viên theo học ban báo chí học này là sinh viên năm Sưu khảo (năm thứ tư).

Khi tốt nghiệp sinh viên sẽ được cấp văn bằng Cử Nhân chánh trị học, hoặc cử nhân Kinh Doanh học với nhiệm ý Thông tin báo chí.

Phường Tự Đức bị đặt chất nổ

SAIGON.— Hồi 20 giờ 50 ngày 14-1, VC đã lén đặt chất nổ phá hoại Phường Tự Đức thuộc Quận 1 Đô thành nhưng rất may không gây thiệt hại về nhân mạng. Trụ sở của Phường bị hư hại 50o/o.

— Cũng đêm qua 14-1, CS đã đặt chất nổ ở bin đinh đang xây dở số 187B Phan Thanh Giản, gây hư hại nhẹ. 2 người tình nghi bị bắt.

— Sáng 13-1, CS đã đặt chất nổ tại 1 quán cà phê ở số 51 đường Hoàng Diệu Hội An làm 1 người chết, 7 bị thương, quán hai tầng bị sập hoàn toàn. Trụ sở Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Quảng Nam ở kế cận cũng bị thiệt hại nhẹ. 9 đoàn viên của Nghiệp Đoàn Công Nhân Xích Lô Đạp đang họp cũng bị thương lây.

Từ 1-1 đến 30-6-1969 KIỂM TRA THANH NIÊN 16 TUỔI

SAIGON 14-1 (VTX).— Thủ tướng Chánh phủ hôm qua 8-1 đã ký Nghị định mở trên toàn lãnh thổ VN từ ngày 1 tháng 1 năm 69 đến 30 tháng 6 năm 69 một cuộc kiểm tra các thanh niên sanh năm 1953 (16t).

Những nam thanh niên có Việt tịch hay không chứng minh được quốc tịch ngoại quốc, thuộc hạng tuổi nói trên, phải đến trình diện với nhà chức trách hành chánh địa phương để lập tờ lược giải cá nhân.

Nhà chức trách địa phương, được thẩm quyền nhận tờ lược giải cá nhân sẽ do Đô Trưởng, Tỉnh Trưởng và Thị Trưởng chỉ định trong bố cáo sẽ phổ biến bằng mọi phương tiện.

Trong trường hợp đương sự vắng mặt hay ở ngoại quốc thì người đại diện thep pháp lý (cha, mẹ hay thủ hộ) phải đi khai thế cho đương sự. Nếu không khai đương sự và đại diện theo pháp lý sẽ bị truy tố theo luật lệ hiện hành.

Giấy in để lập tờ lược giải cá nhân sẽ do nhà chức trách địa phương kê nơi điều ba cấp phát.

Đối với công dân nào không tự lập được tờ khai, nhà chức trách sẽ cho lập dùm.

Việc lập tờ lược giải cá nhân sẽ căn cứ theo giấy tờ khai lý lịch (theo mẫu do cơ quan hành chánh cấp, có 2 nhân chứng) và tờ khai gia đình

Sau khi nộp tờ khai lược giải cá nhân ba bản, đương sự được nhà chức trách địa phương cấp cho 1 biên nhận. Biên nhận này sẽ ghi : tên, họ, năm và nơi sinh (nếu có khai sinh) hoặc ngày và nơi cấp tờ khai lý lịch (nếu không có khai sinh), cùng địa chỉ hiện tại của đương sự.

Tờ khai lược giải cá nhân được coi như thay thế thẻ trưng binh và có giá trị như thẻ trưng binh về phương diện hợp lệ quân dịch.

Sau khi đã nộp tờ khai lược giải cá nhân mỗi nam thanh niên phải thông báo mọi sự thay đổi, nếu có, về nơi cư ngụ, văn bằng gia cảnh với nhà chức trách hành chánh.

Việc thông báo này bắt buộc phải liên tục, nếu có cho tới ngày đương sự nhập ngũ.

ĐANG CHIA NHAU 200 lạng vàng cướp được cả bọn bị tóm

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin về vụ cướp táo bạo ở tiệm vàng Kim Hương giữa chợ Bàn Cờ và bọn cướp đã bị bắt. Nay được tin rõ thêm là sau khi chuyện xảy ra, cảnh sát quận 3 đánh điện đi khắp nơi trong Đô Thành để chặn bắt cướp. 6 giờ chiều cùng ngày (13-1) Cảnh Sát Quận Năm đã tóm cổ được 4 tên trong bọn tại 1 căn nhà ở đường Lý Nam Đế trong khi chúng đang chia số vàng đã cướp được. 4 tên cướp khai tên là : Hứa văn Ch. (chủ căn nhà trên), Hứa văn M., Hứa văn E. và Nguyễn văn Nh. (nhà ở đường Phan đình Phùng). Chúng đang bị thẩm vấn để xem chúng đã xử dụng súng ở đâu để đi cướp. (AH)

Cảnh sát tạm giữ 11 người

SAIGON 15-1 (VTX).— Cảnh Sát Đô Thành hôm qua đã tạm giữ 11 người trong các cuộc hành quân cảnh sát và «cắt chặn» tại các khu vực thuộc quận 1, 2, 5 và 6.

Những người bị tạm giữ nói trên gồm các thanh niên trong hạn tuổi quân dịch và không đủ giấy tờ hợp lệ.

Ngoài ra Cảnh sát còn kiểm soát được 131 nóc gia, 8.088 xe cộ đủ loại và 1 964 người

CÁC TRƯỜNG THỦ ĐÔ với «TẾT TIỀN TUYẾN»

SAIGON (15-1).— 9g sáng nay trong 1 cuộc điện đàm với ký giả Thanh Châu Như văn Uy, ông Phó Tổng Giám Đốc Trung Tiểu học và Bình dân Giáo dục Vũ đức Chang đã nhiệt liệt hoan nghênh « Tết tiền tuyến » do Nghiệp đoàn ký giả VN tổ chức. Ông hứa là ngay tức thời sẽ liên lạc với một số các trường công tư lớn ở Thủ Đô để khuyến khích họ nên hướng dẫn học sinh nhớ tới các chiến sĩ đang chiến đấu ngoài tiền tuyến. Trường nào tư tổ chức lấy thì Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam sẽ hỗ trợ trên phương diện quảng bá tin tức và trường nào không tự tổ chức thì Nghiệp đoàn ký giả VN sẽ sẵn sàng tới tận nơi để chung tổ chức cung nhận tặng vật (hình ảnh bản nhạc, khăn tay v.v.) và thư từ của học sinh để đem trao tận tay các chiến sĩ ngoài tiền tuyến. Một phái đoàn của N.Đ ký giả VN sẽ lần lượt tới tiếp xúc với ban Giám đốc các trường (do ông Phó Tổng Giám Đốc liên lạc và giới thiệu) là Hưng Đạo, Nguyễn bá Tòng, Bồ Đề (Sg) Văn Lang, Huỳnh thị Ngà, Pétrus Ký, Chu văn An, Trưng Vương, Gia Long và trường Sư Phạm Sg

V.N. NHẬP CẢNG THÊM 100.000 tấn gạo Mỹ

SAIGON 14-1 (VTX).— Ngoại Trưởng Trần Chánh Thành, đại diện Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa, đã ký với Đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker thỏa ước về việc trợ Nông sản Thặng Dư chiều nay tại Phòng Hội Bộ Ngoại Giao, số 6 đường Alexandre de Rhodes, Saigon.

Theo thỏa ước trên, VNCH sẽ nhập cảng thêm 100 000 tấn gạo trị giá US 18.500.000 (lối 2 tỷ 1 Việt Nam) từ Hoa kỳ, và có giá trị giữa hai quốc gia, trong phạm vi Đạo Luật 1966 của Hoa Kỳ về thực phẩm và Hòa bình

Đây là thỏa ước bổ sung lần thứ năm của đạo luật căn bản P.L. 480 Chương I ký giữa Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ ngày 13-3-1967. Từ ngày bắt đầu thi hành Chương I Chương trình từ năm 1958, trị giá của những thỏa ước về nông phẩm Hoa Kỳ lên tới US 572 920.000 (lối 67,6 tỷ Việt Nam).

Thỏa ước này đã nâng tổng số gạo nhập cảng từ Hoa Kỳ tính từ tháng 5 năm 1965 lên tới số 1.650.000 tấn, trong phạm vi Viện trợ số Mỹ, và được dự tính đề trên thị trường sở tại lúc nào cũng có đầy đủ gạo cung cấp cho dân chúng.

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

36 a)	NĐ Thương mãi Kỹ Nghệ ngành gỗ	10 000đ
b)	Ô. Mai văn Tiến (Chủ tịch NĐ ngành gỗ)	2.000đ
c)	Ô. Trần thế Nghệ (hãng Hồng Phát)	1.000đ
d)	Ô. Trần ngọc Bích (hãng Vạn Quý)	1.000đ
e)	Ô. Trần đình Thái (hãng Vụ Bản)	1.000đ
	Hôm trước	78.125đ
	Cộng	93.125đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị (Còn nữa)

Nói lại cho rõ : Vì có sự sơ sót để làm tên xin nói lại cho rõ về vài số thư tự :

Số 20 : Cô Thục Uyên thay là Thụy Uyên.

Số 27 : Ô. Trần văn Giám thay là Trần văn Gian (Hội Đồng Quản Trị Phòng Thương mại và CKN Sg).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 16-1-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 17-1-1969 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê văn Triều	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	43, Phan Đình Phùng	Gia Định
— Đặng văn Phu	219/11, Đường Vườn Chuối	Saigon

tin cần biết

Hội thảo về Giáo Dục

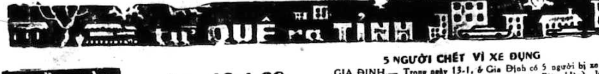
— Hiệp hội Giáo Dục Công Giáo sẽ tổ chức buổi hội thảo Cộng Đồng Giáo Dục tại trường Thiên Phước (Tân Định) vào sáng Chúa Nhật sắp tới. Đề tài hội thảo trong buổi này là những vấn đề cấp bách của Giáo dục ở đây và lúc này. Mục đích của Cộng đồng Giáo dục là tạo sự gặp gỡ đều đặn giữa những người đồng nghiệp với nhau nhằm phát triển bản thân và nghề nghiệp tăng gia khả năng sư phạm của mình tìm cách giải quyết những thắc mắc và khó khăn trong phạm vi giáo dục thông tư các phát minh sư phạm mới.

Việc xử dụng điện thoại

— Nha Giám Đốc Bưu Điện Nam Phần và Cao Nguyên Trung Phần thông cáo : Kể từ nay các máy Điện Thoại thuộc Tổng Đài Saigon 4 và tổng đài Saigon 9 có thể trực tiếp liên lạc với các máy Điện Thoại thuộc hệ thống 29.000 không cần trung gian của Tổng Đài viên theo cách thức sau đây : Ví dụ máy Đ.T. 40.238 hoặc 90.325 gọi 29.470. Nhấc ống nói, chờ âm hiệu, quay số 29, chờ âm hiệu thứ nhì, Quay tiếp 3 số 470.

Gia Định tuyển mộ Cán bộ Nhân Dân Tự Vệ

— Ủy BanNDTV Tỉnh GiaĐịnh sẽ tuyển dụng : 5 Cán bộ cho Tỉnh và 3 Cán bộ cho mỗi Quận. Tuổi từ 17 đến 50. Ứng viên nào muốn xin làm cán bộ tại Tỉnh, thì nạp hồ sơ tại Ủy Ban NDTV Tỉnh (Ty Nội An). Còn ai muốn xin làm cán bộ tại Quận thì nạp hồ sơ tại quận liên hệ. Hồ sơ phải nạp trước ngày 20-1-69. Ai có điều gì thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với Ủy Ban NDTV Tỉnh.



TRUYỀN-HÌNH ngày 16-1-69

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Chương trình Thiếu nhi Nguyễn Đức.
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo
— 20g20 : Tiếng Nói Động Viên
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Thời Sự Quân Đội.
— 21g40 : Nhạc Hương Thời Gian
— 22g25 : Phim sinh hoạt Nh.Bản

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 13g30 : Turn On
— 14g13 : What's Happening.
— 14g15 : Sign On News.
— 14g30 : Thể thao
— 17g30 : My Favorite Martian
— 18g00 : Carol Burnett Show
— 18g50 : Học nói tiếng V.N.
— 19g00 : Apollo Viii Mission
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather
— 20g05 : Bob Hope Special.
— 21g00 : What's Happening — Phim Ironside.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Phim dài The World Was his Fury.

XE LỬA HUẾ ĐÀ NẴNG CHẠY LẠI

HUẾ.— Ty Khai Thác Hỏa Xa Việt Nam đã hoàn tất công tác tái thiết đoạn thiết lộ Huế đi Đà Nẵng dài 109 cây số. Các chuyến xe lửa Huế-ĐàNẵng được tái lập bình thường kể từ ngày 15-1-69 để chuyên chở hành khách và hàng hóa hầu đáp ứng nhu cầu hằng ngày của dân chúng giữa hai thành phố lớn của miền Trung.

Được biết xe lửa từ Huế khởi hành đi Đà Nẵng lúc 8 giờ sáng và từ Đà Nẵng đi Huế khởi hành lúc 10 giờ sáng mỗi ngày. Giá vé hành khách đi 1 vòng là 87đ20 trong khi đó giá vé xe đò Huế Đà Nẵng mỗi vòng là 350đ cho mỗi hành khách. (VTX)

TRƯỜNG TRẦN QUÝ CÁP ĐỔI VỀ TRƯỜNG CŨ

SAIGON.— Trường Tiểu học Trần Quí Cáp sẽ bắt đầu hoạt động lại vào ngày 16-1-1969 tới đây sau những ngày ngưng hoạt động vì tạm dùng làm nơi định cư của đồng bào chiến nạn khu Nam Hải thuộc Quận 8. Trước đây, học sinh trường này phải học nhờ tại trường Tiểu Học Lê văn Duyệt.

CẢNH SÁT GÁC PHỦ THỦ TƯỚNG BỊ ĐẠN TRÚNG CHÂN

SAINON.— 3 giờ chiều 12-1, Ông Ngay ền đức Th. đứng gác tại Phủ Thủ Tướng vô ý để súng nổ đạn ghim vào chân. (CC)

5 NGƯỜI CHẾT VÌ XE ĐỤNG

GIA ĐỊNH.— Trong ngày 13-1, ở Gia Định có 5 người bị xe đụng chết, đó là ông Nguyễn văn Năn (29t quân nhân ở Biên Hòa) lái xe Honda bị xe vận tải số ED.. đụng chết. Ông Mai đình Chi (36t ở ấp Tân Phú Tân Sơn Hòa Tân Bình) bị xe đụng chết trên quốc lộ số 1, ông Huỳnh văn Chanh (37t ngụ tại đường Lê Q Định GĐ.bị xe đụng bất tỉnh chở đến bệnh viện Chợ Rẫy chết, cậu Ng trí Dung (6t. ở trại Mã bình Phước cầu Bình Lợi) bị quân xa đụng chết ngoài đường Nguyễn văn Học và 1 thiếu phụ bị quân xa đụng chết tại Ngã 5 Chuồng chó. Trong ngày 14-1, có 15 tai nạn khác, 26 người bị thương, tại Đô thành có xảy ra 25 tai nạn làm 34 người bị thương. (DL)

HONDA CHỞ BA, CÁN CHẾT NGƯỜI

TÂN AN.— Choạng vạng14-1, 3 chàng thiếu niên đi chung Honda từ Mỹ tho về Saigon, đến khỏi trạm kiểm soát Gò đen (Bến Lức) không rõ lách tránh thế nào đã cán chết binh sĩ Nguyễn văn Bé, (27t). Riêng 3 tên hùng Honda thì 1 hấp hối, 2 trọng thương.

Xe Honda gây tai nạn mang số ĐT.646.B. của giáo viên Võ tấn L. (ngụ số 55 Ngô Quyền, Mỹ Tho) bán cho cháu là Bùi quí S. (17t), (ngụ 25/3F, Trương minh Giảng, Saigon). Khi gây tai nạn, cậu G. ngồi sau bót, và đưa xe cho bạn là Phạm văn Q. (14t), ngụ số 88A. Thoại ngọc Hầu, Gia Định), cầm lái, hiện cậu Q. đang hấp hối trên giường bệnh. Ngồi giữa là cậu Lâm N. (12t. ngụ số 64/4, hẻm Trương minh Ký, Saigon) bị thương. Xe Honda hư nát. (HT)

NỮ CÁN BỘ VC HỒI CHÁNH TẠI TY CS QUẬN NĂM

SAIGON.— 1 giờ trưa 12-1, cô Nguyễn thị B. (21 t. ngụ tại xã Mỹ Thành, quận Hàm Long, tỉnh Kiến Hòa) là nữ cán bộ VC vừa đến bót cảnh sát quận Năm xin hồi chánh. Sau khi trình diện, cô B. được cấp giấy tờ trở về với đời sống quốc gia. (AH)

NẠNG NHỔ NƯỚC BỌT VÀO CẢNH SÁT, CHỒNG VỘI HỐI LỘ DÙM

SAIGON.— 11 giờ đêm 12-1, cảnh sát Quận Năm có chận xét chiếc xe du lịch chở đôi thanh niên nam nữ. Trong lúc xét hỏi giấy tờ thì cô gái cự nự và phun nước bọt vào mặt một cảnh sát viên. Nổi giận, ông cảnh sát này liền mời cô về bót thì người đi chung xe với cô là Hàn kiều Leo Kwong P. (27t ngụ tại đường Bùi quang Chiêu) rút ra 2 giấy bạc 500đồng xin bỏ qua cho. Nhưng cả hai vẫn được mời về bót. Cô gái khai tên Quách mưu L. (24t ngụ tại Cholon). (CC)

LỬA CHÁY TRÔI TRÊN SÔNG

SAIGON.— Sáng 13-1, thình lình lửa phựt cháy dữ dội trên sông bến Bình Đông, trước nhà số 307. Lửa lan rộng ra và theo giòng sông trôi lênh bênh mặt nước. Mọi người ngụ trên các ghe chài đang cập bến trông thấy vội vàng đưa ghe ra xa. Nhân viên Cứu hỏa đến nơi dập tắt ngọn lửa. Nguyên do có một vũng nước đầy xăng của người ta làm đổ đám xăng nước này trôi lênh bênh trên mặt sông đến khi có người nếm tàn thuốc xuống thì lửa phựt cháy. (CC)

CHỒNG ĐI GÁC VỀ BẮT QUẢ TANG VỢ NẰM VỚI TRAI

SAIGON.— Ông N.V.P. nhân viên cảnh sát tùng sự tại Quận Nhì, có vợ chính thức là bà PTH (nhà riêng ở đường Nguyễn văn Sâm). Đã 2 tháng nay ông P. được người lối xóm cho hay, mỗi khi ông đi làm vắng thì vợ ông đưa 1 sĩ quan về nhà tình tự. Giận vợ phản bội, nhưng vì thương lũ con nhỏ dại nên ông P. chỉ khuyên bảo, nhưng lời khuyên của ông, như nước đổ lá khoai. Đêm 15-1 ông P. đi gác hết giờ làm, về nhà thì bắt quả tang vợ đưa tình nhân vào phòng ân ái. Ông P. liền báo tin cho cảnh sát, đôi gian phu dâm phụ bị bắt. (AH)

2 EM BÉ ĐI HỌC MẤT TÍCH

GIA ĐỊNH.— Sáng 13-1, ông Nguyễn ngọc B. ngụ tại đường Hùng Vương (Thị Nghè) đến bót cớ, 2 đứa con của ông tên Nguyễn anh Dũng (13t) và anh Nguyễn anh Đài (12t) đi học rồi mất tích luôn. Hiện chưa rõ 2 em này đi lạc hay đã bị bắt cóc. (CC)

DU LỊCH CHỞ TOÀN DỤNG CỤ «DÂN LÀNG BẸP»

GIA ĐỊNH.— Chiều 13-1, Cảnh Sát hành sự ở ngã ba Bình Triệu Thủ Đức chận chiếc du lịch hiệu Mazda số EH từ Saigon chạy lên Bình Dương chở toàn dụng cụ của nàng Tiên nâu. Tài xế T.V.Đ. được mời đến cơ quan để hỏi thăm thêm. (PV)

BẤT Ổ MÃI DÂM TỪNG LẦU 3, TÓM 13 NGƯỜI

SAIGON.— 12 giờ trưa 12-1, nhân viên cảnh sát kéo đến bao vây căn phòng số,..trên lầu 3 nhà số,..trong hẻm 218 đường Trần quí Cáp bắt được 13 người. Hai vợ chồng chủ chứa tên Võ thị Ph. (40 tuổi ngụ tại Bến Vân Đồn), tên gác cửa Huỳnh công B (14 tuổi) và 10 cô gái điếm bị đưa hết về bót. (AH)

ĐI ĐƯỜNG, NGỪA TAY BÓP ẨU

SAIGON.— 3 giờ chiều 12-1, cô Dương thị T.L. (23t nghệ sĩ, ngụ tại hẻm số 353 đường Phạm ngũ Lão) vừa đi đến góc đường Nguyễn tri Phương và Hùng Vương thình lình bị 1 thanh niên mặc quân phục chạy xe vọt đến sát bên đưa tay bóp nhũ hoa. Cô L. tri hô lên. Cảnh sát đến ông ta khai là H.N.O. trung úy. Ông O. bị giải đến Quân cảnh Tư pháp.

16 TUỔI NỔI MÁU DÊ XỒM

SAIGON.— 12 giờ trưa 12-1, bé H.T.B.V. con ông Huỳnh văn Đ. (36t. ngụ tại đường Hậu Giang) bị một thiếu niên ở kế cận dụ đưa vào phòng cưỡng hiếp. Em V. về nhà kể lại tất cả mọi chuyện cho ba má nghe, Ông Đ. đến bót cảnh sát vô đơn thưa. Chú này bị bắt khai là Nguyễn văn L. (16t.)

TRÁNH HONDA, XE HƠI LẬT NGỬA, 6 BỊ THƯƠNG

BIÊN HÒA.— Chiều 14-1, tại ngã ba Nghĩa Trang Quân Đội ở ấp Bình Thắng xã Bình An Dĩ An Biên Hòa, 1 chiếc Suzuki từ trong Nghĩa Trang phóng ầu ra Xa lộ làm chiếc Hon da từ Biên Hòa về, hoảng lách ra giữa đường và tông vào đầu chiếc quân xa Mỹ từ Saigon lên.

Chiếc xe của Công Ty Giấy VN số EE.3553 chạy sau, sợ đi đít quân xa vội lách sang trái tránh nạn, lại húc phải chiếc Suzuki đang chạy. hoảng, rồi bay lật ngửa dưới ruộng sâu đưa bốn bánh lên trời. Tai nạn làm 3 người đi xe gắn máy bị bể mặt ói máu bất tỉnh và bên tư xa có 3 người bị xây xát khá nặng. 3 người sợ khó sống. Riêng chiếc quân xa Mỹ, sau khi lỡ gây ra tai nạn đã phấn tâm bỏ chạy luôn. (PV)

Ý KIẾN *(Tiếp theo trang 1)*

Nhưng tín ngưỡng Cộng sản là cái gì ? Nó là những con số cụ thể như sau : Trong khuôn khổ khối thị trường chung Đông Âu (Comecon) các xứ Cộng sản Đông Âu phải là khách hàng độc quyền của Nga, thừa Nga và đàn em Nga mới được ra ngoài. Trong khuôn khổ đó Tiệp được quyền đổi cho Nga một chiếc máy để lấy 140 tấn quặng sắt trong khi nếu được với ngoại thì được tới 520 tấn. Các xứ Đông Âu được quyền mua của Nga mỗi thùng dầu 3 đô la. Nhưng Nga được quyền bán cho các xứ khác bên ngoài như Nhật, Ý, Tây Đức mỗi thùng chỉ chưa tới 2 đô la thôi !

Chiến tranh « ngon » như thế làm sao « nhịn » nổi.

Trong cuộc mưu toan thôn tính nốt phần còn lại của Việt Nam, Cộng sản đã nhìn thấy cái khó « không thể nuốt một mình » và vì thế một vụ hứa phân chia đang được đẩy mạnh. Chấp nhận cuộc vận động nhiều năm của Cộng sản, để thường nay Thụy Điển công nhận Bắc Việt là muốn được đem đô la và rúp tới Hà Nội tiêu chơi hay chỉ muốn đô của vô Việt Nam (cả hai miền) để hàn gắn đổ vỡ, chớ không phải nhằm đáp lời mời chia phần thị trường mà Bắc Việt đã cống hiến. Trần bửu Kiếm, đại diện cho cái gọi là MTGP, reo hò đại thắng lợi vì đã được Ngoại trưởng Pháp tiếp kiến. Nhưng qua lời thuật lại của Phápthì trong cuộc gặp câu chuyện nổi nhất là câu chuyện tái thiết VN. Kiếm đã mời Pháp tái thiết ở chỗ nào, tái thiết như thế nào ?

Trong khuôn khổ một kế hoạch rao hàng và mặc cả rộng lớn với sự tiếp tay của phe Cộng sản, không biết rằng vụ chia phần chia nhau này sẽ còn ồn ào tới mức nào ?

CHÍNH LUẬN

HV

Chính Luận

PHỤ-NỮ VÀ CHÍNH-TRỊ

Lược dịch bài diễn văn của
Bà NGUYỄN-VĂN-THƠ

Trước một cử tọa đông đảo quan khách Việt — Mỹ tại buổi tiệc họp mặt ngày 13-1 — 1969 do Hội LION Trung ương tổ chức, bà Nguyễn văn Thơ (nữ nghị sĩ), khách danh dự và là diễn giả buổi họp mặt đã diễn thuyết về đề tài «Phụ nữ và chính trị» Diễn giả nhấn mạnh rằng vai trò của phụ nữ VN trong địa hạt chính trị đang ngày một gia tăng nhưng vẫn phải luôn luôn nhớ rằng người phụ nữ là lực lượng chính yếu để bảo vệ gia đình và đó là nền tảng của xã hội VN.

oOo

Tại NhãĐiển cách đây 2300 năm, triết gia Platon nói rằng « Hai phái nam và nữ chia xẻ đồng đều những khuynh hướng tự nhiên. Phụ nữ cũng có những khả năng tương đương với phái nam để làm mọi nghề. Chỉ có một sự khác biệt giữa hai giới đó là trong mọi việc, người đàn bà yếu hơn người đàn ông. Sự thật căn bản do Platon diễn tả về khả năng đồng đều giữa hai giới đã được mọi người công nhận. Phụ nữ chiếm một nửa nhân loại và có lẽ đó là nửa tốt hơn, có thể nói như thế. Họ đem lại ảnh hưởng thiết yếu cho mọi lãnh vực của đời sống và giữ vai trò quyết định với tư cách làm mẹ. «Bàn tay giữ cái nôi là bàn tay xây dựng thế giới».

Đa số phụ nữ ít chú ý đến chính trị

Nếu đa số phụ nữ ít chú ý đến chính trị thì đó là vì dường như mọi sự đã đưa họ ra xa chính trị : phong tục, đời sống gia đình, tôn giáo và văn chương. Tôi tin chắc rằng trong các địa hạt Nghệ Thuật và Khoa Học, phụ nữ có thể làm được mọi điều như phái nam làm nhưng chỉ có một số ít phụ nữ chuyên chú về khoa học. Ngay từ thuở mới sinh ra, phụ nữ đã bị lôi cuốn vào 1 hệ thống khiến họ tự nghĩ họ là đàn bà. Ngoài sự chuyên biệt trong các trách vụ làm mẹ, làm vợ và làm người nội trợ, thái độ hướng về gia đình, thì người phụ nữ còn có cảm nghĩ là mình lệ thuộc vào người đàn ông. Đây là trở ngại căn bản khiến họ không thể gánh vác đầy đủ phần tham gia vào đời sống chính trị. Dưới 1 hệ thống dân chủ thì hoạt động chính trị là để dành cho người trưởng thành. Trong khi về mặt pháp lý, phụ nữ không còn bị coi là yếu kém nữa thì ở một vài địa hạt và nhất là về chính trị, phụ nữ vẫn còn cá tính của những người yếu kém. «Khi có chuyện gì sai lầm thì phụ nữ trách móc chồng, đàn ông trách móc chính phủ», câu này diễn tả khá rõ cái thái độ căn bản ấy.

Việc phụ nữ tham gia chính trị căn cứ vào phẩm chất và sự chuyên môn nhiều hơn

Mặc dầu phần tham gia của phụ nữ vào sự lãnh đạo chính trị chỉ nhỏ bé nhưng nó có 1 thành kiến đặc biệt về phẩm chất. Ở đây có sự dị biệt khá rõ rệt giữa hai giới. Trong việc lãnh đạo đảng phái, trong các chức vụ quan trọng của chính quyền, tại quốc hội và trong chính quyền, một số ít phụ nữ phụ trách những vấn đề chuyên biệt như Y tế, Luật pháp, Giáo dục, Thương mại, Gia đình v.v. và về tất cả những vấn đề thường coi là được phụ nữ đặc biệt chú ý tới. Người ta có thể nghĩ rằng sự chuyên biệt ấy chỉ là giai đoạn đầu trong việc phụ nữ tham gia đời sống chính trị và rằng sự chuyên biệt ấy sẽ giảm bớt dần. Nhưng những sự việc đã đi ngược lại với lời kết luận lạc quan vừa nói. Lại còn có những dấu vết cho thấy sự gia tăng khuynh hướng chuyên biệt hóa nhiều hơn nữa.

Tại sao phụ nữ lại chịu chuyên biệt hóa ở gia đình trong khi nhìn nhận rằng đàn ông có thể làm được mọi thứ ? Một số người giải thích bằng lý do kinh tế cho rằng người phụ nữ đã ý thức sâu xa được rằng họ lệ thuộc người chồng về mặt kinh tế. Trong khi có 1 số ít phụ nữ đi làm thì những phụ nữ khác ở nhà và cho rằng địa vị hiện tại của họ là tự nhiên, là không tránh được và là phù hợp với trật tự thiên nhiên. Muốn tìm hiểu sự tham gia của người phụ nữ thì có lẽ người ta phải tìm ở cơ cấu tổng quát của xã hội, ở khung cảnh tâm lý và xã hội vì dầu cho phụ nữ có nghề nghiệp riêng biệt hay không thì họ cũng đã có 1 chỗ trong cơ cấu tổng quát của xã hội.

Có 1 điểm tế nhị mà tôi muốn để quý vị suy nghĩ vì nó liên hệ đến nam giới nhiều hơn đến chúng tôi. Đó là việc vẫn còn có những thành kiến đối với phụ nữ làm chính trị và đối với việc nam cũng như nữ giới có chấp nhận phụ nữ làm ứng cử viên trong các cuộc bầu cử, trong các chức vụ ở chính quyền và không. Trên sân khấu quốc tế, vẫn còn có những đại hội và những cuộc hội thảo trong đó phụ nữ tranh đấu cho nữ quyền và tranh đấu chống những thành kiến. Trong những cuộc bầu cử chính trị, một ứng cử viên phụ nữ phải nhớ kỹ điều này : một ứng cử viên phụ nữ chưa chắc đã được nữ giới ủng hộ.

Tại Á châu, nạn ít học là trở ngại quan trọng nhất

Tôi có thể nói vắn tắt rằng tại Á châu không có thành kiến đối với việc phụ nữ làm chính trị. Nhưng nạn ít học thường ngăn cản phụ nữ hành xử đầy đủ quyền làm chính trị. Những tổ chức phụ nữ đang hoạt động mạnh ở các nước Á châu. Trên căn bản thí nghiệm, Nam dương đang có những đảng chính trị dành riêng cho phụ nữ để họ chuẩn bị tham gia đời sống chính trị. Ở vài nước khác thì có những ban dành riêng cho phụ nữ trong các đảng chính trị. Ở khắp Á Châu, trật tự xã hội đang thay đổi. Ảnh hưởng Âu Tây đã làm gián đoạn khung cảnh cổ truyền của các gia đình và có lẽ phụ nữ chịu ảnh hưởng sâu xa nhất. Chỉ trừ có nước Lào còn thì khắp nơi hiện nay, phụ nữ đều được hưởng quyền phổ thông đầu phiếu. Trong mọi địa hạt, đặc biệt là về giáo dục, y tế và xã hội, phụ nữ có rất nhiều cơ hội để tham gia.

Tôi cũng nhân dịp này nói thêm rằng hiện nay chúng tôi hãnh diện được thấy có 3 nữ dân biểu và 2 nữ nghị sĩ trong quốc hội VN.

Để theo kịp đà tiến bộ và giải phóng, số phụ nữ tham chính và làm chính trị đã gia tăng rất nhiều nhưng con số phụ nữ trong ngành lập pháp vẫn còn ít.

Vai trò phụ nữ VN đang thay đổi.

Trong 15 năm qua, chúng ta đã chứng kiến vai trò thay đổi của phụ nữ VN. Phụ nữ VN dần dần đã có khả năng để đảm nhiệm trách nhiệm lớn lao hơn ở trong gia đình, ngoài xã hội và bên ngoài quốc gia.

Chịu ảnh hưởng của Khổng Giáo, người VN vẫn luôn luôn coi gia đình là đơn vị căn bản của Xã hội. Cũng như một nước phải đặt dưới uy quyền của một người lãnh đạo để đem lại thống nhất và an ninh cho xứ sở thì gia đình là đơn vị căn bản của xã hội và gia đình tự nó là một xã hội nhỏ phải có cái đầu : đó là người chồng và người cha. Trong khuôn khổ ấy, người đàn bà phải hiền hậu, nhẫn nại, dịu dàng và phục tòng. Quan niệm Khổng giáo chỉ cho người phụ nữ ít cơ hội phát triển khả năng mà lại đòi hỏi ở người phụ nữ rất nhiều.

Thời gian đã thay đổi, xã hội VN đã biến cả khi tiếp xúc với thế giới và văn minh Tây phương. Đời sống phức tạp hơn và có thêm những hoạt động mới để đáp ứng những nhu cầu mới. Địa bàn hoạt động của cá nhân đã mở rộng hơn. Ngày nay, trong khuôn khổ gia đình, người phụ nữ phải tham gia trực tiếp vào đời sống xã hội và do đó, càng ngày càng tham dự nhiều vào sinh hoạt chính trị tùy theo khả năng và năng khiếu.

Phụ nữ không thể bẻ gẫy gia đình, bẻ gẫy phong tục để ra khỏi khung cảnh xã hội khi trước. Điều cần có là giáo dục, huấn luyện, khả năng thích nghi và có một chút bản lãnh. Người phụ nữ phải nhớ rằng nam giới chấp nhận chúng ta vì chúng ta là đàn bà. Vậy phải giữ cho tự nhiên và duy trì nữ tính.

Điều khó khăn là phải biết điều hợp các việc trong gia đình với những hoạt động bên ngoài. Phụ nữ phải nhấn mạnh đến tình yêu thương và đoàn kết hơn là làm chia rẽ và chinh phục. Phụ nữ VN cần có 1 lý tưởng mới nhấn mạnh đến «nhân phẩm và giá trị cá nhân» và đối với chúng ta, mọi người đều như nhau và nhiệm vụ của phụ nữ là mang lại yêu thương chứ không phải gây hận thù.

Hi vọng ở tương lai

Triết lý Khổng giáo vẫn luôn luôn được dùng để hướng dẫn chúng ta nhưng ngày nay, kiến thức khoa học Tây phương đã làm thay đổi triết lý ấy và trong những giai đoạn khó khăn này, có nhiều việc phải làm.

Đất nước đang cần kiến thiết và có nhiều việc cần có phụ nữ VN tham dự bên cạnh chồng con và đồng bào của họ.

Nhưng ngay cả trong lúc này thì vai trò chính của người đàn bà vẫn phải là bảo vệ sự đoàn kết trong gia đình và do đó, bảo vệ xã hội của chúng ta. Điều đáng kể là chúng ta đang tiến về chiều hướng nào. Chỉ có những nguyên tắc cương quyết và có giá trị mới có thể hướng dẫn phụ nữ và công dân của VN dầu chúng ta là ai và dầu chúng ta làm gì. Chúng ta mạnh mẽ chống lại sự bất lương và bất công.

Không có con đường nào dễ dàng để đi tới thành công nhưng với sự hiểu biết, sự trợ giúp kiên nhẫn và sự cộng tác chặt chẽ của nam giới không bao lâu nữa, chúng ta sẽ thấy ngày sáng sủa đến với VN. Nam giới mạnh và cương quyết nhưng một phụ nữ yếu đuối thường tìm thấy sức mạnh và uy tín trong sự hiền dịu.

Cá nhân tôi tin tưởng rằng sự giải phóng hoàn toàn cho phụ nữ thế giới về chính trị sẽ đưa đến một ngày mới trong lịch sử nhân loại.

Ngày ấy còn xa vì phải cần có thời gian. Phụ nữ cần phải học hỏi mới mong đóng góp đầy đủ được vào việc nhà cũng như việc bên ngoài. Giáo dục rất cần thiết cho sự phát triển quốc gia về kinh tế và xã hội cũng như nó cần thiết để phát triển tinh thần của cá nhân.

Phụ nữ có thể hăng hái tham gia vào các tổ chức quan trọng về tôn giáo, chính trị, nghệ thuật, giúp ích xã hội, thể thao v.v.. Như thế là phụ nữ đóng góp vào việc làm cho xã hội và quốc gia tốt đẹp hơn. Phụ nữ lại thực hiện những mục tiêu mà nhiều khi nam giới bỏ qua hoặc không biết. Và qua sự tham gia của mình, phụ nữ thường lôi cuốn được người chồng vào một lý tưởng xứng đáng.

Tôi xin kết luận rằng cũng giống như phụ nữ các nước khác, phụ nữ VN luôn luôn và sẵn sàng phụng sự xã hội, phụng sự VN vì chúng ta đã chấp nhận phương châm sau đây bất nguồn từ một tư tưởng của Charles Peguy :

«Nếu không thể làm ngôi sao trên trời thì ít ra cũng làm nguồn sáng trong gia đình».

---

bạn đọc việt

PHẢI KIẾM SOÁT GẮT NGHỀ BÁN THUỐC TÂY

● NGUYỄN TRẦN LÊ

Báo Chính Luận ngày 12 tháng 12 có đăng tải một bài của Bác sĩ Lê văn Khoa đóng tiếng chuông báo động về những bê bối trong nghề bán thuốc tây.

Quả thực nghề bán thuốc tây tại cái xứ giao chỉ này hoàn toàn lâm vào cảnh sa đọa chỉ vì đa số những dược sĩ đều là những con buôn chỉ biết có một điều duy nhất là làm giầu với bất cứ giá nào.

Tệ hại hơn nữa, những người có trách nhiệm kiểm soát nghề bán thuốc tây lại cũng đa số chính là những con hạm bẩn thỉu đó.

Dưới hai cái ách tròng lên đầu lên cổ đó người dân chỉ còn biết ngửa mặt kêu trời than cho thân phận không may sinh ra làm dân Giao chỉ mà thôi.

Bài báo của BS Lê văn Khoa đã can đảm đưa ra trước công luận vấn đề kiểm soát nghề bán thuốc tây thật là đúng lúc hợp thời. Nhưng BS Khoa chỉ mới đề cập tới đại cương vấn đề và nhất là phương diện hành chính. Có đi sâu vào thực tế mới thấy những bi ổi còn tàn tệ dơ bẩn ghê gớm hơn nhiều nữa.

Gạt ra một bên những anh lái buôn «tép diu» mở tiệm chạp phô thuốc tây để nhặt nhạnh những món lời nho nhỏ bằng cách tăng giá bán cao hơn giá chính thức một trăm, năm ba chục tùy theo cái vẻ mặt hốt hoảng nhiều ít của người đi mua hay tùy theo tính cách cái đơn có ít nhiều món thuộc loại cấp cứu.

Gạt bọn đầu cơ vặt ấy ra một bên, chúng tôi xin đề cập ngay tới những anh lái thuốc tây hạng bự. Chính bọn khốn nạn đê hèn này đã đầu cơ trên 1 quy mô rộng lớn những dược phẩm tối cần thiết cho đồng bào. Qua hết triều đại này đến triều đại khác, chúng khom lưng uốn gối nịnh bợ, đem tiền bạc chúng đã bóc lột được của dân đút lót cho những vị tai to mặt lớn của quốc gia.

Cái khốn nạn là những vị này đã chấp nhận cho chúng được nấp bóng che tàn. Chúng dâng cho các vị này 1 phần quà cáp bổng lộc thì chúng lại lợi dụng uy tín của các vị đó để kiếm lời gấp trăm ngàn lần hơn ; chúng xin độc quyền nhập cảng những loại sữa dân chúng quen dùng, hoặc những loại thuốc thông dụng cần thiết cho đồng bào. Nếu để nhập cảng sữa bột cho trẻ nít ăn mà phải có bằng dược sĩ, dù là cái bằng dược sĩ ba chớp ba nhoáng của cái anh lái buôn vô luân ấy cũng quả là 1 điều dân chúng không thể tha thứ. Có lẽ sau này muốn đạp xích lô hay cọ cầu tiêu cũng phải có bằng dược sĩ chắc. Dĩ nhiên là cái loại bằng của anh lái buôn nọ !

Cái thảm họa thứ hai cho dân chúng là chính những loại buôn thuốc tây vô nhân đạo vô giáo dục đó lại đang được che chở để được quyền thao túng cả giới dân em. Để cho giới dân em đỡ kêu rêu và cũng là để chia sớt ơn mưa móc, chúng bèn lập ra cái nguyên tắc tối vô lý là các nhà nhập cảng không được phép bán trực tiếp cho các phòng mạch Bác sĩ.

Thế là cái nguyên tắc vô nhân đạo đó lại thiết lập thêm một tầng bóc lột nữa cho giới con bệnh phải cần dùng tới. Lẽ dĩ nhiên, khi thuốc phải qua tay các dược phòng bán lẻ rồi mới đến tay các Bác sĩ để chích cho các bệnh nhân được thì giá thuốc đã tăng thêm. Nào là phí tổn chuyên chở, nào là tiền lời phụ thuộc...Dân nghèo khám bệnh chích thuốc phải tốn tiền thêm chỉ biết oán trách vị Bác sĩ. Họ có biết đâu rằng những tên lái thuốc hạng bự mới chính là thủ phạm bóc lột họ.

Cố nhiên, thầy nào phải có trò ấy cho nên các đàn em của bọn lái buôn vô luân này lại có những mánh lới gian manh như khi cho tay sai đi chào mời bán thuốc tại các dược phòng nhỏ hay phòng mạch Bác sĩ thì đưa một bảng giá mệnh danh là giá đặc nhượng (Prix cession) nhưng đến khi trao hàng trả tiền thì chúng lại đưa hóa đơn theo giá bán cho công chúng (Prix public). Thế là mặc nhiên chúng ăn cắp thêm một số tiền lời và gián tiếp lật hầu bao của dân chúng một lần nữa.

Dân chúng đau khổ đã nhiều, chỉ mong nhà cầm quyền mau mau chấm dứt những tệ nạn nói trên, nhất là loại ngay cái cảnh độc quyền nhập cảng sữa và các thứ thuốc ngoại hóa.

Nguyễn Trần Lê
661/78 lot 8 Trương minh Ký

---

thắc mắc khiếu nại

LẠI KHIẾU-NẠI VỀ ÔNG Nhà Đèn Thủ-Đức

Kính gởi : Thủ Tướng Chánh phủ.
Ô. Tổng Trưởng Công Chánh.
Qui vị Dân biểu và ông Tỉnh trưởng Gia Định.

Tôi Trần Văn Ức căn cước số 192547 cấp tại Quận Gò Vấp ngày 15-11-1961 ngụ tại 103/4 Ấp Nhất Trí 3 (sau nhà đèn Xa Lộ—Saigon thuộc Thạnh Mỹ Tây) trân trọng kính trình :

Năm 1958 chúng tôi có thuê một thửa đất của Bà Phước tại đồng làng Thạnh Mỹ Tây hiện có khế ước. Gia đình tôi sống bằng nghề trồng rau thả cá trên thửa đất mướn này.

Năm 1966, có 1 số người xưng danh nhà đèn Thủ Đức đến làm biên bản trưng dụng khu đất của tôi nói là để xây nhà đèn và cư xá. Tôi thưa lên chính quyền thì ngày 18-2-1966 do văn thư số 0407 ĐLVN nhà ĐLVN trả lời là không hề trưng dụng đất của ai để làm gì.

Tháng 9 năm 1968 nhà đèn Thủ Đức không báo trước lý do sắc lệnh hoặc biên bản trưng dụng nào, ngang nhiên đổ đất lấp

(xem tiếp trang 5)

Chuyện phiếm

(tiếp theo trang 4)

Ngoài ra, lại còn phải đi khảo giá tại phía ngoài các Siêu thị, việc bắt mạch khứa nữa.

Tôi mong các cậu «bem» hộ việc này. Nếu không, đến tai ông TCTT, kỳ sau đừng hòng ông cấp cho bông để mua gà ướp lạnh, hay mọi đồ lạnh... khác từ trời Âu, trời Mỹ tải tới nữa.

o°o

Riêng tôi. Trong bữa tiệc linh đình của con ông Giám Đốc, đến lượt món heo quay ăn với bánh bao, tôi không dám dụng đũa vào Ngài (heo), mặc dầu tôi trông cái bì của Ngài đỏ xẫm, cũng thèm lắm, nhất là khi nghe tiếng nhai ngau ngáu của các thực khách ngồi kế bên.

Giống heo, vẫn bị người đời coi khinh là ngu, là dơ thế mà cách đây 3 hôm, đã cứu Bính và tôi ra khỏi 1 tình thế bối rối. Không nhờ Heo làm sao chúng tôi có hãnh diện ngồi phòng này với các bạn đồng liêu đều ở Cấp chỉ huy. Tôi tự nhủ thầm ;

— Nỡ nào mình ăn thịt kẻ đã cứu mình.

KÝ-SỰ HẢI-NGOẠI

THỰC-TRẠNG SINH VIÊN VIỆT-NAM TẠI MỸ VÀ NHẬT

☆ của Người GIO-LINH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Và dương nhiên họ có thể xin vào nghiệp đoàn hớt tóc. Nếu làm nghề này thì họ phải cẩn thận vì phải đụng chạm trực tiếp đến cơ thể con người. Ở Mỹ nghề gì đụng chạm đến cơ thể con người là phải học kỹ và phải có cấp bằng vì họ sợ nguy đến tính mạng của các khách hàng. Khi đã thành nghề thì lại nhàn vì hớt tóc ở Mỹ không như ở VN. Hớt tóc cho một người đàn ông chỉ vào khoảng 5 phút đã có thể có từ 1 đô-la rưỡi đến 2 hay 3 đô-la. Nếu có cạo mặt thì không dưới 5 đô-la. Còn sấy, uốn, nhuộm v.v. thì một lần hớt tóc có thể có từ 10 đến 12 đô la. Hớt và uốn cho đàn bà lại càng nhiều tiền. Như thế một sinh viên làm việc 4 ngày thứ bảy sẽ thu được vào khoảng 250 đến 350 đô la đủ để học và ăn. Nếu tiện tặn còn có thể để dành. Các người không có cấp bằng thì có thể hớt tóc cho trẻ em và các người quen và phải đến nhà khi họ gọi. Nhưng phải ở lâu, phải quen. Vả lại hớt ở nhà thì ít tiền hơn. Nhưng nếu đã là thợ lành nghề thì hớt tóc tại nhà khách lại được nhiều tiền hơn hớt ở tiệm. Sinh viên nào ở VN biết hớt tóc rành khi sang Mỹ phải có chứng nhận của tiệm hớt tóc ở VN chứng nhận đã học nghề độ bao nhiêu crédit (giờ). Sang Mỹ sẽ tiếp tục học nghề để có cấp bằng. Sau đó mới hành nghề.

Nghề làm các nữ trang bằng vàng và platine rất dễ kiếm tiền vì dù sao người thợ kim hoàn VN cũng tỉ mỉ và khéo tay hơn thợ Mỹ chỉ làm bằng máy. Nghề này dễ lấy tiền vì đồ nữ trang Mỹ rất «vô giá». Có khi làm khéo tay chỉ một chiếc nhẫn đã có hàng trăm đô la. Nhưng khi sang đến Mỹ muốn vào làm cho một tiệm kim hoàn rất khó vì tiệm kim hoàn Mỹ rất lớn, giàu, nên họ phải điều tra và kiểm soát nghề nghiệp kỹ nhưng khi đã được thu nhận thì chữ «Nhân» rất dễ kiếm.

Nghề sửa đồng hồ ở Mỹ cũng dễ kiếm tiền vì mỗi giờ công sửa họ phải trả 8 đô la hay hơn. Người ta ngạc nhiên vì sao ở Mỹ lại đi sửa đồng hồ làm gì. Họ có thể mua một chiếc đồng hồ mới rẻ hơn số tiền sửa. Tuy vậy, vẫn nhiều người đi sửa đồng hồ vì các đồng hồ ấy phần lớn là vật kỷ niệm. Ở Mỹ họ tính tiền theo số giờ sửa. Các đồng hồ quý nếu phải sửa 8 hay 10 giờ thì có thể có đến 60 hay 80 đô la. Như thế tiền sửa đã quá tiền mua đồng hồ mới và tốt.

Nghề sửa xe hơi thì hơi khó vì xe hơi ở Mỹ cần người chuyên nghiệp và có học nghề đàng hoàng. Xe hơi ở Mỹ không như ở VN. Xe nào cũng tốt, máy móc phức tạp nhất là các bộ phận tự động. Vì vậy, thợ VN sang Mỹ chỉ có thể sờ mó vào các bộ phận về tay lái, bánh xe mà thôi. Nhưng nếu đã sửa được các xe Mỹ thì hốt tiền rất dễ. Có nhiều lúc chỉ cần thay một bộ phận mua với giá vài đô-la mà công sửa có thể lên tới 50 đô la vì công tháo ráp cần đến 5 hay 6 giờ. Nghề sửa xe hơi cũng là một nghề đắt khách vì ở Mỹ muốn sửa xe hơi thì sáng tinh sương đã phải lái xe đến chờ ở cửa hàng sửa xe đợi giờ mở cửa. Xe đến sớm sắp trước, xe đến chậm sắp sau, bạn bè quen biết cũng thế thôi.

Một nghề khá đắt khách, dễ kiếm tiền và hay làm cao là nghề bắt ống nước và ống hơi. Nghề này ở Mỹ kiếm được rất nhiều tiền. Mỗi nhà đều có ống hơi, ống nước nếu mỗi khi bị xì là họ phải gọi thợ sửa. Thợ thì ít mà công việc thì nhiều vì vậy nhiều lúc gọi téléphone đến nhà ông thợ phải chờ đợi để ông thợ trả lời ngày và giờ đến sửa. Mỗi lần sửa là mỗi lần xuất khá nhiều tiền.

Đại loại các nghề dễ kiếm tiền ở Mỹ là như thế. Và nữ sinh viên thì trông nom trẻ cũng là một nghề. Khi đến Mỹ, nhiều sinh viên liên lạc với gia đình có trẻ em hay các nơi giữ trẻ để lúc nào cần, họ gọi đến giữ trẻ giùm họ. Ví dụ ban đêm, đôi vợ chồng người Mỹ muốn đi ciné hay dạ hội mà con cái không ai trông bộ thì họ phải gọi người đến giữ con cho họ. Các nữ sinh viên quen được gọi đến nhiều khi chỉ chơi với các em bé một lúc rồi dỗ cho chúng ngủ và lúc ấy họ có thể ngồi học chờ cho chủ nhà về. Mỗi giờ giữ cũng được trả tiền (có thể từ 2.3 đô la đến 8 đô la mỗi giờ và tùy gia đình giàu có hay thường thường). Ở Mỹ mỗi khi đi ra khỏi nhà nếu ai có con cái thì phải đem theo hay thuê người giữ nếu chúng còn nhỏ. Nếu để chúng ở nhà một mình mà không có ai giữ, các nhà lân cận có thể tố cáo với cơ quan cảnh sát về sự bỏ bê này và các ông bà có con cái trong trường hợp này có thể bị phạt. Do đó thường thường người Mỹ tìm cách làm quen với các nữ sinh viên để nhờ họ trông nom con cái khi đôi vợ chồng có việc phải đi ra ngoài.

Ở Nhật bản thì việc tìm nghề rất khó. Sinh viên VN chỉ có thể đi dạy Pháp ngữ hay Anh ngữ cho các lớp Pháp, Anh nhưng phải được giới thiệu vì người Pháp và người Anh ở Nhật khá đông, dương nhiên là họ sẽ được mời trước. Vả lại ở Nhật nghề đi dạy này rất ít lương nên cũng khó sống. Hơn nữa, dân Nhật đông nên chính phủ Nhật không cho người ngoại quốc tranh việc với người Nhật, chỉ trừ một số ít tốt nghiệp các ngành cần yếu mới được mời. Do đó, chính phủ Nhật kiểm soát chặt chẽ các ngoại kiều để lúc nào thông hành đáo hạn là họ buộc phải xin triển hạn hoặc mời hồi hương ngay.

Ở Trung hoa (Đài loan) phần lớn sinh viên VN sang học ở đó đều là người Việt gốc Hoa cho nên khi đến Đài loan được là họ trở lại quốc tịch Trung Hoa. Do đó, đối với họ, sự tìm việc không khó và Tòa Đại sứ VN tại Đài Bắc cũng gặp nhiều khó khăn trong sự kiểm soát các sinh viên VN gốc Hoa.

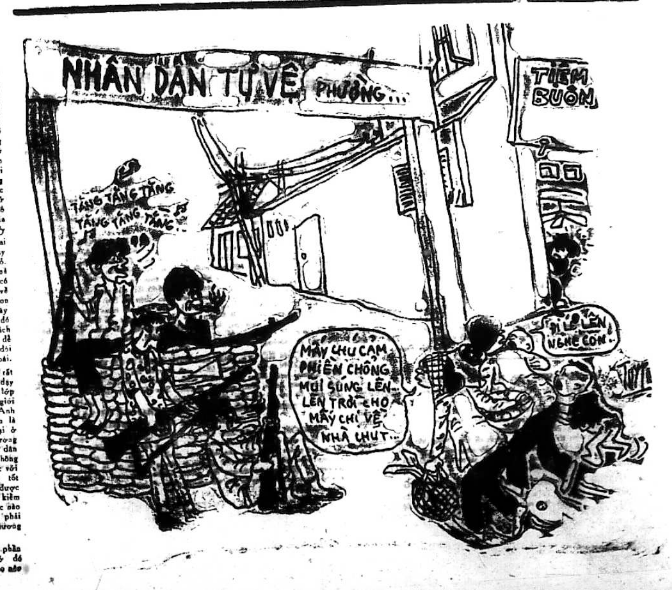
Thử đề nghị một chính sách kêu gọi nhân tài ở hải ngoại về kiến thiết xứ sở

Như ở trên chúng tôi đã trình bày, qua những lần tiếp xúc với sinh viên VN ở hải ngoại sắp hay đã trở thành nhân tài và đáng đem tài trí ra phục vụ các nước đã đào tạo họ, chính phủ nên có đường lối minh bạch để lo cho sự trở về của các nhân tài. Sau đây là ít đề nghị tuy cụ thể và dễ thực hiện nhưng cũng có những yếu tố không thể thực hiện trong tình thế hiện tại.

Chính phủ tuyên bố rõ ràng rằng những ai đã tốt nghiệp các bằng cấp chuyên môn ở ngoại quốc sẽ được chính phủ trực tiếp mời về nước qua sự trung gian của các phòng tùy viên văn hóa ở các Tòa Đại sứ VN. Chính phủ sẽ cấp cho họ tiền lộ phí về nước, nếu họ có gia đình cũng nên đài thọ cho họ vì gia đình là cái máy điều hòa khả năng các chuyên viên. Khi gửi văn thư mời các nhân tài về nên gửi cho họ các nghị định tuyển bổ họ vào cơ quan chuyên môn nào để họ có thể trù liệu mua sắm mọi dụng cụ chuyên môn cần thiết cho ngành chuyên môn của họ. Họ sẽ được quân sự hóa tại chỗ. Họ sẽ mặc quân phục làm việc tại nhà máy và cũng chia phần canh gác với mọi người khác. Như thế, họ có 1 sự an ủi khi trở về nước.

Về các ngành quan trọng cần cho kỹ nghệ nặng hay QP, chính phủ cũng vẫn liên lạc với họ và nếu trong nước chưa đủ cơ xưởng phòng thí nghiệm hay xí-nghiệp để họ phát triển khả năng thì Chính phủ thông báo cho họ sự thỏa thuận của Chính phủ để họ lưu lại ngoại quốc trong một thời gian học hỏi và làm thực tập tại các phòng thí nghiệm hay cơ xưởng ngoại quốc. Lúc trở về, họ sẽ giỏi hơn về phần chuyên môn thực hiện.

(xem tiếp trang 5)



HEO ĐÔNG LẠNH ƠI TA ƠN MI...

của VIỆT-THANH

Một buổi sáng chủ nhật. Trời đẹp. Về tiết thu, nắng dìu dịu, gió hiu hiu, tôi nghĩ, nếu có tiền mà đi bát phố, nhìn những làn sóng người vô công, rồi nghề, những cặp thanh niên nam nữ, âu yếm tay nắm tay, lượn đi, lượn lại, hay, đứng ngắm những «đồ lậu» mà dân choác đã thồi, đã thuồng được, đem bầy bán ngồn ngang trên mặt lề, thì thú biết mấy?

Nhưng cảnh tuy đẹp, nhưng chỉ đẹp tùy theo hoàn cảnh người hưởng. Riêng tôi, hôm ấy thì đầu óc còn mang nặng một mối lo: lo tiền đi mừng đám cưới con ông Giám đốc, xếp trực tiếp của tôi.

Đi vay thì không vay ai được, vì bữa nay đang ở cuối tháng. Các bạn đồng liêu đều túi khô, ví rỗng. Thực là đồ nát đụng nhau, cũng nước, chỉ khác lọ... Tôi đến thăm Bính, định nhờ hắn xoay ở hộ. Thì sau khi nghe tôi kể khổ thì mặt Bính bỗng nhăn nhúm như khi ăn phải gừng già. Hắn nói:

— Tớ cũng đang bị «kẹt» ở cái đám ấy đây. Tớ tưởng có riêng tớ là nạn nhân, ai ngờ trong số người bị «cầm phạt» lại có cậu. Vậy giờ cậu tính sao? Lờ đi thì không được. Mà, giờ bãi bây thì nhừ đòn. Thế ở sở cậu, những ai được ông Giám Đốc chiếu cố?

Tôi đáp:

— Ông Chánh sự vụ, tớ, với 2 Chủ sự nữa. Nhưng, những tay này, họ khỏi lo vì có vợ buôn hàng dọc, chạy hàng ngang, nên lúc nào họ cũng sẵn tiền...

— Thế sao cậu không rủ họ đi tập thể cho nhọ gánh?

— Úi chào. Tớ đã đem ngọn lưỡi Tô Tần, cố thuyết phục họ, bày tỏ sự hơn, thiệt, nhưng họ ngoan cố như bọn Cộng Sản tại Hội nghị Ba Lê, nhất định bác bỏ mọi đề nghị hợp lệ của phe Quốc Gia đề ra...

— Nghĩa là họ định đi «mánh»?

— Đúng. Đi mánh mới dễ được Xếp để ý. Cuối năm mới không bị gì ngăn trở trên đường tiến thân...

— Ngoài các người thuộc cấp Chỉ huy, nhân viên thừa hành có được xếp ngó tới không?

— Không. Còn khuya mới được xếp «hạ cố» Tớ nghe nói Xếp Bà cũng lý tài lắm. Có lẽ bà nghĩ, mời nhân viên chia vui, họ sẽ hùn nhau mua đồ mừng tập thể.

Dự tiệc, họ sẽ ngồi đầy mấy chục thồi, mỗi thồi sơ sơ cũng 9,10 xấp (ấy là chưa kể rượu và các tạp phụ). Tiền tiệc so với đồ mừng cách nhau một trời một vực. Chẳng lẽ bà bị lỗ? Vì thế bà mới mời lẻ cho có lợi. Soàng như chúng mình mỗi đứa cũng mất từ hàng xấp trở lên.

— Thế giờ cậu tính sao?

— Hết nước rồi. Dù có đem cái radio chạy pin, cái đồng hồ cà tàng đi cầm, quá lắm chủ tiệm cũng chỉ thí cho được 7, 8 trăm là cùng. Nay đã là 20. Lúc chuộc, tiền lời cũng phải trả tròn một tháng.

Bính thở dài...

Bàn suông mà không tìm được thế gỡ, chúng tôi ngồi thừ, mặt thộn ra, nhìn nhau.

oOo

Bỗng cánh cửa ra vào nhà Bính sịch mở. Bóng Minh, bạn thân của Bính và tôi hiện ra, với nụ cười yêu đời thường lệ. Hắn lói:

— Các cậu đang bàn chuyện gì, mà nét mặt như có vẻ đưa đám vậy?

Chúng tôi đồng đáp:

— Chuyện người mà hóa chuyện mình. Đang rầu thối ruột đây. Cậu có cách gì gỡ hộ chúng tớ khỏi nước bí không?

— Thì việc gì cứ nói thẳng ra, chứ cứ ấm ớ hội tề, ai biết đường mô mà lần....

Chúng tôi bèn đem chuyện kẹt tiền mua đồ mừng đám cưới, kể cho Minh nghe.

Hắn nói:

— Sao không lên Phòng Xã Hội Tổng Nha mà vay

Tôi đáp:

— Tớ còn mắc ở đấy 2000, mới trả được 2 tháng, mỗi tháng 500, giờ vay sao được nữa.

Bính tiếp theo:

— Tớ cũng vậy, cũng đã vay, chưa trang trải xong. Ngoài ra, có 3 bát họ còm cũng đã hốt vội từ tháng đầu...

— Thế sao các cậu không xuống Ban Tiếp Liệu, mỗi người mua chịu dại một, hay hai thùng sà bông cây, 5,7 lố thuốc chà rằng, rồi đem ra tiệm chạp phô, bán lỗ vốn?

Bính thở dài:

— Úi chào. Nói đến cái Ban Tiếp Liệu ấy làm gì? Quản lý cùng mấy nhân viên đặc phái, chỉ biết hưởng phụ cấp hàng tháng, nào có chịu hoạt động. Hàng hóa không mua, để tủ không quầy trống. Muốn mua gì phải chạy sang Ban Tiếp Liệu của cơ quan bạn kế bên. Tình thế chúng tớ, lúc này, chẳng khác cái xe bị kẹt trong đường cụt.

Ngồi suy nghĩ một lát, Minh nói:

— Tớ nghĩ được cách «cứu» các cậu rồi. Cứ yên chí. Chỉ 3 bữa nữa, tớ sẽ đến sở các cậu trao tiền cho. Tớ tính, có lẽ, còn thừa ít nhiều để tụi mình đi nhậu lai rai ba sợi là khác.

Tôi nghĩ thầm:

— Thằng cha này vẫn túc trí đa mưu, lại hào phóng, giao thiệp rộng, chắc nó có chỗ vay hộ mình đấy.

Bính lên tiếng hỏi Minh:

— Cậu nói có chắc không? Hay lại làm lỡ cả việc người ta?

Minh đáp:

— Các cậu nên biết, tớ tuy chỉ cũng là một ký tép (chứ không được hân hạnh làm Chủ sự như các cậu), nhưng tớ có «cran» lắm. Nhất ngôn ký xuất, tứ mã nan truy, không như ai, nay nhất định, mai lại nhị định. Việc gì có thể mất, chứ Danh Dự của tớ không bao giờ để bị hoen ố. Các cậu cứ bình tâm, mà ăn no, ngủ kỹ...

x x x

Y hẹn, 3 hôm sau. Minh đến sở tôi, đưa cho Bính và tôi mỗi tên 1 xấp rưỡi. Hắn nói:

— Vẫn còn thừa gần 1 xấp, chiều nay tan sở, chúng mình đi nhậu chơi.

Trong bữa uống, Minh mới tiết lộ cách xoay tiền cứu chúng tôi:

— Thấy các cậu nhăn nhó vì tiền, tớ (lời Minh) bỗng nghĩ đến 8 tấm bông mua thịt heo đông lạnh mà Tổng Cuộc Tiếp Tế, vì lòng nhân đạo, thương anh công chức còm, anh quân nhân vất và không sớm hôm, ban cho để được mua thịt rẻ. Tớ liền nghĩ, không có tiền mua, dù chỉ là 160 đồng một ký, thì đem đi nhượng lại (tức là đem đi phát mại) lấy tiền dùng vào việc khác cũng được chứ sao. Chết chóc ai mà sợ.

Tớ liền phóng tới mấy Bộ, Nha vẫn nổi tiếng là giầu có sẵn bổng lộc, nhân viên hạng bét như tùy phái tài xế cũng đi làm bằng xe scooter, nhân viên ở cấp chỉ huy thì ngự trên những chiếc xế bốn bánh kiểu mới trên dưới 1 tê, để «ăn mày» ít bông. Ở những nơi này, họ hét ra bạc khạc ra tiền, họ thèm gì ăn đồ ướp lạnh. Vì thế, cho nên có một buổi sáng, tớ đi kể khổ cũng thu được 200 tích kê. Với số ticket này, sáng hôm sau tớ đem đi mại. Mà cũng cần nói để các cậu biết là đi bán ticket (mỗi chiếc được từ 15 đến 30 đ, nếu gặp khách), không dễ dàng đâu nhé. Khách mua thì nhìn trước, ngó sau, mất lắm lét... Kẻ bán cũng vậy. Nhỡ cớm chìm, nồi bắt được, cũng bị phiền lắm. Lúc ấy, cái tóc, cái tội. Người ta sẽ buộc mình vào tội đầu cơ, làm lũng đoạn nền Kinh tế Quốc gia. Ticket phát ra để nâng đỡ đời sống của công chức, quân nhân, ai cho phép các người được, mua đi, bán lại?

(Xem tiếp trang 5)

TỜ CUNG KHAI CỦA CAN PHẠM

Truyện ngắn của TUYẾT-SINH

Ông trưởng ty cảnh sát mở tờ bìa cuối cùng trong chồng hồ sơ cao ngất mà ông ngồi giải quyết suốt từ 2 giờ chiều tới giờ. Bây giờ đã bảy rưỡi, công sở tan lúc sáu giờ, vì chỉ ông đã ở lại làm việc thêm một giờ rưỡi nữa. Ông liếc nhìn chiếc đồng hồ tay cũ kỹ và cảm thấy mệt mỏi lạ thường. Phải, không mỏi mệt sao được, bởi vì ông ngồi làm việc ở bàn giấy này đã hơn mười năm trời nay không một dịp nào nghỉ ngơi, suốt ngày điên đầu với những chồng hồ sơ kể toàn chuyện giết chóc, trộm cướp, hiếp dâm, lường gạt...nói tóm lại là đủ mọi loại tội ác của con người.

Tám giờ tối hôm nay, có người bạn già từ lục tỉnh mới lên mời ông đi nhậu một bữa, Đã lâu lắm ông chẳng được ăn nhậu một bữa nào cho khoái khẩu. Cơm nước ở nhà bà xã làm quanh đi quẩn lại cũng chỉ có mấy món nghề như cá kho, canh chua... không bao giờ thay đổi. Vợ ông thường mắng các con «lương của ba mày thì ít, mà lại cứ đòi ăn ngon». Mỗi lần nghe câu nói đó ông lại cảm thấy buồn và nhìn vào thân phận của mình làm công bộc cho chính phủ gần hai chục năm nay mà vẫn chỉ mới mua nổi một cái nhà nhỏ và một chiếc mobylette. Mỗi lần đọc báo hay nghe bạn bè nói các ông trưởng ty Cảnh sát ở Lào và Miên chỉ làm việc có 1 vài năm mà ăn hối lộ được cả hàng trăm triệu, ông thường lấy làm ngạc nhiên không biết ở bên đó dân chúng ra sao mà lại làm ăn dễ dàng như vậy, chứ như ông, làm Trưởng ty Cảnh sát VN này, chả bao giờ ăn được của ai lấy 1 đồng xu nào!

Tập hồ sơ vừa mở ra, ông trưởng ty đọc thấy những hàng chữ mực đỏ lớn ở đầu «Vụ cướp giật năm trăm ngàn ở góc đường Pasteur—Tôn thất Thiệp». Tiếp theo đó, bên dưới là 1 phiếu trình như sau:

«Trân trọng kính trình Thượng cấp».

«Hồi 11g30 đêm 23-12-68 cảnh sát đã bắt được tại trận tên Vũ Thanh, 34 tuổi, căn cước số 00033 cấp tại quận tư ngày 10-5-67, khi tên này giật xắc tay của một thiếu phụ ngoại quốc và đang tẩu thoát. Cảnh sát đã lấy lại được chiếc xắc trong có một số tiền đô la và nữ trang trị giá chừng năm trăm ngàn tiền VN».

«Đương sự đã làm tờ cung khai (đính kèm phiếu trình này) và hiện đang bị tạm giam tại quận.

«Trân trọng kính trình thượng cấp thẩm tường và thẩm định».

Lật tờ phiếu trình qua một bên, ông đọc tiếp tờ cung khai của đương sự như sau:

«Tôi là Vũ Thanh với ba mươi tư tuổi đè nặng trên vai đây. Tôi nhận có giật của một con mẹ ngoại kiều trên đường Pasteur cái xắc tay. Tôi đã theo dõi mụ từ đường Nguyễn Huệ trong khi mụ mua đồ và thấy có rất nhiều đô la trong xắc. Mụ giầu như thế tôi giật số tiền này nào có thấm vào đâu. Thế nào mụ cũng còn xe hơi nhà lầu, còn tiền ở ngân hàng, tiền trong các công ty xí nghiệp... Nhiều lắm, phải, tôi tự nghĩ thế. Còn tôi, tôi đã bị dồn đến chân tường và bắt buộc phải hành động, phải liều để tìm 1 lối thoát.

«Đã bao nhiêu năm trời tôi làm việc cần cù, nhẫn nại, chăm chỉ mà rốt cuộc đói rách vẫn hoàn đói rách. Tôi đọc trong sách thấy nói rằng «Hoàng Thiên bất phụ hảo tâm nhân», hay là «aide-toi, le ciel t'aidera». Nhưng qua kinh nghiệm, tôi nhận thấy lão tặc Thiên có lẽ đã mù, què, câm, điếc nên chả bao giờ nhìn thấy được đâu là «hảo tâm nhân» và đâu là «hắc tâm nhân» của con người chứ đừng nói chi đến chuyện giúp đỡ. Mọi chuyện ở đời này thực chỉ do một mình con người định đoạt mà thôi. Kinh nghiệm đã rõ rành rành trước mắt: muốn làm giàu không thể nào lương thiện được. Những kẻ gian manh nhất là những kẻ giàu có nhất, những kẻ nào tàn ác nhất là những kẻ uy quyền nhất ở thế gian này.

«Năm năm tiểu học, 7 năm trung học và 3 năm đại học, tổng cộng đúng 15 năm đèn sách; như thế đủ chứng tỏ rằng tôi cũng muốn kiếm ăn 1 cách lương thiện lắm. Nhưng khi tôi vừa tốt nghiệp ở trường Đại học bước ra để trở thành 1 công chức thì đúng vào lúc đồng bạc bị mất giá. Với số lương mười ngàn bạc, nếu như cách đây năm sáu năm tôi có thể sống 1 cách dư giả với gia đình. Nhưng than ôi, lúc này số tiền đó chỉ vừa đủ tiền nhà và tiền dong gạo. Tôi không phải là kẻ thiếu chịu đựng. Nếu mọi người xung quanh tôi đều ăn cơm nhạt hay ăn rau cháo như hồi tháng ba đói năm 1945 ở ngoài Bắc thì không nói làm gì. Nếu thế thì tôi cũng sẽ sống được như mọi người. Nhưng đằng này, xung quanh tôi đều là những cảnh giàu sang sung sướng, những tòa nhà cao ngất trời, những chiếc xe lộng lẫy, hàng hóa tràn ngập khiến tôi thèm nhỏ dãi không thể nào chịu đựng được.

«Tôi đã làm đủ mọi nghề lương thiện khác, nhưng rốt cuộc vẫn chẳng tới đâu. Biết bao ngày, tôi đã đi lang thang trong các thương xá, nhìn những món hàng lộng lẫy tân kỳ bày trong các tủ kính và đầu óc chỉ suy nghĩ có một câu hỏi duy nhất «làm sao kiếm được tiền». Nhưng chưa bao giờ tôi trả lời nổi câu hỏi đó.

« Tôi nghèo không phải vì lười biếng hay 1 tính xấu nào khác. Mà dù cho tôi có lười biếng chăng nữa thì đó cũng không phải là lỗi của tôi, bởi vì chính bố mẹ tôi đã sinh ra tôi như thế. Thực vậy, một đứa trẻ lười biếng hay chăm chỉ, hiền lành hay hung dữ, thật thà hay gian dối là do chính bố mẹ nó đã sinh ra nó từ nhỏ như vậy. Đứa trẻ đã lười học, có đánh đến chết hay làm gì chăng nữa nó cũng vẫn lười. Ngược lại, đứa trẻ chăm học là tự nhiên nó chăm học chẳng cần đánh mắng gì. Như vậy lười hay chăm là do bố mẹ sinh ra chứ đâu phải tại đứa trẻ. Nó chẳng có tội gì hết. Nhưng bố mẹ cũng không nhận trách nhiệm. Họ nói «cha mẹ sinh ra con Trời sinh tính», biết làm sao! Rốt cuộc cũng lại chính lão Trời, lão Hai Thiên phải chịu trách nhiệm chứ không còn ai vào đấy.

«Càng nhìn ngắm những tòa nhà sang trọng, những khách sạn cao ngất mới xây, những chiếc xe hơi kiểu mới, tối tân, khi trở về căn nhà hôi hám, đen tối, nơi gia đình vợ con đang chui rúc, tôi càng cảm thấy khốn nạn, đau đớn, bất mãn bấy nhiêu.

«Sự khốn nạn không phải do thực chất của nghèo đói đem lại, nhưng là do ý thức so sánh sự khác biệt giữa những cảnh giàu sang và nghèo khổ hàng ngày đập vào mắt con người. Ôi những người giàu, tại sao các người cứ phơi bày cảnh giàu có, sung sướng ra mãi để kẻ nghèo khổ phải đau đớn! Mỗi lần trông thấy những bộ mặt phè phỡn, thỏa mãn ngồi trong những chiếc xe Fiat 125, Mu-tang, Peugeot 204, Mazda 1000 de luxe, hoặc nhìn những thiếu phụ sang trọng với những chiếc mông tròn trịa để lộ làn da màu hồng qua lớp quần trắng mỏng, tay cầm hàng xấp giấy năm trăm đi riểu mua đồ ở đường Nguyễn Huệ, Tự Do là tôi lại cảm thấy ưu tư, thất vọng và muộn lao vào tội ác. Tôi cảm thấy một tình cảm căm thù mơ hồ dâng lên trong đầu óc. Đôi khi tôi có ý nghĩ kỳ quặc ước ao bắt được một con mẹ, một thiếu nữ giàu có đó để hãm hiếp, hoặc lấy một cái lưỡi lam mà khía vào làn mông nây tròn nũng nịu kia! Không, đây chỉ là một ý nghĩ thoáng qua thôi, chứ tôi không đến nỗi dã man, tàn bạo đến thế đâu.

«Đấy, chính trong hoàn cảnh đó tôi đã hành động và đã rơi vào tay các người. Tôi viết tờ cung khai này không phải để van xin các người tha tội hay giảm hình phạt. Không, tôi chỉ viết ra vì muốn cho kẻ xét xử tôi hãy suy nghĩ, hãy ý thức phần nào đến thân phận và hoàn cảnh của hắn, chứ không phải của kẻ bị xét xử.

« Các người cứ việc bỏ tù tôi hay giết tôi đi. Tôi không còn muốn sống hay muốn được tự do nữa. Người ta bảo «sống là thích ứng với hoàn cảnh», nhưng tôi không còn đủ khả năng để thích ứng, tôi có quyền chết — như Albert Camus đã nghĩ. Tôi cũng không muốn được hưởng điều mà người ta gọi là tự do, vì một lý do đơn giản là sự nghèo khổ đã trói buộc chân tay tôi, không cho tôi hành xử các quyền tự do đó. Tôi nghĩ mà tức cười, thực chẳng khác nào họ lấy giây trói chân tay tôi rồi quăng ra đường và nói: «đấy, tao cho mày tự do muốn đi đâu thì đi».

« Các người đã bắt tôi vì số tiền tôi định giật của con mẹ ngoại kiều thơm tho đó. Nhưng biết đâu mụ đó đã chẳng cướp giật số tiền đó trên mồ hôi nước mắt của kẻ khác. Các người phải biết, nhiều kẻ ăn mặc đứng đắn chỉnh tề sinh sống hợp pháp nhưng thực ra đều là quân cướp cả đấy. Chúng ăn cướp 1 cách gián tiếp, khôn ngoan và hợp pháp nên không ai làm gì chúng mà còn kính nể nữa là khác, như những tên Ba Tàu ở Chợ lớn, những tên Bác và Đảng ở Hanoi chẳng hạn. Đấy là luật pháp, đấy là công lý của loài người ư!!»

«Lời cung khai của tôi chỉ có thế».

Quận Ba ngày 25-12-68.

« Vũ Thanh ».

Ông Cảnh sát trưởng rời mắt khỏi tờ giấy ngẩng mặt nhìn qua cửa sổ. Trời tối, thành phố đã lên đèn tự lúc nào. Ánh điện màu chớp tắt trên các bin-đinh một cách vội vã thúc dục. Trong đầu ông những tư tưởng, ý nghĩ mâu thuẫn cũng đang nhảy múa hỗn độn.

Ông ngồi yên không cử động.

Đột nhiên điện bị cúp, cả thành phố chìm trong bóng tối...

TUYẾT SINH

NGUYỆN VỌNG

Học-sinh sinh năm 1949-50 vừa đậu Tú Tài xin tình nguyện đi Thủ Đức

Kính gửi Trung Tướng Quốc Phòng

Chúng tôi là một số học sinh vùng cao nguyên sinh năm 1949 và 1950, vừa mới trúng tuyển kỳ thi Tú Tài I trong kỳ thi vừa qua, hôm nay chúng tôi kính dệ đơn này lên Ông Tổng Trưởng để xin Ông Tổng Trưởng cứu xét một việc như sau:

Kỳ tết Mậu Thân, đa số chúng tôi là những nạn nhân trực tiếp của lửa đạn và chúng tôi phải lo cho gia đình bị tan nát nên lệnh gọi nhập ngũ thanh niên sinh năm 1949 và 1950 hồi sau tết, chúng tôi không hay biết gì hết.

Kính thưa ông Tổng Trưởng, chúng tôi không có ý trốn tránh trách nhiệm, nhưng chính những điều kiện ngoài ý muốn trên đã làm cho của chúng tôi thiệt thòi quá nhiều là không được học tiếp và ở trong tình trạng bất hợp lệ quân dịch. Chúng tôi kính xin ông Tổng Trưởng rộng lượng cứu xét và khoan hồng cho chúng tôi được nhập ngũ một cách hợp lệ vào trường Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức.

Được như ý nguyện, một số anh em chúng tôi sẽ lấy làm vinh dự và phấn khởi để thi hành nghĩa vụ và nhận đó là một đặc ân của quốc gia.

Một nhóm học sinh.

XIN THĂNG THƯỞNG CÔNG BẰNG cho Khóa 6 Sĩ-Quan Thủ-Đức

Kính gửi:

— Trung tướng Tổng trưởng Quốc phòng

— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QL.VNCH.

KBC, 4002

TRÍCH YẾU.— Đơn thỉnh cầu xin cứu xét cho các Sĩ quan xuất thân khóa 6 Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức trong kỳ thăng thưởng thường niên 1969.

Kính thưa Trung tướng Tổng trưởng,

Kính thưa Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng,

Chúng tôi 1 số Sĩ quan xuất thân khóa 6 SQ Trừ bị Thủ Đức không bị gián đoạn quân vụ hiện phục vụ tại các đơn vị chiến đấu, kính dệ đơn này kính xin Trung Tướng Tổng Trưởng và Đại tướng cứu xét cho trường hợp của chúng tôi trong kỳ thăng thưởng thường niên 69 sắp tới.

Theo sự ấn định của Quân đội cho SQ QLVNCH xuất thân Trường Sĩ quan Thủ đức như sau:

1) Bộ Tổng Tham Mưu sẽ cứu xét cho các Sĩ quan trong dịp thăng thưởng thường niên theo các Phiếu Kiểm Tra thường niên (về thăng thưởng) vẫn được cá nhân chúng tôi tự lập và gửi về Bộ Tổng Tham Mưu cứu xét,

2) Chuẩn Uý 2 năm đương nhiên Thiếu Uý

Thiếu Uý 2 năm đương nhiên Trung Uý

Trung Uý 7 năm đương nhiên Đại Uý kể từ ngày

Cộng: 11 năm đương nhiên Đại Uý kể từ ngày xuất thân trường Võ Bị Thủ Đức.

Chúng tôi Kính dệ những thỉnh nguyện dưới đây:

1) Kể từ năm 1966 chúng tôi vẫn lập Phiếu Kiểm Soát Thường Niên về thăng thưởng, không biết các đơn vị có chuyển về Bộ Tổng Tham Mưu hay không.

2) Xuất thân Khóa 6 Thủ Đức kể từ ngày 8-3-1958 tính đến tháng 3 năm 1969 vừa đúng 11 năm.

Khóa 6 chúng tôi quá bị thiệt thòi đáng lẽ được Bộ Quốc phòng cho Hồi tố cấp bực theo qui chế trên năm 1965 nhưng sau đó, SVVT của Bộ Quốc Phòng lại được thay thế bằng Văn kiện chỉ cho điều chỉnh thôi. Sự điều chỉnh này chúng tôi vẫn bị thiệt thòi về thâm niên cấp bực (ngoài sự thiệt thòi của chúng tôi trong thời Tổng thống Ngô đình Diệm).

Vì vậy, Trân trọng kính dệ đơn này kính xin Trung tướng Tổng trưởng và Đại tướng cứu xét sự thiệt thòi của các Sĩ quan khóa 6 Thủ Đức và chấp thuận cho chúng tôi được dự tranh trong dịp cứu xét thăng thưởng thường niên 1969.

Ngoài ra cũng xin chỉ thị cho các đơn vị, cho chúng tôi được lập Phiếu Kiểm tra và gửi trình Bộ Tổng Tham Mưu cứu xét (theo chúng tôi được biết, các đơn vị quản trị hồ sơ hay thờ ơ hoặc chậm trễ và hay quên).

Các sĩ quan khóa 6 Trừ bị Thủ Đức.

Thắc mắc khiếu nại

(Tiếp theo trang 4)

cống và đường mương chừng hơn 400m2 làm cho nước trong ao không lối thoát, khiến cá chết. Tôi đã đơn kêu Thủ tướng và Bộ Giao Thông Công Chánh chưa được giải quyết thì nhà đèn đã tiếp tục đặt máy điện trên đất chiếm đoạt của tôi.

Hôm sau nhà đèn lại cho đổ đất dọc theo tường rào nhà điện cách 5m chiếm ra đất trồng cây ăn trái của tôi, bề rộng 2m bề dài trên 30m. Sau đó nhà đèn phái ông Kỹ Sư tên gọi là Đức đến nhà bảo rằng số đất Ông đã cho bao chiếm của tôi để đặt máy điện đó là mua của bà Phước và ông còn cho dỡ nhà đi mà không bồi hoàn đề đổ đất thêm nữa.

Chúng tôi già cả trên 60 tuổi bị bệnh kinh niên có một con trai duy nhất đã gia nhập QĐVNCH chỉ trông vào lợi tức chăn nuôi trên miếng đất này để sống.

Trân trọng kính thỉnh Quý vị

1. Xin xét trị tội ác kẻ nào tại nhà Điện Lực Việt Nam đã chủ trương chiếm cướp ruộng đất của tôi.

2. Xin bắt phải bồi hoàn:

a) những thiệt hại bởi sự chiếm cướp đất này

b) những lợi tức hoa màu và công khai thác trên thửa đất bị chiếm cướp.

Chúng tôi đội ơn vạn bội.

Ký-sự Hải-ngoại

(Tiếp theo trang 4)

Ngoài ra chính quyền nên khuyến khích các nhóm chuyên viên ở ngoại quốc trở về nước tập thể và giúp đỡ phương tiện cho họ để phát triển sự tìm tòi của họ. Nếu phương tiện còn thiếu sót thì chính phủ có thể để cho họ tự tìm lấy các xí nghiệp có khả năng để hoạt động.

Đối với một chuyên viên hăng hái trở về nước để phục vụ, nếu không dùng họ đúng chỗ và nếu ghép họ vào một nghịch cảnh thì họ sẽ chóng chán nản và đâm ra bất mãn. Lúc ấy thà để họ ở ngoại quốc còn hơn mang họ về VN để họ trở thành bất mãn.

Một sự bất mãn của một người thì không nói làm gì nhưng nếu là sự bất mãn của một nhóm trí thức thì thực là đáng sợ.

Để có thể vừa an ủi một phần nào những sinh viên vừa xuất ngoại còn nhớ nhiều về quê hương và kết hợp được các sinh viên đã ở lâu ở ngoại quốc chính phủ nên cho phép các tòa Đại sứ mời 1 số sinh viên vừa thành tài và có thành tích hoạt động kết hợp được 1 số sinh viên trong thời gian còn đi học để nhờ họ làm ủy viên liên lạc giữa các sinh viên, ở rải rác trên khắp lãnh thổ của nước bạn. Họ sẽ có lương, phụ cấp, lộ phí đủ để đi các tiểu bang, thành phố lớn nhỏ ở nước bạn để thăm viếng các sinh viên, tổ hợp các sinh viên cùng ở trong một vùng thành một nhóm có đại diện. Sau đó, Tòa Đại sứ vẫn liên lạc thường xuyên với nhóm, gửi sách báo, gửi thực phẩm quê hương hay gửi những câu hỏi, những giải đáp về lập trường chính trị kinh tế cùng tình hình nước nhà cho anh chị em sinh viên xem. Mỗi lần anh ủy viên liên lạc đi qua, nếu gặp những trường hợp khó khăn của anh chị em sinh viên thì anh ủy viên có thể giải quyết tại chỗ nếu vấn đề nhỏ hẹp và ít quan trọng. Nếu vấn đề quan trọng như xin triển hạn để tiếp tục học, để làm thực tập, để chữa bệnh thì anh ủy viên liên lạc sẽ trình Tòa đại sứ để xin giải quyết. Chính anh ủy viên sẽ lo theo dõi mọi tiệc để giúp đỡ hữu hiệu và lôi kéo sinh viên. Chính phủ có thể căn cứ vào số sinh viên để đặt ủy viên liên lạc ví dụ cứ 200 sinh viên thì có 1 ủy viên chẳng hạn. Như thế chính phủ chỉ mất 1 ủy viên mà có thêm 200 chiến sĩ để tuyên truyền, để phản tuyên truyền và để chiến đấu về mặt tinh thần với dư luận không tốt cho quê hương.

Các sinh viên ở Mỹ, trong lúc tiếp xúc với tôi, tôi có trình bày ý kiến trên để hỏi ý kiến của anh em thì tôi được anh chị em cho hay nếu làm được như thế CP sẽ không mất 1 người sinh viên nào cả và ngược lại, sẽ có cả một đội quân dũng mãnh để đánh giặc tuyên truyền và chống mọi mưu mô của các nhóm tả phái không cần phải gởi phái đoàn giải độc.

Ở Pháp, ở Thái Lan có nhiều kiều bào, chính phủ nên dùng cả đội quân tuyên truyền và phản tuyên truyền như kiểu mà tôi đã trình bày ở trên, còn hơn cho tiền các ông phái đoàn giải độc ra nước ngoài để du hí hoặc cãm như hến. Muốn tuyên truyền lôi kéo sinh viên thì phải chọn người biết tam cùng với sinh viên và kiều bào, đã nếm sự cực khổ của đời sống sinh viên, có tinh thần hy sinh, chịu hoạt động, tích cực giúp anh chị em sinh viên chứ đừng ngồi ở sứ quán mà chờ anh chị em sinh viên và kiều bào đến. Ngồi mà chờ thì còn khuya họ mới đến.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 69 —

CHƯƠNG 18

— Nhưng đối với em, ở trên đời này, anh trội hơn hết tất cả, đáng yêu nhất.

— Bà lấy tiền đâu mà đến khoe là giàu có như vậy?

— Cái đó anh không cần biết. Nay anh chỉ nên biết rằng tất cả của cải của em là thuộc về anh hết, miễn anh bằng lòng bỏ con Lệ Hà quay trở về với em.

Trương có vẻ lưỡng lự:

— Bỏ con Lệ Hà... hừ, quay trở về với bà thì... có lợi gì không?

Dì Khanh nói ngay:

— Lợi lắm chứ...

Trương mỉa mai:

— Lợi thật à? Tôi lại nghĩ trái ngược. Bỏ người trẻ để đi với người già thì sao gọi là lợi được.

— Nhưng em có nhiều tiền, anh tiêu thả cửa.

Trương hơi gắt:

— Bộ tôi là điếm đực hay sao mà phải đi moi tiền của bà?

— Đâu có! ... Em chỉ có ý rằng... tiền của em là của anh... Em sẵn sàng dâng hiến cho anh tất cả cuộc đời em... Lần này nữa, nếu anh bỏ em, chắc em chỉ còn có cái chết mà thôi. Xa anh, thà chết còn hơn...

Càng nghe Nguyệt càng thấy khó chịu trong người. Bây giờ nàng mới hiểu rõ ý nghĩ cuộc thăm viếng của dì Khanh vào buổi sáng nọ. Thì ra dì đang đi tìm Trương! Dù bị hắn xua đuổi dì vẫn bám chặt lấy hắn. Thật là hoàn toàn bất ngờ đối với nàng.

Không muốn nghe nữa. Nguyệt mở ví lấy ra một tờ giấy bạc, ném lên mặt bàn, rồi xô ghế đứng dậy, hấp tấp đi ra. Ngay lúc đó, sau lưng nàng có tiếng kêu khẽ, giọng hoảng hốt ngạc nhiên, của cả dì Khanh lẫn Trương:

— Nguyệt!

— Trời, chị Nguyệt!

Nàng không quay lại, cứ cắm đầu bước thẳng. Nàng thấy xấu hổ nếu phải nhìn mặt hai người ngay lúc này. Một niềm thất vọng cay đắng buồn nản dâng đầy tâm hồn nàng. Tự nhiên nước mắt nàng trào ra khỏi mi. Nàng không hiểu tại sao mình khóc, nhưng không sao cản được nước mắt. Sự ồn ào nhộn nhịp của đường phố không làm nàng chú ý. Trước mắt nàng bây giờ chỉ có bóng tối, một thứ bóng tối dầy đặc...

CHƯƠNG 19

Nguyệt làm ra vẻ chăm chú đọc sách, không để ý gì tới cảnh chung quanh mình. Nhưng thật ra, nàng không đọc nổi một chữ nào trong sách. Trong thời gian gần đây, nàng thường có thái độ đó. Hình như nàng cố tình xa lánh bạn bè, vì tưởng ai cũng đã biết câu chuyện xấu xa trong gia đình mình. Trước kia, trong giờ ra chơi, nàng còn cười với người này hoặc nói với người kia. Nay thì nàng luôn luôn giữ im lặng. Nỗi buồn bực này nàng chưa dám thổ lộ với bất cứ ai, ngay cả Bích. Nàng thấy ngượng miệng khi phải nhắc đến tên dì Khanh hoặc tên Trương.

Trang sách vẫn được giữ nguyên rất lâu và mắt nàng dường như đã bị ngã lại bởi những hình ảnh xa xôi nào đó, không thể đọc nổi một chữ nào. Thỉnh thoảng nàng lại khẽ thở dài.

— Thế nào? Cô giáo đọc sách đấy à?

Nguyệt giật mình choàng tỉnh, vội ngước nhìn lên. Phương đã đứng cạnh nàng từ bao giờ. Phương đặt một tay lên vai Nguyệt, cười:

— Mày có gì buồn, phải không?

Nguyệt lắc đầu:

— Đâu có! Tao đang đọc sách mà.

Phương trề môi:

— Thôi đi, cô! Nhà em biết tỏng ra rồi. Đọc sách mà mắt để mãi đâu đâu, thì đọc cái gì.

— Sao mày biết?

— Thì tao đã ý theo dõi mày một hồi rất lâu. Không phải ngày hôm nay mày mới thế, mà từ mấy bữa rồi... À, này! Bọn học trò chúng nó đang khảo nhau là mày thất tình đó. Chúng bảo rằng ít lâu nay mày như người mất hồn ấy. Lắm lúc đang giảng bài mày bỗng bỏ mặc chúng nó ngồi chơi, ra đứng bên cửa sổ mơ mộng. Có phải thế không?

Nguyệt cau mày:

— Chúng nó đồn nhảm đó! Tao mà thất tình cái khỉ khô!

Phương gật gù:

— Tao cũng nghĩ vậy, nhưng tao cũng vẫn để ý nhận xét mày thì thấy mày quả như lời bọn học trò khảo. Cũng còn bảo mày thỉnh thoảng lại có vẻ hoảng hốt nữa. Tại sao vậy? Tâm thần bất an? Có phải nguyên nhân là chàng Hướng thần tượng của mày không? Hình như chàng sắp lấy vợ phải không? Tao còn nghe nhà gái chịu hết phí tổn về cưới hỏi mà chàng còn được thêm một cái xe hơi và một cái nhà lầu.

Nguyệt hơi ngạc nhiên vì giọng nói đượm vẻ cay cú của bạn.

— Thì sao? Nàng hỏi.

Phương cười:

— Hê hê, còn sao nữa! Chàng đã đào được mỏ vàng. Nghe đâu cô dâu cũng tầm thường thôi, thua xa mày và thua luôn cả con Pauline.

Nguyệt chợt muốn trêu tức bạn nửa đùa nửa thật:

— Nhưng hơn mày rất nhiều.

Phương tỏ ý không bằng lòng:

— Sao mày kéo cả tao vào cái vụ đó làm gì?

Nguyệt nhún vai, thản nhiên:

— Tại trước kia mày cũng đã có thời mê hắn như điếu đổ.

— Ai bảo mày thế?

— Hắn. Chính Hướng!

— Bậy! Nó nói bậy đó. Tao mà thèm mê cái bọn nó?

— Thế ra hạng nó chỉ đáng cho tao mê thôi?

Phương lúng túng:

— Không. Tao đâu có định nói thế....

Rồi nàng hỏi lảng:

— Mày có biết mặt con nhỏ đó không?

— Con nhỏ nào?

— Vợ lão Hướng...vợ chưa cưới thì đúng hơn.

Nguyệt gật đầu:

— Tên nó là Yến, sinh viên luật, bố mẹ có nhà xuất nhập cảng.

Phương trố mắt:

— Chà! Thì ra mày điều tra kỹ quá nhỉ. Thế mà mày vẫn bảo mày quên lão ta rồi.

Nguyệt tặc lưỡi:

— Đó là một sự tình cờ hoàn toàn, vì con Yến là học trò cũ của tao.

— Thế rồi làm thế nào hai anh chị lại gặp nhau được? Chị ả học luật mà.

— Thì gặp nhau trong trường luật. Có lẽ hắn mới ghi tên học luật.

Trầm ngâm một lát, Phương lắc đầu:

— Tao cá với mày là Hướng để ý tới con Yến từ lâu vì nó nhà giầu mà lại trẻ trung. Để có thể làm quen với nó, lão đã ghi tên học luật.

(Còn nữa)

Khách sạn Khải Hoàn HOTEL LUTECE

15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — Đ.T. 93.207.
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân
Phòng Mướn Ngày, Tháng, Nước Nóng, Máy Lạnh

Văn phòng Luật sư André JACQUEMART
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
15 CÔNG TRƯỜNG LAM SƠN SAIGON

Trích lục các bản thảo

của Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Saigon

Chiếu bản án dương lịch và khuyết tịch kể như dương tịch tuyên xử dưới số 12849 BL và 13193 ĐĐ ngày 8-12-1967 bởi Tòa Sơ Thẩm Saigon, xử việc Tiểu hình, duyệt thuế chịu tại Phòng 3 Saigon ngày 3.3.1968, án văn này được xử y bởi phúc quyết số 12849 BL Saigon 562 CL tuyên ngày 16.5.68, của Tòa Thượng thẩm Saigon xử việc ..nh.

Giữa Ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Saigon, Công tố viện, một bên, và :

1) Ông LÊ VĂN LƯƠNG, Giám Đốc Sở Giao Tế LE LION, cư ngụ tại Saigon, 213 đường Tự Do, lầu 4, phòng 40.

2) Ông Jacques COTTIN, Giám Đốc hãng CREDIT FONCIER ET IMMOBILIER, 78 đường Hai Bà Trưng Saigon.

một bên khác.

Được trích lục bản chủ văn nguyên văn như sau :

BỞI CÁC LẼ ẤY :

Tuyên bố vô thẩm quyền đối với lời thỉnh cầu bồi thường 1$ thiệt hại của LÊ VĂN LƯƠNG.

Chấp nhận sự xin dung cần sự nguyên cáo của Jacques COTTIN.

Truyền LÊ VĂN LƯƠNG phải trả cho Jacques COTTIN Một (1$00) đồng bạc, tiền bồi thường thiệt hại bằng mọi cách theo luật định.

Cho đăng chủ văn bản án trên hai tờ báo, một Việt ngữ, một Pháp ngữ, tổn phí do LÊ VĂN LƯƠNG gánh chịu.

Định câu thúc thân thể trong thời hạn ngắn nhất theo luật định.

Án này làm ra, xử và đọc trong phiên nhóm công khai của Tòa Án Saigon xử Sơ thẩm về việc Tiểu Hình ngày hôm nay 8-12-1967 tại Pháp Đình.

Nay trích lục và công bố
Luật sư JACQUEMART

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai lần thứ IV

(KHẨN HẠN)

Ngày giờ và nơi đấu thầu :

Ngày 21 tháng 01 năm 1969, hồi 09 giờ tại Tổng Nha Thanh Niên số 5 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Mục đích cuộc đấu thầu :

Công tác tu bổ và sửa chữa Vận động Trường Cộng Hòa.

Trị giá ước lượng :

Trị giá ước lượng công tác là : Chín triệu sáu trăm bảy mươi bảy ngàn bảy trăm tám mươi bảy đồng (9.677.787$00).

Tiền ký quỹ tạm :

Tiền ký quỹ tạm là : Hai trăm bốn mươi hai ngàn đồng (242.000$)

Nơi nộp đơn và tham khảo điều kiện sách :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Tổng Nha Thanh Niên số 5 Đinh tiên Hoàng Saigon, ba ngày trước ngày mở thầu. Tham khảo điều kiện sách tại Phòng Vật Liệu trong những ngày giờ làm việc.

GHI CHÚ :

Cần có chứng chỉ chuyên môn đã thực hiện cho Chánh phủ hay quân đội ít nhất một công tác về cán đá trải đường hay làm hệ thống ống cống thoát nước trị giá từ 1.000.000$00 trở lên.

SAIGON, ngày 10 tháng 01 năm 1969
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC THANH NIÊN,
NGUYỄN - HỮU - NHẠC

BỞI CÁC LẼ ẤY :

Xử Sơ Thẩm về dân sự khuyết tịch, ngoài sự hiện diện của 2 bên.

Phán rằng :

Tuyên bố ly hôn giữa Phan Thị Ngọc Lý và Vũ Anh Hồng do lỗi ở chồng và cho Phan Thị Ngọc Lý được giữ con chung.

Truyền nguyên Phan Thị Ngọc Lý phải đăng chủ văn bản án khuyết tịch này trong 3 tờ báo Công Luận, Chính Luận, và Tự Do xuất bản ở Saigon trong 3 kỳ liên tiếp và nạp các tờ báo có đăng án vào hồ sơ vụ kiện này.

Truyền, sau khi án này thành nhất định, án sẽ được chuyển trả như luật định.

Truyền bị đơn Vũ Anh Hồng chịu án phí.

ĐÀ NẴNG : Ngày 10-1-1969
Sao y bản chính

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I. — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28-01-1969 lúc 09 giờ tại trại BA ĐÌNH, số 2 đường Lữ Gia Dalat.

II. — MỤC TIÊU MỞ THẦU :
Lên lầu nhà xe hiệu hữu và ráp dựng nhà sắt Mabé.
Cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Dalat

III. — KÝ QUỸ TẠM THỜI :
52 000$00 cho ĐKS số 6/501.69.

IIII. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Trại Ba Đình số 2 đường Lữ Gia Dalat.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ, Saigon.

Dalat ngày 26-12-1968
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI BA ĐÌNH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

(lần thứ 1)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ sáu 30-01-1969 hồi 09 giờ tại Trại Triệu Đà Banmethuot.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên kỳ Đệ I LCN/69 cho Khu Tạo Tác Banmethuot (chia làm 4 lô).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CHUNG : 5.489.530$00

TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI :
Lô 1 : 65.536$00
Lô 2 : 42.557$00
Lô 3 : 34.254$00
Lô 4 : 77.234$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
— Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Saigon
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương Phú Thọ Saigon
— Trại Triệu Đà (cổng số 1) Banmethuot

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

Đọc và cổ động Chính Luận

Thâu Băng !

Nhận thâu đủ loại :
— CASSETTE.
— Máy thường Monophonic.
— Máy âm thanh nổi Stereophonic
Việc làm cẩn thận.
— Nhạc Việt Nam tiền chiến, thời trang.
— Nhạc ngoại quốc tuyển sẵn vào băng.

SƠN HẢI'S RECORDS
6 YÊN ĐỖ SAIGON

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) **Đ.T. 91.194**

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đây đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có hoa hồng cho tài xế Taxi.

BỘT GIẶT :
Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ

Bột Rửa Chén :

Libb 999

Rửa chén chùi Lavabo, sức chai hộp mau như máy. Được nhân viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v.. và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.

VĂN PHÒNG : 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon — Đ.T. 92.566

LÚA THẦN NÔNG

LÚA THẦN NÔNG

NHÀ MÁY XAY LÚA

PHẢI CHUẨN BỊ MỘT MÁY KÉO TỐT ĐỂ XAY LÚA NÀY !

Máy kéo HERFORD

ĐỨC QUỐC

Mã lực : 40-50 62-75-100 cho đến 200 mã lực

Hiệu máy HERFORD hiện được công nhận tốt nhất trên thế giới

ĐẶC BIỆT : Đợt đầu bồn hãng tính giá vốn và bao lo thủ tục nhập cảng trực dụng

Máy kéo HERFORD Đức Quốc

ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN TẠI VIỆT NAM

Hãng I.M.A.

579 NGUYỄN TRÃI — CHOLON
ĐIỆN THOẠI 50107

LÚA THẦN NÔNG

LÚA THẦN NÔNG

NGÂN HÀNG

« THE CHASE MANHATTAN N.A. »

Số vốn . 1.187.763.692 Mỹ Kim

Trụ sở chánh : 1, Chase Manhattan Plaza, New-York-NY 10.015

TRÊN MỘT NGÀN CHI NHÁNH KHẮP THẾ GIỚI

— Quý vị thường băn khoăn khi muốn để dành tiền ?
— Quý vị lo lắng không biết phải làm sao :
— Vừa để dành tiền
— Vừa bảo đảm
— Vừa sanh lợi
— Quý vị nên đến Ngân Hàng chúng tôi :

MỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM

— Quý vị sẽ được :
1.— Cấp cho một tập chi phiếu
2.— Hưởng 3% tiền lời mỗi năm
3.— Báo tin số chi thu mỗi tam cá nguyệt
4.— Một vật kỹ niệm

— Quý vị sẽ rất hài lòng, khi tiền của mình được ký thác vào một Ngân hàng Huê-Kỳ đã từng được tín nhiệm khắp thế giới.

Tiền gởi của quý vị sẽ được sanh lợi một cách chắc chắn và sử dụng dễ dàng lúc nào cũng được, khi cần.

Chúng tôi rất hân hạnh được tiếp Quý vị tại :

MÃ-NHẬT-TÂN NGÂN-HÀNG

28 - 30, NGUYỄN-VĂN-THINH — SAIGON
ĐIỆN - THOẠI : 90.062 - 90.063

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

B.S. PHẠM TẤN TƯỚC
Đi công cán bên Âu Mỹ đã trở về Saigon.

315 Lý Thái Tổ ?
Bác sĩ PHẠM CỬU đã dời phòng mạch từ 305 bến Chương Dương về 315 Lý thái Tổ, bắt đầu làm việc từ 6-11 dương lịch (tức 18.11 ta) Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ. Chiều từ 5 giờ đến 7 giờ. Thứ bảy, Chúa nhựt nghỉ buổi chiều.

Nhắn tin gấp
Cô LÊ THỊ LỆ HOA, không căn cước, giấy khai sinh mang số 213, hãy đem con là Trương Thị Anh-Thư trở về Huế gấp, trong 2 tuần lễ, kể từ ngày nhắn tin. Nếu tư gia nào chứa chấp đương sự, phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
Chồng : TRƯƠNG VĂN QUÝ

Tìm Con
TRẦN VĂN HÙNG 11 tuổi đã bỏ nhà ra đi ngày 8-1-69 trên đầu có bớt, chân 6 ngón có 2 ngón dính lại, 2 chân cong. Ai gặp cháu ở đâu xin đem lại số 34 Ng-thiện-Thuật Sg. Hoặc sạp bán trái cây số 10A đường Lê thánh Tôn Sg. Xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ : TRẦN THỊ LỤC

Hậu tạ 10.000đ
Mất xe Honda dàn ông màu đen, số máy 203688, số sườn 226807, trước cổng Bộ Y Tế Ai thấy xin đem lại Việt Thành, Lot 70 số 10 Cư xá Đô Thành Saigon, từ 11g30 đến 14 giờ Cam đoan không làm khó dễ.

Đính chánh
Gần đây ông Đại úy TUẤN có đi nói với nhiều người rằng tôi là vợ của ông ấy. Tôi xin đính chánh cho rõ là tôi và ông Tuấn không có liên hệ gì cả.
HUỲNH ÁNH TUYẾT

Mất giấy tờ
Tôi NGUYỄN THỊ MƯỜI ngụ 188.6 Đô thành Nhân, có mất một một số giấy tờ xe EC 8577. Ai lượm được xin đem lại địa chỉ trên xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Tìm con Lê Thanh Nghĩa tự Đon, 15 tuổi, ở Mỹ Luông, cấp tiền nghe bạn bỏ nhà đi. Ai thấy ở đâu xin cho biết tại nhà số 213/1A Lý Thái Tổ Sg xin hậu tạ. Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Đon hãy về nhà chị địa chỉ trên, ở, đi học máy.

Bố cáo
Con LÊ CAO HÙNG 16 tuổi, bỏ nhà ra đi ngày 10-1-69. Con về nhà ngay Ba Má sẽ tha thứ hết. Nếu ai chứa chấp con tôi hoàn toàn phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về mọi phương diện.
Cha LÊ QUANG MINH
72/2 ấp Dân An 10 Xóm Mới Gò Vấp Gia Định

Bác sĩ Thái Quốc Cường Phòng mạch : 46 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định

Sinh viên Y Khoa nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Chương trình Việt và Pháp. Xin hỏi Khải 259/35F Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon từ 19 giờ.

HỌC ĐAN

Hiệu Hùng Vân
đan len tại 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá quẹo trái. Dạy đan len bảo đảm thành nghề làm lại cho hiệu đan chúng tôi dạy, đủ kiểu trong một tháng rành nghề.

Nữ Sinh Viên Văn khoa, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy tại tư gia chương trình Pháp từ 7è trở xuống. Xin biên thư về Nhung 286/21 Trần Hưng Đạo Sg.

Dạy Đan Máy Tự Động
Để tăng thêm hạnh phúc gia đình, còn gì bằng tự tay bạn sẽ đan những chiếc áo đẹp, xinh xắn cho chồng con. Muốn được như ý xin mời bạn đến học tại 11 Nguyễn phi Khanh Dakao

Nữ SV văn khoa, cựu học sinh trường Pháp, nhận kèm Classe 4è trở xuống, hoặc Pháp Văn cho các em trường Việt liên lạc trực tiếp (buổi tối) 43 Võ di Nguy Chợ Cũ Saigon.

Dạy đan và nhận sửa các loại máy đan tự động, lớp Sáng, chiều, tối. Bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dạy đan len
Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL. Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon. (Trước trường Khai Trí).

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Nữ sinh có Tú Tài II A, nhận kèm học các lớp Thất, Lục, Ngũ hay bậc Tiểu học. Xin thư về Liên, số 6 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Lớp Bánh Chiều Chủ Nhật
Khai giảng 3 giờ chiều ngày 19-1-1969 dành cho nữ công tư chức. Gồm 21 món bánh Pháp ngon rẻ, đã thực hiện chỗ học có hạn. Xin ghi tên và giữ chỗ tại Trường Nữ Công Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Đ.T. : 90,482

Dư điểm
PHÁP VĂN TÚ TÀI A-B
Luyện cấp tốc từng nhóm. Địa chỉ bảo đảm 225/7A Phan đình Phùng Saigon. Gs. Phạm đắc Khánh.

14-1 Khai Giảng
Luyện Thi Đệ Thất — Mẫu giáo và Tiểu Học Việt-Pháp
3/2 LUYỆN THI TIỂU HỌC
cho người lớn lớp tối 7g—9g
TRƯỜNG THÁI SAN
356 Phan thanh Giản Saigon. (Ngang Bình Dân Bệnh Viện)

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn có nhân và nhóm 4 học viên.

Học Tiếng Anh
Lớp Riêng dành cho qui bạn chỉ muốn **học riêng hay rất ít người** khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho Sinh viên các phân Khoa. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Học đan máy giỏi ?
Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len.

ANH-PHÁP VĂN **Đức Tuấn**
306 Lý Thái Tổ — SAIGON
Do Giáo sư Cử nhân kinh nghiệm, du học ngoại quốc, đảm nhiệm. Đủ mọi trình độ Có LỚP ĐẶC BIỆT Luyện thi Tú Tài Pháp - Việt và B.E.P.C. Học từng nhóm ít người 6 giờ mỗi tuần. Giờ học Lớp Tối : từ 7g45 đến 9giờ45 KHAI GIẢNG ngày 16-1-1969 mỗi đầu tháng đều có khai giảng khóa mới.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều Học phí giảm 20% cho lớp Tối.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?
Tại Trường :
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :
— Du lịch : tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có thể liên lạc bằng điện thoại (93.044).

TV - RADIO

ELECTROPHONE - RADIO
FM-AM National 15 Transistors, piles và điện, kiểu valise 12.000 còn như mới. Haut-Parleur Stéréo-Hifi, Sound 50x60. Hỏi 226 Trung-Dũng Giađịnh (gần sân banh cây thị).

Rẻ Sansui 1000A (22000), TK-140U loa SP200 Akai M8+ loa SS110. 304/5 Hòa Hưng (gần khám Chí Hòa).

loa Sansui SP 200
CS77—33—BX200—Quạt vuông—Quạt bàn cánh nhựa nguyên thùng bán, 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

DƯ DÙNG bán gấp thật rẻ Loa, SP.200, CS77, AR4X, BX 200, Akai 3000D, 150D, T.710W. Teac 4010S, Sony 230. Hẻm 299P vô 50m, số nhà 96P đường Ng-tiểu-La ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Akai 150D Kenwood TK 140X (200w) Sansui SP.200, CS77, 33 nguyên thùng bán rẻ 385/24 Ph. đ. Phùng SG.

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc. có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa. 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Quà Tết ! Quà Tết !
Bán giá thật hạ vào dịp Tết một số Tivi từ 9inches cho đến 25 inches. Chạy điện chạy Bình accu, do ĐẠT THÀNH số 84C đường Công Quỳnh Saigon (xéo xéo Trường học Hưng Đạo) Đ.T 93231.

CS 88 loa Pioneer, Kenwood 140X (200w), Sony 230, 355. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Dư dùng bán rẻ Teac 4010S 39000đ Kenwood TK 140U 130w 32.000đ trong thùng. Máy qua y đĩa Garrard lab 80 luôn 2 kim Shure 17 000đ Teac 1500A, 33000đ Meuble, Stereo Phonic : 16.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Bán Sony TC 530 modèle mới 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Công thâu: 200đ
1 băng 1800F với những bạn muốn «thâu lại» những băng nhạc mượn được. Xin mang lại 53 Trần quý Cáp (khoảng Trương M Giảng Sg). Dùng toàn máy tối tân và mới. Bảo đảm : Nhanh Chóng, Hay.

TV ! TV !
Bán tín nhiệm nhứt Radio **Minh Thanh 724** Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi có đủ hiệu và đủ kiểu TV chạy pile và điện từ 4 inches cho đến 25 inches.. cùng đủ loại Antenne kính phóng đại Survolteur v.v..

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281. Có nhận thâu băng.

Bán gấp 1 Ampli Fender mới 1 đờn bas Tezeco có hộp (mới) hoặc đổi bộ trống 678 P.Đ.P Saigon.

Bán gấp magné Akai M-9 54 đường Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Tape deck Sony 350 276 Lê văn Duyệt Saigon.

Tivi Nguyên Tử
Thời buổi nguyên tử, không có Tivi không được : Xin mời lại Radio Văn Trang 46 Lê & Duyệt Saigon Tivi Denon, Sanyo, NEC, Sharp National đủ cỡ 20'' 19'' 17'', 16'' 12'' 4 loa, 3 loa 2 loa, 1 loa, có cửa, sách tay Giá hạ nhứt Đô Thành. Đặc biệt Tivi 16'' bán 15 500đ.

Akai M-9 (cất chỉ) bán 39 000đ, ông Trực 393 Lê văn Duyệt Saigon.

Băng nhựa Cassette Maxell có hộp, 60 và 90, mới về, bán sỉ, lẻ, đại hạ giá : Quang Trung, 68 Gia Long Saigon.

Bán 1 Radio Sansui, 2 thùng, âm thanh nổi lớn, 1 máy chạy đĩa hát rất tốt cho các Bar 52 Lý thái Tổ Saigon, hỏi bà Hồng Liên.

139 J — Mua — Đổi — Sửa chữa — Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — TV Set — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Sg. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Thực Tập T.V.
Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sanyo, National v.v... Hỏi 7b. Nguyễn cư Trinh Saigon.

TV Ở ĐÂU RẺ NHẤT
Nơi tập trung đủ hiệu máy truyền hình và các loại máy Radio, Cassette như Denon, Sanyo, National, Sharp, Sony, từ 12 inches, đến 25 inches, chạy bình hoặc chạy điện, giá rẻ nhất, quí vị mua tại đây, được đưa tận nhà và gắn luôn Antenne trời. do nơi Radio TV VĨNH LỢI 370 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon (góc đường nhà thương Chợ Rẫy).

HUNG SON'S RECORD
426 Minh Mạng Cholon
Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc V.N, ngoại quốc, nếu cuộn băng quý vị thâu ở nơi khác không được vừa ý, xin quý vị ghé thử tiệm chúng tôi, với 1 kỹ thuật thâu băng cực kỳ tinh vi và những máy móc tối tân, chúng tôi cam đoan quý vị sẽ hài lòng. Đặc biệt nhạc VN, thời trang, tiền chiến, T.C.S. do chúng tôi thực hiện mà đa số quý vị đều ưa. Chúng tôi, với 12 năm kinh nghiệm trong nghề nhạc và 15 năm sưu tầm nhạc, đủ khả năng để phục vụ các vị sành về nhạc. Tuy sanh sau đẻ muộn, chúng tôi đã được rất nhiều người khen, đó quả là điều khích lệ lớn lao cho chúng tôi. Mời quý vị tới nghe thử và lựa bài.

MAY ◯ TỦ LẠNH

MÁY MAY - MÁY ĐAN LEN
BÁN SỈ và LẺ
MÁY MAY hiệu SINGER
MÁY MAY Thêu Điện 600E
MÁY MAY GIÀY 18 — 22
MÁY ĐAN 888 hiệu SINGER
MÁY ĐAN 303 hiệu SILVER
và PHỤ TÙNG MÁY ĐAN
VIỆT - HƯNG
137, Nguyễn Thiện Thuật
(Bàn Cờ) — SAIGON.

Bán hoặc cho mướn gấp 2 máy in Offset 65cmx100cm và Yoda 65x50cm. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 93063.

Tủ dầu hôi Bán 3 tủ lạnh dầu hôi lớn nhỏ Server chấm đỏ + Electrolux tình trạng còn mới đang dùng có đầy đủ đồ phụ tùng. Xin liên lạc Trung Thành 473B Trần quý Cáp Saigon.

Freezer nằm 600L giá nhứt định 85.000đ Sửa mới hoàn toàn xin hỏi 150 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 tủ lạnh lave đặc 2000L 550 đường Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh RCA Whirlpool và G. Electric. nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

RẺ KHÔNG ĐÂU BẰNG
Máy ấp trứng bằng dầu lửa bằng điện tự động. 1000 Trứng giá nhứt định 16.000đ. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Quà biếu Tết
Quý nhất 4.800đ. 1 máy may thông dụng Gia Định, hoặc cần Singer — Sinco v.v. xin đến thẳng hãng chính hãng Thalaco. 339B đường Pétrus Ký Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L Sanyo 127L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức P.N. vô hẻm 5 lối 50m số 199/4.

Dư dùng muốn bán 1 tủ lạnh hiệu «Hot-point» 400L 2 cửa từng trên có thể chứa được 200 hộp kem giá : 50.000đ Xin hỏi : Kem Lan Hương, 613 Phan th. Giản Sg.

Cần gấp mua hay mướn máy phát điện từ 40 KVA trở lên. Hỏi 70 Trần quang Khải Tân Định hay điện thoại 22479 trong giờ làm việc.

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220, 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

Cần mua 4 máy lạnh, 1, 2 ngựa, giá 19... Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon.

Bán một máy in họa đồ, kiểu mới, xông luôn, nhẹ, gọn gàng, Hỏi số 21 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Đakao)

Máy Đan Silver
Mới về máy đan Silver. Bán tại 76 Gia Long Saigon.

Bán 1 máy đèn chạy dầu 15 KVA toàn hảo. Điện 110 220V 3 giây. Hỏi số 253 Công Lý Saigon.

Máy đèn Honda
Bán 1 máy đèn Honda E300 mới toanh và kiểu mới nhứt 69. Do 84C Cống Quỳnh Saigon.

MỚI VỀ :
MÁY ĐAN SINGER
Bán giá chính thức. Tại hiệu TIẾN ĐẠT. Số : 496B Hồng thập Tự Sg (có bán đủ loại xe HONDA 50 c).

Máy ảnh Nhượng lại — 1 Nikon Photomic T14. — Voigtlander Bessa 6x9. — Đèn Flash Braun F800. — Télé + Zoom-Tamron 95—250m/m gắn được các loại máy Canon Minolta Pentax v.v... Do 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bảo đảm rẻ nhất
Máy giặt National, Sharp, vắt tay, tự động và sấy khô Tủ lạnh National Jetcycl. 115L, Bếp ga. Quạt bàn Sanyo cánh nhựa. Quạt trần VN và NQ Mỹ Hưng 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy đèn ! Máy bơm nước
Mới nhập cảng về một số máy đèn, máy bơm nước, chạy xăng chạy dầu cặn, bán dưới giá chánh thức, do Đạt Thành số 84C Công Quỳnh Saigon (xéo xéo Trường học Hưng Đạo) ĐT. 93 231.

Bán Sanyo 127L (19.000đ) Honda SS.50 (1968) 32.000đ 163/39J Nguyễn Kim C.L

Máy đan Silver mới về, bán giá chính thức tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Mới Dời Về
310 Võ di Nguy Phú Nhuận. Tủ lạnh : Hitachi Sanyo Toshiba National Jetcycle Frigidaire 400 lít 245 lít, bếp gaz Fides Sanyo National máy giặt : Sharp Sanyo National Freezer Fides Sanyo Radio Cassette, TV đủ loại.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

GÀ CON NHẬP CẢNG
Gà con 1 ngày và 1 tuần giống New Hampshire có sẵn giao ngay giá rẻ. Gà về ngày 10 và 17-1-69. Hỏi 75 Trịnh minh Thế Saigon và 13 Ng-văn Học Gia Định.

Gà giống tốt, từ 1 đến 4 tuần đã chích ngừa và chủng đậu, tiện đem đi xa. Xin liên gấp 54 Cách Mạng, ĐT 41.092.

Máy Ấp Trứng Tối Tân
Đang trưng bày tại số 216, đường Xóm Chiếu — Saigon. Kính mời quý vị tới xem từ 10g đến 20 giờ mỗi ngày. Thư từ xin đề bà Phạm thị Mai.

Gà con - Gà con
1 ngày và 2 tuần giống New Hampshire, Sỉ và lẻ — Giá phải chăng 1, Hồng thập Tự Saigon.

Cám Heo Gà Vinafeco Đồng tiền. Gà giống nhập cảng giá chánh thức dụng cụ chăn nuôi và «Thuốc» trị đủ các bệnh Heo Gà, Trâu Bò, Dê Cừu v.v..Bán tại NHƯ-Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Gà Qui Nhơn
Babcock Enya New Hampshire Brown Nick đã về ngày 12-1-69, 3xx tại Rồng Xanh 127 Gia Long Qui Nhơn. Đầy đủ thực phẩm và thuốc cho gà, heo.

Gà bán 200 gà giò với giá rẻ cho ai mua từ 50 con trở lên (gà ta và nhập cảng) từ 1 ký trở lên 137 Ngô tùng Châu Gia Định.

Gà đẻ Babcock B300 giá 65đ. (10 ngày), 150đ. (một tháng) giống Nhật, 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

Bán Giá Rẻ
Gà New Hampshire Cornish, Goto, Cornish nuôi được 1 tháng, đã trích ngừa trái và dịch tả, mau lớn, khỏe mạnh, dễ nuôi. Mua từ 100 con trở lên tính giá thật rẻ. Hỏi ... Năm số 464 Trưng Dũng Gò Vấp G.Đ. vào buổi sáng từ 7 giờ đến 11 giờ, buổi chiều. Sau giờ làm việc.

Rẻ thật là rẻ
Gà con nhập cảng từ Đài Loan Huê Kỳ khỏe mạnh bán lại hạ giá dưới cả giá chính thức. Xin hỏi BÌNH MINH 158/3 Hùng Vương Thị Nghè (gần ngã tư Xa lộ). Có đủ loại thực phẩm cho gà.

Gà thịt New Hampshire : 1 tuần, 2 tuần, đã nhổ mũi, bán từ 100 con trở lên, giá đặc biệt. Xin hỏi cậu Thông 642A Nguyễn Trãi, 103 Ngô Quyền Chợ Lớn, Đ.T. 50.681.

Gà Nha Trang
Đầy đủ các loại gà và thực phẩm. ...n đặt cọc phòng định 35đ/1 con 1 Huỳnh Thúc Kháng Nha Trang.

Gà đẻ BROWNICK HAMPSHIRE
...n lẻ 2 đàn gà Brownick và Newhampshire chớm đẻ, bán trứng gà ấp Ngoại Quốc, bảo đảm nở 90o/o. Hỏi 83/10bis (số cũ 5/31B Đường Hòa Hoa Hưng, Lộ 45, đường vào Khám Chí Hòa.

XE

Toyota EE Radio máy lạnh chỉ del xe. Volkswagen EC (đời thiệt NBS toàn hảo), Peugeot 203 EJ thiệt tốt, Fiat 1100 NBS, Jeep EM, Peugeot 403, Familial NBS. 188 Trần quang Khải Saigon.

Dauphine tốt bán gấp giá 220.000đ. 178/2 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Taunus 12-M EC bán. Hỏi 79 Đoàn như Hài Khánh Hội, giờ làm việc.

P.403 Familiale NBT xe nhà, ít đi, đồng, sơn, máy, thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Cần mua xe đã lưu hành Toyota, Mazda pick-up «800» Volkswagen NBT.W Commer (2 cửa) EB-EC. Bán cho 160 Lê Lai Saigon.

JEEP Willys EH. Capot tròn đã sửa soạn như mới. 149 Đề Thám Saigon.

Cần mướn xe du lịch Toyota, Mazda, Datsun, Volkswagen, với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

Bán Peugeot 404 EC. Jeep Willys Capot thấp EA. 17 Ng-thiện Thuật Saigon,

Bán xe Jeep bầu thùng dài và cụt Inter vận tải nhẹ. Hỏi 149 đường 48 Lò Siêu,

Mercury xe du lịch còn mới bán. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Cần bán gấp 1 xe nhà ít đi hiệu Simca 9 đời NCD loại du lịch vận tải nhẹ, đồng máy rất tốt, định giá 160.000. Xin hỏi nhà buôn Phúc Thành 479 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (góc đường Dương công Trừng.

Vui Tết
Sang năm mới như ý muốn, không gì bằng ráp MÁY LẠNH vào xe hơi để tạo với nguồn nhạc, không khí thanh bình cao quý dầy hứa hẹn tương lai IMMAS 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon, cống hiến quý vị chủ xe thanh lịch nhiều kiểu máy đẹp, bền, tối tân.

Xe thực dụng DAI-HAT-SU
Kiểu và hiệu xe được ưa chuộng nhứt Việt Nam. Mát máy bằng nước, tốc lực 85-90 cây số / giờ, 3,50 lít / 100 cây số. Giá gồm cả thuế 274.000đ. Xin hỏi :
Saigon Kỹ Nghệ
35, Lê Lợi Saigon
Đ.T. 20.122

Bán Peugeot 404 đời EE tình trạng toàn hảo. Hỏi 70 — 74 Trần hưng Đạo Saigon, miễn tiếp trung gian.

International 1700 EF thùng hàng bác. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán 2 CV Fourgonnette EB tình trạng như mới đã cắt kiến nệm 118 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Dauphine ED.5 chưa Taxi, ít chạy, tốt như xe mới bán chắc giá 435 ngàn. Xe để tại bồng số 85 Nguyễn văn Thoại Saigon từ 8 đến 16g (cách chợ mới50m, hướng Bảy Hiền)

Taxi Renault 4CV đời NBJ Đỏ hoàn toàn đời mới, vì nhập ngũ bán B,355 Đỏ thành Nhân (nối dài) Khánh hội, Tại chợ kho 11 chùa Bát nhã.

Toyota bán vận tải nhẹ 1200kg số EH 4... xe toàn hảo 476 Đường Lý thái Tổ (Chợ Lớn).

Austin Minivan bảng kiếng toàn hảo EB7 bán gấp 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Muốn mua Peujeot 403 mà còn kẹt ở quan thuế, thương cảng. Hỏi 80 cư xá Cách Mạng, cầu Mạc Má Hồng, vào các giờ nghỉ, nhất là buổi trưa.

Bán 1 xe Fiat 1500 còn mới tinh, máy trắng El. Giá hạ. Hỏi 284/12 Trương m. Giảng.

Bán rẻ Cargo benne. Xem xe trạm xăng Caltex. 615 Trần hưng Đạo.

Chevrolet Corvair ED...
Dư dùng bán kiếng xanh số thường ít đi rất tốt không hao xăng. Hỏi 120 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 23.720.

Xe Bồn Bán
Bán lỗ vốn xe hiệu Mercedes đời EC, bồn 10 ngàn lít máy mới làm, bơm mới gắn, tình trạng toàn hảo đang chạy huê lợi trung bình bảy chục ngàn đồng 1 tháng. Bán rẻ mạt 450.000đ. biếu luôn hợp đồng dài hạn với Công ty ngoại kiều. Miễn trả giá. Xin do nơi Cô Hoan, 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40) Saigon trong giờ văn phòng làm việc.

2 Jeep wyllys (capot bầu) — Austin mini EB — Peugeot 403 NBR — Falcon Futura 67 radio máy lạnh (origin) — Dauphine EC — ID 19 EB — Taunus 17m EB — Familial — Opel EA du lịch — Toyota EG (670.000 bao tên) deluxe — Cần bán hay đổi xe khác loại. 118-120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện).

Bán và Bán ???
Bán 1 tăng điện 60Amp chưa xài, bán xe Simca Élysée 1300 (số EK) có Radio tự động. 4 vỏ ruột vừa cắt chỉ, sơn và nệm vừa làm lại mới nguyên, máy mới tinh. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) mới về 1 Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. « thoa đâu mọc đấy » hỏi đâu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh 150đ. Honahona trị tuyệt bệnh hôi nách 50đ.

Bán Jeep Cabot tròn, Chassis dài xe mới, toàn hảo, giá rẻ. Miễn trung gian (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

DS.19 Bán gấp 1 DS-19 NBS còn thật tốt. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon ĐT 21.373 (giờ làm việc).

Simca EB-3... muốn bán. ĐT : 90635-41.960, Hỏi 85 Phạm hồng Thái G.Đ.

Dauphine NBW xe nhà thật tốt. Bán gấp. Hỏi 57-6 đường Vườn Chuối tiệm tạp hóa Tiến Mỹ.

Renault 1T2 loại lớn bít bùng EA thật tốt tiện chở hàng hóa bán rẻ, 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92.957.

Peugeot 203 NBG bán gấp, giá rẻ 56 Nguyễn Hoàng Cholon. Tiệm may Nobel.

Mercedes 190 NBS radio quạt máy thật tốt, Vauxhall Super EC toàn hảo, Salon 188 Trần quang Khải Sg.

Bán 2 CV EL toàn hảo. Hỏi 83 cư xá Cách Mạng GĐ.

Simca-9 NBI bán, sơn đồng máy nệm toàn hảo. Hỏi Garage Tiến 58/2 Xa lộ (trước trạm biến điện Thị Nghè).

Bán 2 CV Feurgtt đời EA sơn đồng mới làm. Hỏi 45 Bùi Viện.

Xuất ngoại bán gấp. 1 du lịch Prépect lộng lẫy, đã đổi số EC 28.. (8 nút) chủ lái, thật hoàn hảo, thấy xe ưng liền giá 210.000đ. Hỏi 253 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Ông Tạ).

140.000đ. 1 xe 2 CV chuyên chở nhẹ. Đã sửa lại hoàn toàn. Tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Stude Baker Cần bán gấp 1 xe vận tải hạng nặng, máy, vỏ ruột tốt, giá rẻ. ELEVATEUR hiệu Salev, 3T. Hỏi nơi 303 Tôn Đản Kh.Hội

Taxi bán Renault 4CV NBW thiệt, đồng sơn mới. Hỏi 214 Triệu Đà (CL).

Bán xe 1 xe 404 còn mới số EI chạy có 600cs Coi xe 430 Phan đình Phùng Sg.

Bán đổi, xe Hillman EL. toàn hảo cần đổi loại khác có bù tiền. 261 Ng-Biểu Chợ Quán.

Bán 1 xe Peugeot 203 đời NBJ. 01. Mới thay máy, mới làm đồng. Hỏi 263/25 (Cư xá Lữ gia).

Bán 2 xe kéo đường trường (Trắc Tơ) máy dầu rất tốt, luôn rờ mọt Coder dài 8 thước. Sức chở 20 tấn. Tiện chuyên vận các loại hàng cồng kềnh, nặng. Có thể bán từng chiếc. — 1 Jeep willys đầu bằng 2 tấn. Do : 13 Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng Gia Long).

Vì về Pháp bán xe Traction Avant 11CV Légère màu đen. Hỏi ông Gérolimatos 35 Phan Kiệt SG.

Cần mua các loại xe hơi Toyota, Peugeot Simca cũ hoặc mới, 150A Cộng Hòa.

Bán Fiat 850
Hỏi 354/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Bar Victoria).

Bán xe Volkswagen 1500 đời EH kiểu mới. Hỏi 357 Trần quý Cáp Saigon.

Bán xe 1 xe đò Liên Hiệp đang chạy Biên Hòa S.gon số EJ 9390 và 1 cổ phần công ty. Hỏi Phở gà 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

Mua bán cầm thế
Các loại xe tự động đời mới xe tốt, nhận mua xe ở các tỉnh xa, 180A Lê quang Định Gia Định ĐT 23.976.

Bán gấp xe Studebaker Silver Hawk 1958, 6 máy, số thường, radio, giá rẻ, vì đi xa, 87 Cao Thắng Saigon.

2CV Fgtte mới làm máy, bán gấp.Máy chụp Photocopie hiệu Vérifax, 114A Trần quang Khải Tân Định.

203 mui xập toàn hảo, tư hảo nhứt Saigon về loại này, 220.000đ. Bà Đức 635/21 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán xe Taunus 12M EC, có Radio chủ lái toàn hảo. Hỏi số 7 Cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

404 Peugeot EH 6 Toyota ED 6,. toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe bán hiệu G.M.C. 7 tấn mới chạy 12,000km 2 chiếc EG giá 750.000đ. 1 chiếc. Hỏi tại 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 90.167. 31-12-68.

Ngoại kiều cần mướn gấp 1 xe du lịch loại Fiat, Peugeot 404.đời EH ED... Xin liên lạc tại 282 Cống Quỳnh Saigon.

Bán một xe vận tải hiệu Desoto 600 số EC 8...dầu xe thật tốt giá rẻ. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Dauphine EA xe nhà toàn hảo 280.000đ 183 Đ.L Hàm Nghi Sg.

Peugeot 403 Camionette như mới EH.3 Ford Falcon Microbus EB.9 toàn hảo. Bán gấp Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua 1 xe Austin 1.100 hoặc Morris 1.100. Hỏi 43 Trương minh Ký Saigon buổi sáng (gần chợ đũi).

Peugeot 404 ED1, radio. 72 Huỳnh tịnh Của, hỏi ông Louis.

Nhường lại xe du lịch Honda N.360, lấy xe ngay tại hãng, đúng 420.000đ Hỏi ông Chí 104 Nguyễn Du hoặc ĐT 24.070 (giờ làm việc).

Bán gấp Toyota Corona Pick Up bao sang tên giao xe ngay tại hãng. Hỏi 64 Tháp Mười Chợ Lớn.

Mazda vận tải nhẹ PU1000 và PU B1500 mới nguyên. 48A Trần quang Diệu Sg.

Datsun 1300 de luxe còn tại Hãng. 1200 de luxe đời EC 8.. Xin hỏi 161 Nguyễn thái Học Saigon trong giờ làm việc.

Bán Ford Préfect du lịch, đời NBN, trạng thái toàn hảo Sơn, đồng, nệm, máy còn mới tinh và một Lambretta 150cc đời ED 9.. Hỏi 95/1 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần bán Simca 1000 EB8 thật tốt. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Ford Prefect
EK 2444, du lịch có radio đồng sơn vỏ ruột, máy mới làm. mới nguyên, 1 chủ 487 Phan đ. Phùng Saigon.

Nha Trang
420.000đ. Florida EA hai mui trắng toàn hảo. Hỏi 13 Phương Sài Nha Trang.

Bán xe Vauxhall de luxe NBU màu xanh thật tốt. Hẻm 125 và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Triumph EA. 7.. 4 chỗ, mui sắt,rất tốt và 1000m2, đất Xa lộ Thủ Đức, bán 288 Hòa Hưng.

Bán rẻ 2 CV. vận tải nhẹ mới làm máy, vỏ ruột tốt dư dùng. Hỏi 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Opel de Luxe bảng Conchette 4 cửa. 419 Nguyễn Trãi Cholon,

Bán rẻ đầy đủ phụ tùng cho xe Vauxhall đời 1958 hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Dauphine du lịch bán gấp. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương Cholon.

Renault Caravelle ED.. 2 mui, 5 số. Radio. vỏ Michelin, tuyệt đẹp. Contessa 1300 ED 8, quạt máy, Traction 11 Normale NBH, máy. đồng. sơn, Accus vỏ ruột mới. 14 Phan châu Trinh Biên Hòa.

Bán xe Nash Familial NBL máy mới làm còn rodage. nệm mui mới, vỏ ruột tốt, có radio giá rẻ,số 10 Ng văn Lạc Thị Nghè.

Toyota EG
Du lịch toàn hảo, bán nhứt định 600.000đ. Hỏi 66 Hồ biểu Chánh. Phú Nhuận (hẻm 141 Cách Mạng).

Dư dùng bán 1 xe Plymouth tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Hay hãng ESSO 8 Thống Nhất trong các giờ làm việc.

Bán xe International 1700 đời EG, 7 đầu toàn hảo. Bán giá phải chăng. Coi xe tại 46 Phan châu Trinh Gia Định.

Xe Hillman EC 6. xe 10g-12 chiều 2g-6g. Hỏi tại 53/9 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán xe Taxi 4CV và Ford Vedette thật tốt, 7 Ng-tri Phương Cholon.

Cần bán xe du lịch Renault Floride EB 4.. toàn hảo. Hỏi 346 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Peugeot 203 và xe Vanguard de Luxe, sơn, nệm, vỏ mới (170.000 đồng) hay đổi xe Fourgonnette. Hỏi 678 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê xe du lịch Volkswagen hoàn hảo, từng chuyến hoặc giờ, ngày và tháng. Hỏi 496 Bis (nhà trong) Hồng thập Tự.

Camion Dodge
máy dầu, có benne, tiện chở đá, chở rác, còn tốt, vỏ ruột mới, để 2 hoặc 3 tháng đã chạy liền, số đăng bộ EF.000... Muốn bán vì không người trông nom. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

85.000đ. Traction 11 légère, số cũ NBO 001, số mới EL 4131 (9 nút) máy mới làm, nệm simili cuir mới, sơn mới, bình điện mới. Demarreur mới, đang xử dụng. Xem xe ngoài giờ làm việc. Tại 676A Bến Hàm Tử Cholon.

Dauphine NBR số 9 đầu xe nhà chủ lái lấy sơn dệm máy hoàn hảo, coi xe TK 22/5 Nguyễn cảnh Chân Saigon

Bán xe Peugeot 203 máy mới số 14B Đinh tiên Hoàng Saigon.

Bán Taunus 17M EB 4203, một đời chủ, hoàn toàn tốt như mới, và Buick Century, boite automatique NBN. 207 Phan thanh Giản Saigon.

Taunus 17 ne NBV sài kỹ còn tốt hoàn toàn như xe mới, bán 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

XE : SCOOTERS

Bán xe Vespa Supur đời EH-19...hoàn toàn tốt, giá 81.000đ. 245R Trương minh Ký Gia Định (gần nhà thờ ba chuông).

18.800đ 1 xe Suzuki M15 đỏ. Hỏi 770 Phan đình Phùng. 10h—12h, 16h-18h30.

Vespa Ý Standard ED 16, bán tình trạng toàn hảo. 304/5 Hòa Hưng (gần cổng khám Chí Hòa).

Vespa EB tình trạng toàn hảo muốn bán. Hỏi 85 Phạm hồng Thái Gia Định Đ.T. 90635, 41.960.

Bán xe Bridgestone 50cc còn mới nguyên 236/23 Cư Xá Nông Tín Trương minh Ký.

Bán Honda CD đen. Hỏi tiệm vải Thành Công đường ...âu văn Tiếp Gia Định Bà Chiểu phía dưới Chợ Cá ?

Vespa ED-9 mới đi 7.000cs còn tốt nguyên, bán. Hỏi 43 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ (trước cổng chính trường đua).

Vespa Bán Vespa Italie Standard EE chín nút ít đi. Hỏi Phacmacie Lữ Gia 2/2B Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 10 chiếc cyclo máy vì thiếu người săn sóc. Hỏi 64 Phó cơ Điều ChợLớn : Tiệm Đức Trí.

Bán rẻ Vespa 50. Honda Suzuki, Bridgestone Mobylette Sachs. Đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi.

Bán Lambro 550
EH..EG và loại xe Démarieuss. Sang tên tại hãng. hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrusky Cholon (bến xe An Đông).

Bán Lambro EF.7 có tài bến Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu đẹp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Salon Đại Hiệp
Nhận mua, bán, đổi các loại xe hơi hiện có nhiều xe tại 118—120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) — Cần mua Mazda, Toyota, Peugeot.

S90 có số thuế bán. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký, Phú Nhuận lô K cần mua CB160

Phụ tùng xe Nhật Honda, Suzuki, Yamaha, B.S. và Sachs, Moby, Solex, xe đạp v.v., bán sỉ vàg lẻ với giá phải chăng đầy đủ khỏi mất công tìm kiếm. Đặc biệt giá sỉ cho các tỉnh hậu giang. Trung mời đến Sanh Hưng 541 Trần Hưng Đạo Saigon.

LAMBRO 550
Bán nhiều xe Démareur sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên. và 1 xe EF sọc đỏ nam phần còn mới. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại dạp có thùng, hoặc không thùng. giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Bán 1 Vélo còn tốt giá rẻ. Hỏi 95/27 Ngô tùng Châu Sg.

60.000đ bán rẻ Vespa ba bánh ED, máy thật tốt, bao sang tên. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mua giá cao
Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Long Honda
Đã dời về 33/86 VÕ TÁNH nối dài (Ngã Tư Bảy Hiền) Giá đặc biệt trong dịp khai trương từ nay đến Tết. Toàn thợ rành nghề săn sóc xe cho quý ngài Kỹ, nhanh, Bảo đảm.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. 140 Lê Lai Saigon.

Appartement lầu hai cho mướn 3 phòng Trung tâm Saigon, tiện nghi, điện thoại, an ninh, mát mẻ, quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon, ĐT. 92.999.

Phòng cho ngoại kiều thuê lớn, đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 145 Cao Thắng Saigon.

Cho thuê lầu 2 có đủ tiện nghi, Hỏi 120/1B. Trần bình Trọng, Cholon.

Cho thuê vì bận việc : 1 cơ sở nhà in đang khai thác, ở trung tâm Đô thành gồm : 3 máy lớn 65x100, 1 máy Yoda 111 cỡ 65x50. 1 máy Pédale và 3 tấn chữ, đủ để in nhật báo, tuần báo hay sách giáo khoa. Hỏi : 8, Minh 15 Võ Tánh SG, từ 9g — 11 giờ sáng.

Bar cho thuê tại trung tâm Saigon địa điểm thuận tiện cho vị nào chuyên khai thác, lợi tức bảo đảm. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. ĐT 40.081.

Phòng Cho thuê 8 phòng trên lầu, đủ tiện nghi. Thuê cả hoặc 2 phòng một. Hỏi và xem nhà tại 33 Bùi Viện Saigon.

Cần gấp 1 Villa hay apt có điện thoại + 2 phòng ngủ trả 3 tháng trước từ 50 đến 60.000đ Hỏi ông Hồng 145 Đề Thám Sg.

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo 4mx20m Hỏi ông Huỳnh 160 Trương minh Giảng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu đúc mặt tiền, có cửa hàng nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 90.746

Ngoại kiều dân sự cần mướn biệt thự nhỏ và apart, trung tâm Saigon dài hạn giá cao.Hỏi 160 Lê Lai Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người sửa xe Honda chuyên môn và giỏi lương cao hỏi số 21/2, trước cổng trại Hoàng hoa Thám Nhảy dù, tiệm sửa xe Đại Hiệp.

Nhà in cần gấp : 2 thợ sắp chữ, 1 đóng sách lương nhiều. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho Đ.T. 2083. Cần mua nhiều máy pédalesyoda mới trong thùng.

Mỹ Viện Carita
Cần gấp 1 thợ chánh uốn tóc và 1 thợ phụ, lương cao. 218, Lê Lai.

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Thù lao 10.000đ. Hỏi ông CHÂU 402/18 Trương minh Giảng sáng thứ Ba,Năm, Bảy từ 8g đến 9g

Cần Dược Sĩ
hợp tác mở Pharmacie. Xin mời đến 8A Bến Vân Đồn (chợ Cầu Dừa) Saigon.

Cần gấp 1 người giữ em 38 Nguyễn Trãi Cholon (trên lầu 3)

Cần gấp
1 bếp rành nghề đồ nhậu.
2 thâu ngân viên đẹp khá Anh văn.
2 cô làm Massage Ngoại kiều.
Xin hỏi Anh Đào 16F Trương Quốc Dung Phú Nhuận,

Cần tuyển nhân công
Tuyển dụng Nam. Nữ nhân công. Kỹ Nghệ Cao Su. 134 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần gấp một ông rành về Khai Quan Thuế, làm việc dưới thương cảng. Xin hỏi 38 Nguyễn an Ninh Saigon.

Cần 1 người tài xế. Hỏi 77-79 Hồng thập Tự Saigon.

Cần một người gác dan làm đêm để gác một bất động sản tại trung tâm đô thành bảo đảm có một căn nhà nhỏ để ở. Hỏi tại Cabinet Tiramani Ornano 70 đại lộ Nguyễn Huệ. Saigon từ 17 tới 18g.

Cần 1 đàn ông khỏe mạnh nhỏ lớn cũng được. 153 Bến Chương Dương Saigon.

Cần một chị làm bồi giỏi và khỏe mạnh lương 4.000đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 cô giáo đã học ở hội Việt Mỹ để dạy đàm thoại giờ dạy từ 8 giờ tới đến 9h30, Thứ 3 — 5 và chiều Chúa nhật từ 5 giờ đến 7 giờ. Hỏi 146B Pasteur Saigon sáng 8 giờ đến 9 giờ, chiều 3 giờ đến 4 giờ.

Khai Quan Thuế
Cần 1 người Khai Quan Thuế phải lành nghề. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà thuốc tây cần 1 cô đi lấy thuốc. Làm việc 2 buổi. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Cần mướn tài xế lái xe nhà. ở Saigon, lương hậu. hạnh kiểm tốt, lái giỏi, mới có bằng xin miễn lại. Hỏi 80 Cư xá Cách Mạng cầu Mạc Má Hồng.

Cần Giáo Sư
Cần một Giáo sư hoặc Sinh viên kèm học sinh lớp đệ Ngũ Toán Lý Hóa và Anh văn. Xin hỏi Bà Yến 69 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Gia Định.

Cần 1 chị bếp trong tuổi. Lương bổng hậu. 106 Trần H. Đạo Saigon.

Thợ hớt tóc chia 60o/o đến 80o/o nghỉ tuần. Khu Cư Xá đồng công chức. Ngoại kiều. TÂN 251A Công Lý Saigon.

Hớttóc cần 2 thợ rành nghề. 56 Đẹp Nguyễn th. Thuật Saigon.

Cần 1 người bếp giỏi, 1 người lau giặt, lương hậu. Hỏi 1063 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần gấp Computer Operator Ứng viên phải thạo Anh ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần hoàng Quân Cholon.

Cần gấp 1 tài xế lành nghề. Hỏi Videco 821 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi radio Xuân Viên số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (kế bót Cảnh sát)

Cần thêm 1 người bồi bàn lành nghề biết chút ít tiếng Anh, 2 người đàn bà phụ bếp và 3 người chiêu đãi viên. Xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần một người đầu bếp cho gia đình Đại Hàn, biết nấu ăn Đại Hàn tối về, lương cao, và 2 người giúp việc vặt 3000đ mỗi người. Hỏi 43 Trần Khánh Dư Tân Định. Tél : 40658.

Cần 1 cô giáo kèm 2 em gái lớp nhì và mẫu giáo chương trình Pháp Việt. Hỏi : 41 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Cần mấy cô giúp việc bán hàng Café trẻ đẹp, Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Saigon.

Bếp giỏi và làm việc vặt, nhà 4 người. Hỏi cô Chi. 99 Cao Thắng Saigon, buổi tối.

Cần 1 cô trẻ làm Massage ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi khách sạn Văn Hoa 77. Ng-văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp 1 chị giữ em, 1 chị bồi. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Ngã sáu Saigon

Cần nhiều nam lao công. Hỏi 779 Trần h. Đạo C.Quán.

Cần tuyển thợ khắc chữ lành nghề, lương hậu. Hỏi 322 Trần quý Cáp Saigon vào giờ làm

Cần 2 Người đàn bà và 1 em bé giúp việc nhà, thật thà siêng năng, ăn ở luôn tại chỗ. Xin hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần nữ hay nam trình độ Trung học rành nghề tạp hóa, biết tính toán giỏi. để làm trong tiệm tạp hóa. Hỏi : 384/46 Công Lý Saigon (ngang cầu, Mạc Má Hồng) sáng từ 10g-13 chiều từ 16g-20g.

Cần 2 nữ thơ ký đánh máy giỏi, viết chữ đẹp nạp 2 ảnh 4x6, giấy tờ cần thiết cho ông Tiếng 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Hai thợ cắt đồ bà ba và áo dài lành nghề, nhiều thợ thêu máy, thêu tay, nhiều thợ may và 2 người làm khuy áo. lương hậu. Hỏi 336 Thành Thái Cholon

Tài xế
Cần tài xế lái xe nhà đứng đắn săn sóc xe kỹ lưỡng. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc).

Cần người bỏ vốn thêm để lập công ty khai thác ngành vận chuyển và thầu xây cất, hoặc địa ốc Hỏi 306/16bis Hồng thập Tự Saigon.

Cần 2 nữ thơ ký trẻ đẹp giỏi Anh văn. Hỏi bà Dung. 36 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Cần 2 em trai 15, 16 tuổi chạy bàn giúp việc vặt, lương tháng (2.500đ) ăn và ở trong nhà, nếu không làm được lâu xin miễn đến. tiệm Hồng Phát, 381 đường Hai bà Trưng Saigon T.Đ.

Cần Chị bếp. Hỏi 265 Trần Hưng Đạo Ô. B. Hoạch.

Cần một người bếp biết nấu đồ Việt Nam và đồ tây. Lương hậu. Hỏi Cô Dung 62 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người gấp
Cần gấp một người lớn tuổi giúp công việc vặt trong nhà. Không có nấu ăn giặt đồ. Lương hậu. Xin hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần thợ uốn tóc (khu ngoại kiều) 2 thợ chánh 2 thợ phụ 2 thợ móng tay, 2 thợ hớt tóc, 2 học nghề. Viện uốn tóc Mỹ Linh 62 đường Thoại ngọc Hầu «Ông Tạ» Saigon.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, có phòng cho ở, chia cao hơn các nơi. Hỏi 301 Gia Long Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Có lương. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long. 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Xin hỏi : 273 Nguyễn minh Chiểu nối dài PN.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên bán cho khách ngoại quốc không cần biết tiếng Anh bao ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi nhà hàng Kim số 440 Trần quý Cáp Saigon gần rạp hát Việt Long.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
Cần rất nhiều chiêu đãi viên, 1 quản lý, 1 thâu ngân. Hỏi tại Sơn Ca Bar 11 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170bis Bùi Thị Xuân Saigon.

Cần chiêu đãi viên thạo tiếng Anh lương hậu. Bar Dạ Nguyệt 48 Tôn thất Thiệp.

Bar mới khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, phòng đầy đủ tiện nghi. Liên lạc Bar Paloma số 156 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi lương cao bao ăn ở, nhiều bổng lộc. Tiếng Mỹ biết không biết cũng được. 42 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Hỏi 671 Pétrus Ký Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ. Nhiều cô biết làm massage phòng tắm hơi. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng (Chợ).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút Anh ngữ. Hỏi tại Bar Orient By night 146Bis Pasteur Saigon.

Cần nhiều tập sự nữ chiêu đãi viên. Hỏi ông Thuần 4 Ngô tùng Châu (ngay ngã sáu) Sg.

Cần nhiều chiêu đãi, không biết tiếng Anh cũng được có bao ăn ở, cần 1 cô thâu ngân không thể chân. Mỹ Ly Bar 90 Trịnh minh Thế.

Cần 2 chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi lương hậu. Hỏi 74 Trịnh M. Thế.

Cần gấp 5 Nữ chiêu đãi biết nói tiếng Mỹ Hỏi 20 đường Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng.

linh tinh

Nhận nấu cơm tháng Có thể đến ăn tại nhà Nhận ăn ở trọ (chỉ dành cho nữ sinh) Xin hỏi tại 80/12 Nguyễn Trãi Chợ quán

Piano hiệu Pháp bán. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Bán lỗ vốn stock cũ : Carbone, stencyl, runban, bút chì đen, giấy calque 197 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán 1 quầy Formica mới nguyên tiện dùng cho tiệm thuốc, nhà buôn, Hỏi 296 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tu sĩ Công giáo Muốn du lịch miễn phí
Liên lạc gấp : 474/18 Nguyễn tri Phương Cholon ngày Chủ nhật từ 9g đến 12g và 4g đến 7g để lập thủ tục giấy tờ đi Singapore và Malaysia Không phải trả một phí tổn nào cả (hoàn toàn miễn phí) trên 21 tuổi.

Piano Yamaha mới nguyên thùng. nhiều màu, kiểu tối tân 69 giao tận nhà. Việt Long. 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Giá phải chăng
Bán đủ các loại Rechaud tim lò bơm hơi nấu phở và các loại đèn dầu lửa đồ nhôm đồ dùng nhà bếp.
Tân Việt
234 Khổng Tử Cholon

HẠ GIÁ 50°/.
Vào dịp xuân về kể từ 15-1 đến 31-1-69. Muốn cho tóc đẹp tuyệt trần, hợp thời kiểu mới thưởng xuân thắm nồng. Say sưa mái tóc chảy bòng Mê ly mái tóc như giòng suối mơ. Viện uốn tóc Phương Thảo 185. Minh Mạng Cholon (ngã ba Vườn Lài).

Tết Ta sắp đến, các bạn sắm quần áo dầy nón cho con em đến ngay Thời Trang 315 Lê văn Duyệt (Saigon) sẽ được hàng tốt, kỹ lưỡng, giá nhất định khỏi sợ lầm sợ hố.

Photocopie
(chụp lấy liền) in Bản đồ (Plan) Nhanh — Đẹp : Hồng Hoa 7/58 Lê quang Định Gò Vấp gần cầu Hang Quận.

Bói Bài đã có danh tiếng BÀ HỒNG LIÊN thần Bài Cào tướng số, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy tướng lãnh Giám Đốc Thương Mại Sinh Viên v.v.., trước ở cạnh chùa Bồ Đề Hàng Xanh Giađịnh dời ra 52 Lý th. Tổ gần Hồng th. Tự Sg.

Bán 20000đ xe bánh mì kiểu mới, luôn chỗ để bán đang đông khác. Hỏi 254 đường Cao Đạt.

Phòng Tắm Hơi
Ngoại Quốc
Cần nhiều cô gồi về Massage làm việc lương hậu. Tuổi từ : 18 đến 24 tuổi. Giờ tiếp xúc từ : 8giờ30 sáng đến 9 giờ tối. Tại văn phòng số 240 đường Trương m. Ký (GĐ).

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ — phiên dịch Anh Pháp Việt. G.S. Huyến 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đổ—Kỳ Đồng).

Quý bà Cô. Muốn da mặt đánh phấn mịn, xin mời đến xe chỉ trên mặt. Bà Tư 51/7 Cao Thắng Saigon.

Quét vôi sơn, sửa chữa nhà phố thang máy, Máy lạnh, Quạt máy, liên lạc sở Dịch vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT 23.777

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon ĐT.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon- Hongkong, Taipei Tokyo, Saigon : 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Sở vệ sinh tư
Hút hầm cầu nhanh chóng có xe nhỏ vào hẻm văn phòng. 154 Lê Lai Saigon, 421B Hai bà TrưngTân Định, Ông Chất rạp hát Biên Hùng Biên Hòa 180A Lê quang Định. G.Đ. Trần bá Đào (Đ.T. 23.976).

Tin mới Giáng Sinh vừa qua, Tết ta sắp tới, nhiều loại hàng mới, kiểu đứng thời trang, cắt may đoàng hoàng, khỏi lo giá mắc. Lại âu phục Toàn Thịnh, tốt nghiệp tại Ba Lê, số 164A Hiền Vương Sg. ĐT 40.091.

Áo dài đẹp
Mời bà đến :
MỸ - NỮ
219 Chi Lăng Phú Nhuận.

Tiên tri TRÍ-NHÂN
129 Đề Thám Saigon
— Xem tướng Coi tay khoa học.
— Đặc biệt : Có phù hộ mạng Trừ tuyệt. phòng ngừa, ghẻ lở.
— Ai đã từng đi khắp nơi mà không hết. Thử đến :
Tiên Tri TRÍ NHÂN
Bảo đảm : Khoán mắt xương, sưng hàm. Với tâm nguyện làm phước không nhận thù lao.
Sáng 8 đến 11giờ. Chiều 4 đến 7giờ

Tết Tết Tết
Trưng bày Tết và đám cưới. Tặng phẩm quý giá, các loại nắp bàn : tròn, vuông, chữ nhựt, nắp uống trà, nắp rượu mùi, chăn gối áo dài thêu, Blouse, nhiều kiểu tối tân, toàn thêu tay, thợ chuyên môn, bảo đảm màu sắc đẹp bền, giá phải chăng nơi đang tin cậy. Trưng bày bán tại :
ANH ĐÔ81 NGUYỄN V THINH SAIGON

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

Bán đèn rọi sân khấu A.F. Cremer. Paris và chân. Hỏi 7A Nguyễn thành Ý Dakao.

Rừng lịch
Quí vị chưa có lịch tặng khách hàng mình. Xin đến Diệu Minh 682/51 Phan thanh Giản Sg.

Thợ lãnh ... ống nước, ... bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Ammoniac giá rẻ, loại nước từ 20oB đến 26oB — 20o giá 19đ 1 lít Sản xuất tại 431 Phạm văn Chí C.L

Lê Bá Hòa
Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đừng nhận thù lao).

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

NHÀ MAY Tinh Hoa
Bằng tốt nghiệp Marseille và Paris 371 Trần hưng Đạo 371 (ngang sở chữa lửa) Saigon
— Tiếp tục phục vụ khách hàng Luôn luôn nhận hàng trong dịp Tết
— Giá đặc biệt cho Sinh viên.

Cần mua gấp một lò bánh mì cũ chạy điện và diesel hiệu Đức Quốc hay Ý hạng 12m2 hay 15m2. Xin liên lạc với ông Trương Thanh Giao. 103 đường Phù Đổng Thiên Vương Cholon giây nói số 37.014 vào buổi chiều từ 14 giờ đến 18 giờ.

NHIẾP ẢNH CHÚ Ý
Nhận dạy tráng và in hình màu đủ loại phim màu hiện đại. Chỉ cần thực tập một tuần lễ đã có thể tráng thành công 2 loại phim màu Ektachrome và Kodacolor. Có bán đủ loại thuốc tráng phim màu và rửa ảnh màu. Hỏi ông Hưởng số 236/30 Trương minh Ký Gia Định, vào hẻm 226.

Tin nhạc tiệm đàn Phúc Trung đầy đủ nhạc cụ và nhạc khí. Giano, kèn Saxophone Accordéon, Guitare điện, Ampli, Violon, trống Zazz. Tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Tại 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Cần mua
1 bộ ghế Salon bắc cần ốc kiểu cuộc thớ — 1 Cặp đèn lục giác đủ màu 1 đồng hồ quả lắc đứng. Cho giá và địa chỉ bằng thơ cho Bà Nguyễn thị Lành 95 Phan đình Phùng Saigon.

Chú ý hình đá gắn mộ bia Đủ cỡ đủ màu. Bảo đảm không phai. Nơi nhận : Mỹ Thành 200 Lê Lai Saigon.

CA NHẠC
Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

TIỆM MAY ÂU PHỤC **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon
May khéo, hàng tốt,
Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TÉRÉO—MONO—CASSETTE, CARBRIDGE CAR STÉRÉO 8 STRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Xuất Ngoại???
«SAIGON EXPRESS» Hãng du lịch và Lữ hành Hội viên IATA 12 Ngô đức Kế (Saigon) ĐT : 24.401. — Giúp làm thủ tục xuất ngoại mau chóng — Vé bay sinh viên giảm 25o/o — Vé bay khứ hồi Sg — Tokyo — Sg : 35.252VNđ. (giá trị 30 ngày) — Du lịch Âu Châu và Á Châu.

TRANG
Các bạn gái sẽ trở nên lịch sự duyên dáng hơn với chiếc áo đầm của nhà may TRANG, 85 Phan thanh Giản Dakao. Chuyên may âu phục phụ nữ. Cắt hay may khéo (nữ sinh giá đặc biệt).

Du lịch Âu Châu & Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN THIỆN THUẬT. SAIGON
(Bàn Cờ) Đ.T. 92.561

CHÚC MỪNG

Được tin mừng, ngày 18-1-69, Cô chúng em :

THÁI-THỊ-TUYẾT-TRINH

Sẽ lập gia đình riêng. Chúng em xin kính chúc Cô vui duyên mới.

Thay mặt các em học sinh lớp 5C
Trường RẠNG-ĐÔNG
Em : Thanh-Mai.

Chúc Mừng

Chúng tôi được tin đến ngày 19-1-1969, Ông Bà Nguyễn tài Mã sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-THỜI

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-TRỌNG-PHÚ

Trưởng Nam Bà quả phụ Nguyễn trọng Lê.
Hôn lễ cử hành tại Saigon.
Xin thành thật chia vui cùng hai họ và thân chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô Bà Lê-Tâm-Việt

HỘI CHUYÊN-NGHIỆP VẬN-TẢI ĐƯỜNG BỘ VIỆT-NAM

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN

Trân trọng mời toàn thể Hội Viên đến dự phiên nhóm Đại Hội Thường Niên Hội Chuyên-Nghiệp Vận-Tải Đường Bộ Việt-Nam :
— Định vào ngày Thứ Sáu 24-01-1969 lúc 10 giờ sáng.
— Tại văn phòng Hội số 39-41, Nguyễn-cư-Trinh Saigon.

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :

1) Phúc trình tinh thần
2) Phúc trình tài chánh
3) Bầu Ban Quản trị niên khóa 1969 – 1970
4) Linh tinh :
— Thảo luận giá biểu xe lô, xe đò và xe hàng
— Thảm khảo Thông Tư 2737 KL/Đ/XTĐ, sau khi thành lập Xa Cảng.
— Giản dị hóa thủ tục mua, bán xe và xin lộ trình tại Sở Kiểm soát Xe Tự Động.

Yêu cầu Quí Hội viên sốt sắng đến dự phiên Đại hội đúng ngày giờ ghi trên.
Trân trọng kính chào Quí Đồng Nghiệp.

T.M BAN QUẢN TRỊ
Tổng Thơ Ký
TRẦN-KHẮC-TÍNH

Tứ - Khoái

Sống trên Thế Gian này ước mình hưởng được Bốn Điều Khoái sau đây, còn gì sung sướng bằng :

— ĂN CƠM TÀU
— Ở NHÀ TÂY
— LẤY VỢ NHẬT
— XEM TRUYỀN HÌNH VẠN-KIM

Xin chỉ điểm bất cứ ai muốn tìm hưởng cái khoái thứ tư, hãy lặn lội tìm kiếm ở số nhà 124, đường Gia Long, phía sau chợ Saigon, đó là nguồn gốc xuất phát điều khoái thứ Tư.

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH
124, Gia-Long, SAIGON.

Bánh Mì

Ở ĐÂU NGON ?

Má ơi ! Lò THỜI-ĐẠI tại chợ Bà Chiểu (293 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định) ngon lắm.
— Bột nguyên chất không pha.
— Lò có tiếng là sạch sẽ nhứt.
— Số sản xuất có giới hạn, xin đặt trước.

NGUYỄN - THỊ - THANH - LOAN

Sanh ngày 7-11-1954.

Bây giờ con ở đâu, con cứ về tại 52 Lê Lợi, là chỗ mẹ được gặp con, mẹ hứa với con là không khi nào mẹ làm khó dễ ai đâu, con cứ tin mẹ, con đừng làm mẹ buồn nữa, mẹ chết mất, con nên nghĩ lại. Mẹ đang đau nặng chờ mong tin và gặp con.

Ông Bà nào gặp hay nuôi nấng cháu, xin làm ơn cho tôi gặp cháu ở địa chỉ trên.
Cam đoan không làm khó dễ.

Anna Điền.

Cần Đặt Đại Diện tại Đà Nẵng và Nha Trang

Một Sở Giao Tế sau năm năm thành công (ngành hoạt động của Công Ty Lê Phong 213 Đường Tự Do Saigon) trong chương trình khuếch trương năm 1969 có trù liệu đặt văn phòng Đại Diện tại Đà Nẵng và Nha Trang (hiện đã có tại Qui Nhơn và Vũng Tàu). Quý vị nào tại hai thành phố nói trên có sẵn Văn Phòng trang bị đầy đủ và tự xét có khả năng điều khiển nhân viên để giao dịch với ngoại kiều (Mỹ, Anh, Úc v.v...) trong hiện tại cũng như tương lai và bằng lòng đóng ký quỹ 500.000đ00 tại Ngân Hàng theo lối bảo đảm (Compte bloqué) xin biên thơ hoặc mời tới trực tiếp gặp Ban Giám Đốc Công Ty chúng tôi. Sau khi được nhận và ký hợp đồng, Vị Đại Diện đó sẽ vô tập sự tại Trụ sở chánh trong thời gian 1 tháng. Quyền lợi rất cao. Công việc hợp pháp và nguồn lợi dồi dào. Xin biên thơ cho Sở Giao Tế Lelion Lefort, Hộp Thơ Q.7 Saigon.

Bố Cáo

Tôi là PHẠM-THỊ-NĂM, chủ căn phố số 18 đường Phan-văn-Hùm Saigon. Bố cáo cho công chúng được rõ, mọi sự sang nhượng hay thuê mướn đối với căn phố trên đây đều vô giá trị vì căn phố này đã có phúc quyết ngày 26-12-1968 của Tòa Thượng Thẩm Saigon, truyền trục xuất người thuê (là Bà Tô-minh-Chi tức Ngọc-Sơn Offset) hiện đang chiếm ngụ.

Nay Bố Cáo.
Bà PHẠM-THỊ-NĂM
Giám Đốc Hãng INDO RADIO
Số 168 — 170 đường Gia Long Saigon.

CÁO THỊ
Bán Đấu Giá

Cơ Quan USAID sẽ đem bán đấu giá 72 máy điều hòa không khí, 19 bếp ga, 6 máy nước nóng và 4 tủ sắt đựng bạc. Tất cả là đồ đã xử dụng rồi. Hàng có thể coi cùng với mẫu đơn và bản điều lệ dự đấu thầu tại kho của USAID ngay dưới cầu Xa lộ Biên Hòa trong những ngày 13, 14, 15 và 16-1-1969 từ 9 giờ đến 16 giờ mỗi ngày.

Yêu cầu nạp đơn dự đấu thầu cho vị Sĩ quan phụ trách tại USAI/GSO số 4 Phan đình Phùng Saigon trước ngày khui đơn hồi 11 giờ ngày 17-1-1969.

Chia Buồn

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TRUNG

thất lộc tại Saigon ngày 12-1-1969.
Chúng tôi xin kính chia buồn cùng Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-TRUNG và Quí Ông Bà NGUYỄN-VĂN-HIẾU, NGUYỄN-VĂN-KIỀU và NGUYỄN-VĂN-THIỆU Tổng Thống VNCH, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về Cõi Phật.

Bà Quả Phụ HỒ-VĂN-ĐỨC (Kiến Hòa)
Ô. Bà TRẦN-VĂN-KẾ (Saigon)

Thành Kính Phân Ưu

Đau đớn nhận tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TRUNG

THÂN PHỤ Tổng Thống NGUYỄN-VĂN-THIỆU, vừa từ trần tại Saigon.

Khối DÂN-TIẾN Hạ-Nghị-Viện xin thành kính phân ưu cùng TỔNG THỐNG và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

KHỐI DÂN-TIẾN

Thành kính phân ưu

Toàn thể Quân Cán Chính Tỉnh Hậu Nghĩa rất xúc động được tin :

Cụ Nguyễn-Văn-Trung

Thân Phụ Tổng Thống VNCH

đã mãn phần ngày 12-1-1969 tại Saigon, hưởng thọ 82 tuổi.
Trong niềm thương tiếc, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tổng Thống, và tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TRUNG TÁ và Bà MÃ-SANH-NHƠN
cùng toàn thể Quân Cán Chính tỉnh Hậu Nghĩa

Thành kính phân ưu

Được tin :

PHỤ-THÂN

của Ông Bà Đại Sứ NGUYỄN-VĂN-KIỀU, vừa Quy Linh Thượng Thọ.
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Sứ và tang quyến.

Ông Bà TRẦN-ĐỒNG
250 Đề Thám—SAIGON.

Cãm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ toàn thể các chiến hữu, văn hữu, thân bằng quyến thuộc, đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu, tiễn đưa linh cửu, cầu siêu cho linh hồn :

Nguyễn-Văn-Uy

(Bút hiệu Y-UYÊN)

Cố Thiếu úy, đền nợ nước tại Nora, Phan Thiết ngày 8-1-1969, hưởng dương 26 tuổi.
Trong lúc đau thương vô tận, tang gia có nhiều điều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Cha mẹ : Ông Bà NGUYỄN-VĂN-CHAI
cùng toàn thể tang quyến.

Tin · Mừng

Được tin

PHARMACIE KIM - SƠN

Khai trương ngày 10-1-69.

Thành thật chúc mừng **DƯỢC SĨ NGUYỄN-KIM-SƠN** mạnh tiến trong ngành Dược Khoa.

Ô.Bà LONG.

VIỆN UỐN TÓC

Huỳnh-Yến

160B — đường Trần hưng Đạo — Saigon — ĐT 21552

— Chuyên môn uốn tóc dài ngắn bằng thuốc sửa ngoại quốc.
— Làm mướt tóc, nhuộm tóc, chải bới theo từng khuôn mặt quý Bà.
— Theo các kiểu mới (Coiffeur de Paris).
— Có thợ danh tiếng làm móng tay.
— Trang điểm Cô dâu, dạ hội bằng phấn đặc biệt.

CÔ BÍCH-VÂN

Kính Mời

— Cần gấp 4 Cô thợ phụ uốn tóc, 2 cô làm móng tay, lương hậu, xin hỏi địa chỉ trên.
Ưu đãi các Cô Nữ sinh, tính giá đặc biệt.

31.500đ Scooter Gilera Đại hạ giá

Nhân dịp cuối năm. Tiết kiệm nhất, bền bỉ nhất, chỉ có Scooter Gilera. Thiên lý mã của đường trường. Bán tại 189 Phạm hồng Thái, khỏi ngã ba Ông Tạ.

MOBYLETTE - CADY

MỚI VỀ TỚI
XIN HỎI MUA CÁC TIỆM ĐẠI LÝ
Có trưng bày bán tại :
Hãng **LUCIA** 35, Lê Lợi-Saigon.

RỪNG CASSETTE — T.V.

BÁN DƯỚI GIÁ VỐN

— CASSETTE đủ kiểu, đủ hiệu danh tiếng
— TV. từ 4 ins đến 25 ins, Meuble lộng lẫy
MỚI VỀ : TV. SONY 20 ins, Meuble có cửa giá 28.000đ
ĐẶC BIỆT : — Có Chuyên Viên Đài Loan đến tận nhà đề sửa chữa.
— Có xe giao hàng tận nhà (miễn phí).

Quý khách sẽ hài lòng khi đến :

VIỆT-HÁN TRUYỀN-HÌNH
364, Đồng Khánh—CHOLON—Đ.T : 37237.
(Trung Tâm)

5 TIẾP THEO TRANG 1

Thiếu tướng Howard Cooksey một trong những tướng chỉ huy lực lượng xung kích tuyên bố với thông tin viên báo chí Douglas Warren rằng «có nhiều VC trong vùng này và chúng tôi tin chắc là họ sẽ chống trả kịch liệt.»

Tướng Cooksey nói có khoảng từ 5.000 đến 10.000 thường dân sống trong vùng đã được khuyến cáo nên rời khỏi vùng này bằng truyền đơn thả xuống hoặc bằng loa phóng thanh từ các phi cơ trước khi cuộc tấn công bắt đầu.

Các viên chức cho biết cuộc tấn công này là cuộc tấn công lớn nhất kể từ khi TQLC Mỹ tiến đánh lấy cảng Inchon tồi tháng 9 năm 1950, trong trận giặc Triều Tiên.

Trong khi các lực lượng hành quân tiến vào khu của cộng quân, các lực lượng trực thăng vận tiến ra biển biến thành thế gọng kìm. Với trận đồ này, bộ Tư lệnh nghĩ rằng sẽ có thể bắt được nhiều lực lượng quan trọng của địch quân (ước lượng ba tiểu đoàn và rất nhiều du kích) và tịch thu nhiều vũ khí của địch.

Tất cả tù binh bắt được trong cuộc hành quân này cùng như các thường dân đã được yêu cầu tản cư mà không để lại dấu vết một trại quân lớn để thăm vấn. Một phát ngôn viên TQLC nói trong một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại từ Đà Nẵng về Saigon rằng có đến 2 tiểu đoàn VC và BV đã bị bao vây bởi lực lượng TQLC và VNCH, nhưng cho đến nay vẫn chưa có cuộc đụng độ nào.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ - Nội

của Bà NGUYỄN-THỊ-TÀI vừa thất lộc ngày 23-11-năm Mậu Thân.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên nhà hàng Tài Nam, 10 Nguyễn Thiếp Saigon

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

của Đại úy NGUYỄN-TRÁC-NGỮ Trưởng Phòng Nhân Viên Trường Đại Học Chiến Tranh Chính Trị vừa thất lộc ngày 11-1-1969 tại Đà lạt. Xin thành thật chia buồn cùng Đại úy và tang quyến. Cầu Chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— Hải quân Đại tá Chỉ huy trưởng
— Toàn thể Sĩ quan và Quân Dân Chính Đại Học Chiến Tranh Chính Trị.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Chư Vị Chức Sắc Thánh Thất Bình Hòa Gia Định
— Hội Thương Công Quý Tế Lăng Ông Bà Chiểu
— Chi Hội Phật Học Thị Nghè
— Ban Hộ Niệm Hội Phật Học Nam Việt, [illegible]
— Quý Cô Giáo chức Tân An
Cùng Toàn bằng Quyến thuộc đã đến Phân ưu và tiễn đưa Linh Cữu của Cha, Chú, Cậu và Ông chúng tôi là :

Cụ Trương-Vĩnh-Qui

Hưởng thọ 95 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc Tang Gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình TRƯƠNG-VĨNH và các Con các Cháu Nội và Ngoại.

PHÒNG TRÀ CA NHẠC

TỰ - DO

80 — Đường Tự Do Saigon — Điện Thoại 21.820

CHƯƠNG TRÌNH « GIÓ 4 PHƯƠNG »
do **JO MARCEL** phụ trách
MỖI ĐÊM TỪ 19g 30 TỚI 23 GIỜ.

Quán BẢY-LỌ

Trước kia ở đường Cống Quỳnh góc Bùi thị Xuân Saigon.
Nay mở cửa bán tại Hốc Môn trước Nhà Thờ gần bến xe Lam.
Chỗ rộng rãi mát mẻ. Tiếp được nhiều khách. Có lãnh tiệc tại Quán.

Khai trương ngày Chúa Nhật 19-1-1969.

Đặc biệt các món nhậu ẾCH — LƯƠN — BÒ — CUA — TÔM — GÀ. v...v...

Chủ nhơn kính mời
BẢY-LỌ

Cần Thí-Nghiệm-Viên

Làm việc tại Nhà Máy Sợi Dệt Đà Nẵng. Ứng viên có thể là Nam hay Nữ cựu Sinh viên Khoa học Ban Vật Lý. Lương hậu. Thư và lý lịch về Hộp thơ 784 Saigon.

Cần gấp Computer Operator. Ứng viên phải thạo Anh Ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần Gấp

Thợ điện, thợ máy (động cơ), thợ nguội và thợ ráp sườn nhà bằng sắt. Hỏi :
ENGINECO
232 — Trịnh Minh Thế — Khánh Hội.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thẻ trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội—phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.
Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.

8 TIẾP THEO TRANG 1

sỏ trong cuộc hội đàm.

Sau buổi tiệc, Ngoại trưởng Debré nói đại ý : «Đây là một cuộc hội họp rất thân hữu. Từ nhiều tháng nay trải qua nhiều kinh nghiệm vất vả thách, chúng tôi mong ước chính phủ Mỹ hướng chánh sách đến cuộc thương thuyết và hòa bình. TT Johnson người sắp mãn nhiệm kỳ trong vòng vài ngày tới đây, đã có 1 quyết định can đảm.

Pháp quốc và Chính phủ Pháp rất tán thành quyết định này và biết rằng có gây nhiều khó khăn cho các nhà lãnh đạo và nhân dân Mỹ. Kế đó quý ông Harriman và Vance được ủy thác nhiệm vụ khó khăn hướng dẫn cuộc thương thuyết đến nơi đến chốn, quý vị đã chọn Ba lê làm nơi hội họp Hơn cả mọi ai, chúng tôi tán thưởng quý vị về sự kiên nhẫn và hiểu biết các vấn đề. Quý ông tới Ba Lê vào lúc cuộc thương thuyết vào con đường không thể đi ngược lại được nữa. Đành là sau đó có những khó khăn nghiêm trọng hơn nữa, nhưng cả hai bên, cả bốn bên cũng có ý chí là tìm kiếm hòa bình»

0 TIẾP THEO TRANG 1

nghị thay đổi, nhưng chi tiết sẽ chưa được biết trong nhiều tuần lễ hoặc hàng tháng.

Số yêu cầu của ông Johnson gồm có 720 triệu Mỹ kim về tiền vay phát triển, 606 triệu Mỹ kim cho liên minh để tiến bộ, 515 triệu Mỹ kim để viện trợ, 282 triệu để cho những chương trình cấp bách và những chương trình tương đối nhỏ bé, cùng 227 triệu về hợp tác kỹ thuật.

Tổng số ngân sách về tài chánh và quốc tế sự vụ của TT Johnson lên tới 4.342 triệu Mỹ kim, trong số này ngoài chương trình ngoại viện KT còn có 375 triệu Mỹ kim về quân viện, 110 triệu về đoàn hòa bình, 1.017 triệu về chương trình thực phẩm phụng sự tự do, 381 triệu về bộ ngoại giao và các cơ quan liên hệ, 220 triệu về các hoạt động thông tin và trao đổi.

Ông Johnson đã phá thông lệ trước đây và chuyển phần viện trợ quân sự ở ngân sách ngoại viện sang phần ngân sách quốc phòng.

Chúc

Dương-Thanh-Thưởng
Lâm-Hồ

một trăm năm hạnh phúc.

Diệp, Loan, Thảo

Kho Hàng cho thuê

Cho thuê Kho Hàng có thể chứa được 40.000 tấn, địa điểm thuận tiện cho việc chuyên chở thủy, bộ. Giá phải chăng. Hàng Hóa được bảo đảm hoàn hảo. Xin hỏi : Nhà Máy Công Đồng số 2225, Bến Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Trưa 14-1, 1 đại đội Địa phương quân được trực thăng vận tới 1 vùng cách 20 cây số Tây Bắc quận Mỹ an thuộc tỉnh Kiến Phong đã chạm súng với 1 lực lượng địch không rõ quân số. Cộng quân bị hạ 30 tên, bắt sống 8 tên.

Ta còn tịch thu được 1 ống phóng hỏa tiễn 107 ly gồm 12 nòng, 18 súng cá nhân và 45 đạn hỏa tiễn 107 ly. Lực lượng Địa phương quân chỉ có 1 binh sĩ bị thương.

Sáng sớm hôm nay Cộng quân đã bắn 15 quả súng cối hạng nặng loại 120 ly vào bản doanh sư đoàn 9 bộ binh Mỹ ở Đồng Tâm thuộc Mỹ Tho. Tin tức chưa chính thức cho biết 1 binh sĩ Mỹ và 2 binh sĩ VN thiệt mạng, 26 Mỹ bị thương, 8 căn nhà bị phá hủy, 16 căn bị thiệt hại.

1 TIẾP THEO TRANG 1

chấp tới một giai đoạn thương thuyết.

Tuy nhiên ông cũng lưu ý rằng giai đoạn hiện tại là một giai đoạn nguy hiểm.

Ông tuyên bố với Ủy Ban rằng Hoa Kỳ không muốn sử dụng võ khí nguyên tử, nhưng cho biết ông không tin rằng Nga Xô và Trung Cộng cũng có một mối quan tâm như vậy.

(TM)

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong bức thông điệp, ngoài phần nói về VN, TT Johnson nhấn mạnh rằng phần lớn những biến chuyển trọng đại trong nhiệm kỳ Tổng thống của ông, kể cả chiến tranh VN, là thành phần của một khung cảnh rộng lớn hàng nguồn từ hàng chục năm, từ nhiều chính phủ. Ông cũng khuyến cáo Quốc hội là không ai nên tìm cách gây thêm gánh nặng cho TT tân cử Nixon vì quyền lợi ích kỷ, cá nhân hay đảng phái. Ông nói gánh nặng của TT Nixon là gánh nặng của cả Hoa kỳ.

Về tình hình Mỹ, TT Johnson, sau khi sơ lược những tiến bộ lớn lao đã đạt được, đã tuyên bố rằng trong những năm tới sẽ phải thực hiện những cam kết với dân chúng nhằm giúp đỡ người nghèo, sản phụ, thiếu nhi, và xây cất thêm nhà cửa. TT Johnson loan báo rằng tình hình tài chánh Mỹ rất khả quan, tài khóa sẽ chấm dứt vào 30-6-69 chẳng những không thâm thủ mà còn thặng dư 2 tỷ 4. ngân sách trù định cho tài khóa tới cũng dư lối 3 tỷ 400 triệu nếu chưa cắt giảm khoản phụ thu 10 /.. TT Johnson cũng tuyên bố hy vọng rằng ngoại viện sẽ không bị cắt giảm dưới mức an toàn như năm rồi.

Đề cập tới Âu châu, T.T Johnson kêu gọi Âu châu hãy đoàn kết và áp dụng chính sách mậu dịch cởi mở. Đề cập tới Nga, TT Johnson đã nhắc vụ xâm lăng Tiệp và hy vọng một ngày nào đó Nga sẽ bớt sợ chế độ tự do cá nhân.

Cuối cùng, đề cập tới vấn đề Trung đông, TT Johnson ngỏ lời ủng hộ quyết nghị của Hội đồng Bảo An LHQ nhằm giải tỏa hòa bình cuộc tranh chấp.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý ông, bà, và thân bằng quyến thuộc đã có lòng phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Mẹ, Vợ, Con Gái, Dâu và Cháu chúng tôi là :

Bà Nguyễn-Bảo-Châu

nhũ danh Marie Cécile Vũ Thị Mộng Quyên — Hưởng thọ 22 tuổi.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị lượng tình tha thứ cho.

Tang gia đồng kính bái.

Nội :	Ô.Bà Vũ văn Quế
Cha Mẹ :	Ô.Bà Vũ văn Sự (Dân y viện Qui Nhơn)
Nội chồng :	Bà quả phụ Nguyễn thị Như
Cha mẹ chồng :	Ô.Bà Nguyễn văn Am
Chồng :	Nguyễn bảo Châu
Con trai :	Nguyễn Vũ Bảo Long
Con Gái :	Nguyễn Vũ Mộng Thu.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Giáo sư Ngô Gia Hy
— Giáo sư Nguyễn Hữu
— Giáo sư Trần ngọc Ninh
— Bác sĩ Nguyễn khắc Minh
— Bác sĩ Trưởng ty cùng toàn thể các Bác sĩ và Dược sĩ Ty Y tế Ninh Thuận
— Bác sĩ Hoàng Khải Nguyên và các Dược sĩ Bệnh viện Nhi Đồng.
— Các bạn sinh viên y khoa, Ông Điều Dưỡng Trưởng, các ông, các bà Y tá tòng sự tại Bệnh viện Bình Dân.
— Đại tá Y sĩ Trưởng Tổng Y Viện Cộng Hòa.
— Y sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng cùng y sĩ và dược sĩ Trung Tâm Tiếp Huyết.
— Thiếu Tá Y sĩ trưởng trại ngoại thương 3 Tổng y viện Cộng Hòa.
— Y sĩ Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn Quân Y Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến
— Đại Úy Y sĩ Trưởng cùng toàn thể nhân viên Bệnh viện Lê Hữu Sanh
— Đại Úy Y Sĩ Trưởng cùng toàn thể nhân viên Bệnh viện Tiểu khu Ninh Thuận.
— Trung tá Chỉ huy Trưởng, sĩ quan, hạ sĩ quan và anh em binh sĩ Tiểu Đoàn 6 Thủy Quân Lục Chiến.
— Quý Ông, quý Bà, các cô, các chị tại Bộ Xã Hội
— Các thân bằng quyến thuộc
đã tận tình cứu chữa, chăm nom, giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cửu con, em, và anh chúng tôi là :

Trung Sĩ I NGUYỄN-ANH-TUẤN

Tiểu Đoàn 6 Thủy Quân Lục Chiến

đã đền nợ nước ngày 07-1-1969.

Cha mẹ :	Ông bà Nguyễn Bá Tuyết
Anh :	Y sĩ Trung Úy Nguyễn Bá Hùng, vợ và con
Chị :	Nguyễn thị Cẩm Tú, chồng và con
Các em :	Nguyễn Quốc Khánh
	Nguyễn thị Hải Hậu
	Nguyễn Hảo Hiệp
	Nguyễn thu Hà
	Nguyễn Cao Tùng
	Nguyễn thị Hoài Hương

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23.989.

có thai... ỤA MỬA.

BÓN.. MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định)
KN.BYT số 334 ngày 20-11-68